

A E N O



Quick Start Guide

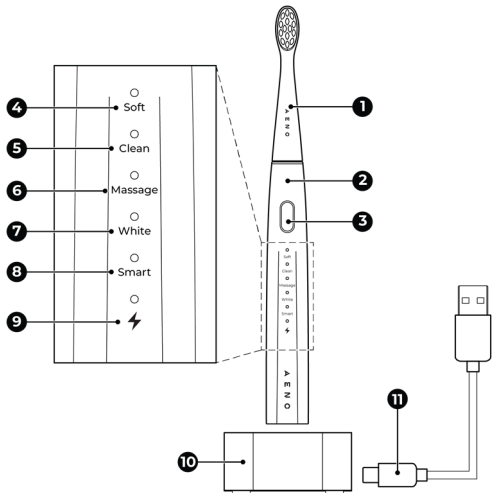
Toothbrush DB1S / DB2S

(Models: ADB0001S,
ADB0002S)

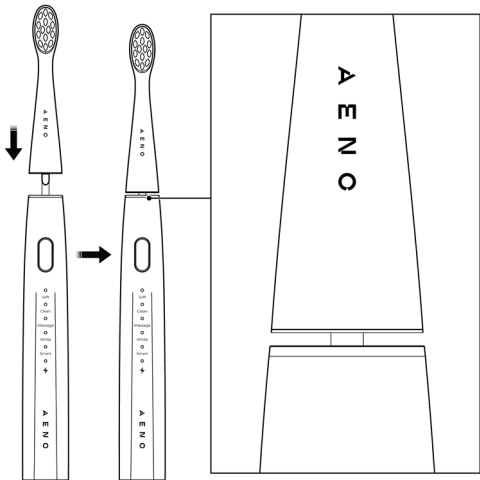
22.08.2023 | v 2.0.0

ENG.....	7
ARA.....	11
BOS.....	14
BUL.....	18
CES.....	23
DEU.....	27
ELL.....	32
EST.....	36
FRA.....	41
HRV.....	46
HUN.....	50
HYE.....	55
ITA.....	60
KAT.....	65
KAZ.....	70
LAV.....	75
LIT.....	79
NLD.....	84
POL.....	89
POR.....	94
RON.....	99
RUS.....	104
SLK.....	109
SLV.....	114
SPA.....	118
SRP.....	123
UKR.....	128
UZB.....	133
ZHO.....	138

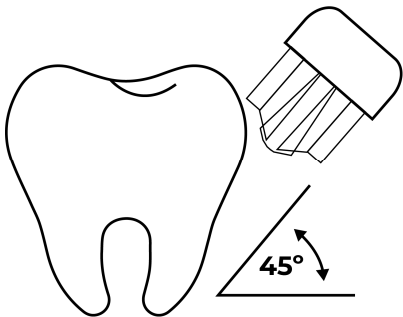
A



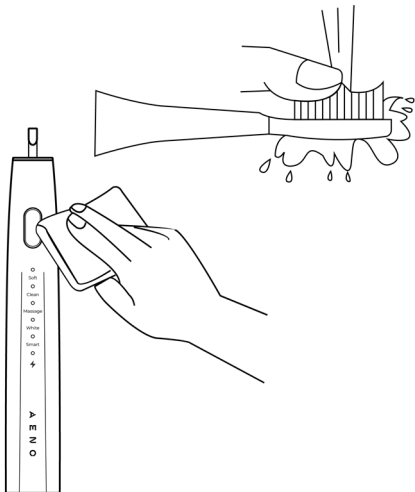
B



C



D



ENG The **AENO™ ADB0001S** (white) / **ADB0002S** (black) Smart Toothbrush is designed for daily teeth brushing and gum massage.

Technical specifications

Toothbrush. Battery: non-removable, Li-ion, 1,400 mAh, 3.7 V. Input: 5.0 V (DC), 0.3 A, 1.5 W. Full battery charge time: up to 5.5 h. Operating time after a full charge: up to 90 days. Ingress Protection rating: IPX7. Noise level (at a distance of 0.3 m): ≤ 60 dB. Bristle stiffness: medium. Number of operating modes: 12. Control: manual, remote. BT: 4.2 (2,402–2,480 MHz). Transmit power: +4 dBm / 2.5 mW. Toothbrush size with brush head (diameter × height): 25.8×240 mm. Operating conditions: temperature 0...+40 °C, relative humidity < 90 % (without condensation). Storage conditions: temperature 0...+40 °C, relative humidity < 90 % (without condensation).

Charging base. Input: 5.0 V (DC), 1.0 A, 5.0 W. Ingress Protection rating: IPX5. Size (diameter × height): 45×21 mm.

Scope of supply (see fig. **A**)

Toothbrush (handle (2), 3 replacement brush heads (1), charging base (10)), USB (A) / USB (C) power cable (0.8 m) (11), Quick Start Guide.

WARNING! The power adapter is not included in the package. You can use a power adapter from another device if it provides the required power supply parameters: 5.0 V (DC), 1.0 A.

Safety operation rules

The device is not intended for use by children or by persons with reduced physical, mental or intellectual capabilities if they do not have sufficient experience or knowledge in using the device. If you have a pacemaker, suffer from oral diseases, or if you had oral surgery, consult your doctor before using the device. If your gums begin to bleed after using the device and the bleeding continues for several days, contact your dentist. Do not turn on or use a damaged device. Make sure that the voltage and frequency specified in the technical documentation correspond to the power supply parameters. Charge

If you have any questions or issues with your AENO device, please contact our online support team support@aeno.com or aeno.com/service-and-warranty. This is a better option than visiting the store and will save you time and effort.

the toothbrush only on the original charging base. Avoid dropping the charging base into water. If the charging base accidentally fell into water, disconnect it from the power supply and then remove it from the water and dry thoroughly. Each family member should use an individual replacement brush head. Replace the brush head at least once every three months. Use only the original replacement brush heads. Do not allow children to play with the device and its accessories. When not in use for a long time, charge the device every 2–3 months to prevent a deep discharge of the battery.

Preparing the device for operation

Charging. Unpack the device and place the charging base (10) on a dry, stable horizontal surface. Connect the charging base to a power source using the USB cable (11). Place the handle (2) on the charging base (10). The LED indicator (9) will start to flicker * green.

When the LED indicator (9) turns solid green, the battery is fully charged, the device is ready for operation. When charging is complete, disconnect the charging base from the power supply.

Installing the brush head. Remove the handle (2) from the charging base (10). Place the brush head (1) on the handle (2), pressing lightly until you hear a distinctive click. When properly installed, there should be a small gap between the handle of the toothbrush and the brush head (see fig. B).

LED charge indicator statuses

Indicator colour (9)	Battery charge level
red	low
green	medium/high

Configuring the device operation modes

Turn on the device by pressing the power button (3) once. Subsequent presses of the button will switch operating modes. You can change the mode within 5 seconds after turning on the device. The last used mode is saved in the device settings the next time the device is turned on.

* The indicator is on for 3,000 ms and then is off for 300 ms.

Operating instructions

Wet the bristles of the brush head and apply the desired amount of a dental care product to the bristles. Point the bristles of the brush head towards the surface of the teeth at approximately a 45° angle (see fig. C). Press the power button (3) to turn on the device. Brush your teeth without putting excessive pressure on the enamel. Every 30 seconds, the device will remind you to change the cleaning zone by briefly stopping the vibration. Change the cleaning zone after each reminder. The device will turn off automatically after 2 minutes of operation.

Operation modes of the device (see fig. A)

4 – “Soft” mode for delicate, soft brushing.

5 – “Clean” mode for daily teeth brushing.

6 – “Massage” mode for gum massage. Recommended for maintaining healthy gums after brushing your teeth.

7 – “White” mode for teeth whitening. Recommended for people who smoke and drink coffee and tea often.

8 – “Smart” mode for operation of the device according to the scenario set in the AENO app.

Maintenance

WARNING! Do not wash the device and its accessories in a dishwasher. Do not use chemical or aggressive detergents, abrasive pastes, acids, solvents, or metal sponges for cleaning.

WARNING! The device and its accessories should be cleaned after turning off the device and disconnecting the charging base from the power supply.

The brush head bristles should be rinsed under running water (see fig. D). To remove dirt on the handle of the device, rinse it under running water or wipe it with a cloth dampened with water. Afterwards, wipe it with a dry cloth (see fig. D). To remove dirt on the charging base, wipe it with a cloth dampened with water. Afterwards, wipe it with a dry cloth.

Connecting to the AENO mobile app

- Download the AENO mobile app from Google Play or App Store.
- Create a new account or log in to an existing account.
- Turn on the device by pressing the power button (3).
- Make sure that the device battery is not low. The indicator (9) should glow green.

- Put your smartphone as close to the device as possible.
 - On the app home screen, tap “+” in the upper right corner, then tap “Add Device”.
- NOTE.** If the system prompts you to turn on any features on your smartphone, follow the prompts.
- The device will be found automatically, and its image will appear in the “Autosearch” section. Tap the “Add” button.
 - In the next window, tap “+” next to the image of the toothbrush to add it to your account.
 - Wait until the message “Successfully added” appears.
 - Tap “Done”. You can now control the device from the app.

For more information on the device control options in the app, refer to the full manual at aeno.com/documents.

Troubleshooting

- The toothbrush is not turning on. Possible cause: the battery is discharged. Solution: charge the device (charging time – at least 5.5 hours).
- Short operating time after a full charge. Possible cause: the device has not been used for more than 6 months and the battery may not hold a charge well. Solution: contact a service centre to replace the battery.

WARNING! If none of the possible solutions have helped you eliminate the problem, contact the supplier or a service centre. Do not disassemble or attempt to repair the device yourself.

ASBISc reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life is 2 years from the date of retail sale of the product. Manufacturer's information: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All trademarks and names herein are the property of their respective owners. Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information about companies that accept quality claims and warranties, are available for download at aeno.com/documents.

SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ASBISc declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

ARA تم تصميم فرشاة الأسنان الذكية **AENO™ ADB0001S** (لون أبيض) / **ADB0002S** (لون أسود) لتنظيف الأسنان وتكليس اللثة يوميًا.

الخصائص التقنية

فرشاة أسنان الجبارية: ليثيوم أيون، غير قابلة للإزالة، 1400 مللي أمبير/الساعة، 3,7 فولت. معلمات الإدخال: 5,0 فولت (تيار مستمر)، 0,3 أمبير، 1,5 واط. وقت الشحن الكامل للبطارية: حتى 5,5 ساعة. وقت التشغيل بعد الشحن الكامل: حتى 90 يومًا. درجة حماية الجسم: IPX7. مستوى الضوضاء (على مسافة 0,3 متر): ≥ 60 ديسيبل. درجة صلابة الشعيرات: متوسطة. عدد أوضاع التشغيل: 12. التحكم: بدوي، عن بعد. BT: 4.2 (2402-2480 مجاهرتز). الطاقة المشعة: +4 ديسيبل مللي واط / 2,5 مللي واط. أبعاد الفرشاة مع فوهة (القطر × الارتفاع): 25,8 × 240 مم. شروط الاستخدام: درجة الحرارة 0...+40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية > 90% (بدون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة 0...+40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية > 90% (بدون تكاثف).

محطة شحن. معلمات الإدخال: 5,0 فولت (تيار مستمر)، 1,0 أمبير، 5,0 واط. درجة حماية الجسم: IPX5. الأبعاد (القطر × الارتفاع): 45 × 21 مم.

تطم التسليم (انظر الشكل A)

فرشاة الأسنان مقبض (2)، 3 فوهات بديلة (1)، محطة شحن (10)، كابل الطاقة (USB (C) / USB (A) 0,8 متر) (11)، دليل البدء السريع.

انتباه! محول الشبكة غير مضمن في تطم التسليم. يمكنك استخدام محول الطاقة لجهاز آخر إذا كان يوفر معلمات الطاقة المطلوبة: 5,0 فولت (تيار مستمر)، 1,0 أمبير.

قواعد الاستخدام الآمن

الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو العقلية أو النفسية والذين ليس لديهم الخبرة أو المعرفة الكافية في تشغيل الجهاز. في حالة وجود النازمة القلبية أو أمراض الفم أو بعد عملية جراحية في الفم، يجب عليك استشارة طبيبك قبل استخدام الجهاز. إذا بدأت اللثة بالنزيف بعد استخدام الجهاز واستمر النزيف لعدة أيام، فافصل بطيب الأسنان. لا تتم بتشغيل أو استخدام جهاز تلف. تأكد من أن الجهد والتردد المحددين في الوثائق الفنية يتطابقان مع معلمات مصدر الطاقة. اشحن فرشاة الأسنان فقط في محطة الشحن الأصلية. تجنب إسقاط محطة الشحن في الماء. إذا سقطت محطة الشحن في الماء عن طريق الخطأ، فيجب فصلها عن مصدر الطاقة أولاً، ثم إزالتها من الماء، ثم تجفيفها تمامًا. يجب على كل فرد من أفراد العائلة استخدام فوهة بديلة فردية. استبدل الفوهة مرة واحدة كل ثلاثة أشهر على الأقل. استخدم فوهات بديلة أصلية فقط. لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز وملحقته. عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، اشحنه كل شهرين أو ثلاثة أشهر لمنع التفريغ العميق للبطارية.

إذا كانت لديك أي أسئلة أو صعوبات أثناء استخدام جهاز AENO، يرجى اتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني support@aeno.com أو الردمسة عبر الإنترنت على موقع aeno.com/service-and-warranty. سيساعدك المتخصصون في حل المشكلة ولن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

تحضير الجهاز للاستخدام

الشحن. أخرج الجهاز من العبوة وضع محطة الشحن (10) على سطح مستو وجاف ومستقر. قم بتوصيل محطة الشحن بمصدر الطاقة باستخدام كابل USB (11). ضع المقبض (2) على محطة الشحن (10). سيومض مؤشر LED (9) باللون الأخضر * . عندما يضيء مؤشر LED (9) باللون الأخضر باستمرار ، تكون البطارية مشحونة بالكامل والجهاز جاهز للاستخدام. عند اكتمال الشحن، اقلص محطة الشحن عن مصدر الطاقة.

تركيب فوهة. قم بإزالة المقبض (2) من محطة الشحن (10). قم بتركيب الفوهة (1) على المقبض (2)، واضغط برفق حتى تسمع صوت طقطقة مميز. عند التركيب بشكل صحيح ، يجب أن تكون هناك فجوة صغيرة بين مقبض فرشاة الأسنان والفوهة (انظر الشكل B).

حالات مؤشر LED لمستوى الشحن

لون المؤشر (9)	مستوى شحن البطارية
أحمر	منخفض
أخضر	متوسط/مرتفع

ضبط أوضاع تشغيل الجهاز

قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة (3) مرة واحدة. الضغطات اللاحقة على الزر ستبدل أوضاع التشغيل. يمكنك تبديل الوضع في غضون 5 ثوانٍ بعد تشغيل الجهاز. يتم حفظ آخر وضع تم استخدامه في إعدادات الجهاز في المرة التالية التي يتم فيها تشغيله.

استخدام الجهاز

بلل شعيرات فوهة الفرشاة وضع كمية مناسبة من معجون الأسنان. وجه شعيرات الفوهة نحو سطح الأسنان بزواوية 45 درجة تقريباً (انظر الشكل C). اضغط على زر الطاقة (3) لتشغيل الجهاز. اغسل أسنالك بالفرشاة دون الضغط المفرط على المينا. كل 30 ثانية سيعلّمك الجهاز بالحاجة إلى تغيير منطقة التنظيف بإيقاف الاهتزاز لفترة قصيرة. قم بتغيير منطقة التنظيف بعد كل تنبيه بعد دقيقتين من التشغيل سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً.

أوضاع تشغيل الجهاز (انظر الشكل A)

- 4 – وضع "Soft" ("دقيق") لتنظيف دقيق وناعم للأسنان.
- 5 – وضع "Clean" ("تنظيف") لتنظيف الأسنان يوميًا.
- 6 – وضع "Massage" ("تدليك") لتدليك اللثة. يوصى به للحفاظ على صحة اللثة بعد تنظيف أسنالك بالفرشاة.
- 7 – وضع "White" ("تبييض") لتبييض الأسنان. يوصى به للمدخنين ومن يشربون القهوة والشاي بشكل متكرر.
- 8 – وضع "Smart" ("الإدارة الذكية") لتشغيل الجهاز حسب السيناريو المحدد في تطبيق AENO.

الصيانة

انتباه! لا تغسل الجهاز وملحقاته في غسالة الصحون. لا تستخدم المنظفات الكيماوية والعنوانية والمعاجين الكاشطة والمنظفات التي تحتوي على الأحماض والمذيبات، وكذلك الإسفنج المعدني للتنظيف.

* يضيء المؤشر لمدة 3000 ملي ثانية ثم ينطفئ لمدة 300 ملي ثانية.

انتباه! يجب تنظيف الجهاز وملحقته بعد إيقاف تشغيله وفصل محطة الشحن عن مصدر الطاقة. يجب غسل شعيرات الفوهة تحت ماء الصنبور (انظر الشكل D). لإزالة الأوساخ من مقبض الجهاز، اغسله تحت ماء الصنبور أو امسحه بقطعة قماش مبللة بالماء. ثم امسحه بقطعة قماش جافة (انظر الشكل D). لإزالة الأوساخ من محطة الشحن، امسحها بقطعة قماش مبللة بالماء. ثم امسحها بقطعة قماش جافة.

التوصيل بتطبيق AENO للهاتف المحمول

- قم بتنزيل تطبيق AENO للهاتف المحمول من Google Play أو App Store.
 - قم بإنشاء حساب جديد أو تسجيل الدخول إلى حساب موجود.
 - قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة (3).
 - تأكد من أن بطارية جهازك ليست فارغة. يجب أن يضيء المؤشر (9) باللون الأخضر.
 - ضع هاتفك الذكي بالقرب من الجهاز قدر الإمكان.
 - في الشاشة الرئيسية للتطبيق، اضغط على "+" في الزاوية اليمنى العليا، ثم اضغط على "إضافة جهاز".
 - **ملاحظة:** إذا تلقيت مطالبات النظام عن تشغيل اي وظائف على هاتفك الذكي، اتبع التوصيات المذكورة فيها.
 - سيتم العثور على الجهاز تلقائيًا وستظهر صورته في قسم "البحث التلقائي". اضغط على الزر "إضافة".
 - في النافذة التالية اضغط على "+" بجوار صورة فرشاة الأسنان لإضافتها إلى حسابك.
 - انتظر الرسالة: "تمت إضافة بنجاح".
 - اضغط على "تم". الآن يمكنك التحكم في الجهاز من التطبيق.
- لمزيد من المعلومات حول كيفية إدارة جهازك في التطبيق، راجع الدليل الكامل على aeno.com/documents.

- فرشاة الأسنان لا تعمل. السبب المحتمل: البطارية فارغة. الحل: اشحن الجهاز (مدة الشحن 5,5 ساعة على الأقل).
 - مدة تشغيل قصيرة بعد الشحن الكامل. السبب المحتمل: لم يتم استخدام الجهاز لأكثر من 6 أشهر، مما قد يتسبب في ضعف شحن البطارية. الحل: اتصل بمركز الخدمة لاستبدال البطارية.
- انتباه!** إذا لم تساعد أي من الحلول الممكنة في حل المشكلة فاتصل بالمورد أو مركز الخدمة. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

يحتفظ ASBISc بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين. فترة الضمان والعمر التشغيلي – 2 سنة من تاريخ بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة.

معلومات عن الشركة المصنعة: ASBISc Enterprises PLC • Iapetou • 1 • Agios Athanasios • 4101 • Limassol • Cyprus (قبرص). صنع في الصين.
المعلومات المحدثة ووصف متصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات ومعلومات حول الشركات التي تقبل مطالبات الجودة والضمان متاحة للتنزيل على aeno.com/documents.

إعلان المطابقة الميسر بموجب هذا، تعلن ASBISc أن الجهاز متوافق مع التوجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

BOS Pametna četkica za zube **AENO™ ADB0001S** (u bijeloj boji) / **ADB0002S** (u crnoj boji) dizajnirana je za svakodnevno pranje zuba i masažu desni.

Specifikacije

Četkica za zube. Baterija: Li-ion, neodvojiva, 1400 mAh, 3,7 V. Ulazni parametri: 5.0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Vrijeme potpunog punjenja baterije: do 5,5 sati. Vrijeme rada nakon potpunog punjenja: do 90 dana. Stepenn zaštite kućišta: IPX7. Nivo buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≤ 60 dB. Čvrstoća vlakana: prosječna. Broj režima rada: 12. Upravljanje: ručno, daljinsko. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Snaga zračenja: +4 dBm / 2.5 mW. Dimenzije četkice sa glavom (prečnik × visina): 25,8×240 mm. Uslovi korištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 90 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 90 % (bez kondenzacije).

Stanica za punjenje. Ulazni parametri: 5.0 V (DC), 1.0 A, 5.0 W. Stepenn zaštite kućišta: IPX5. Dimenzije (prečnik × visina): 45×21 mm.

Paket isporuke (v. sliku A)

Četkica za zube (ručka (2), 3 zamjenske glave (1)), stanica za punjenje (10)), USB (A) / USB (C) (0,8 m), kabl za napajanje (11), kratki korisnički vodič.

PAŽNJA! Strujni adapter nije uključen u paket isporuke. Možete koristiti adapter naizmjenične struje sa drugog uređaja ako obezbjeđuje potrebnu snagu: 5.0 V (DC), 1.0 A.

Pravila bezbedne upotrebe

Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja u rukovanju uređajem. Ako imate pejsmejker, neke oralne bolesti ili ste imali oralnu operaciju, konsultujte se sa svojim ljekarom prije upotrebe uređaja. Ako vam desni počnu krvariti nakon upotrebe uređaja, a krvarenje se nastavi nekoliko dana, obratite se svom stomatologu. Nemojte uključivati niti koristiti oštećeni uređaj.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili problema dok koristite svoj AENO uređaj, molimo, kontaktirajte korisničku podršku putem e-pošte support@aeno.com ili onlajn chata na aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

Uvjerite se da napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji odgovaraju parametrima napajanja. Punite četkicu za zube samo na originalnoj stanici za punjenje. Pazite da stanica za punjenje ne padne u vodu. Ako stanica za punjenje slučajno padne u vodu, treba je odmah odspojiti iz izvora napajanja, tek onda izvaditi iz vode, a zatim temeljito osušiti. Svaki od članova porodice treba da koristi individualnu zamjensku glavu. Zamijenite glavu najmanje jednom u tri mjeseca. Koristite samo originalne zamjenske glave. Zabranjite djeci da se igraju s uređajem i njegovim dodacima. Ako uređaj ne koristite duže vrijeme, punite ga svaka 2–3 mjeseca kako biste spriječili duboko pražnjenje baterije.

Priprema uređaja za korištenje

Punjenje. Raspakujte uređaj i stavite stanicu za punjenje (10) na suhu, stabilnu, ravnu površinu. Povežite stanicu za punjenje na napajanje pomoću USB kabla (11). Postavite ručku (2) na stanicu za punjenje (10). LED indikator (9) će treptati * zeleno.

Kada LED indikator (9) svijetli zeleno, baterija je potpuno napunjena i uređaj je spreman za upotrebu. Kada je punjenje završeno, isključite stanicu za punjenje iz izvora napajanja.

Ugradnja glsve. Skinite ručku (2) sa stanice za punjenje (10). Namjestite glavu (1) na ručku (2), lagano pritiskajući dok se ne začuje karakterističan klik. Ako je pravilno namještena, treba da postoji mali razmak između ručke četkice za zube i glave (v. sliku **B**).

Statusi LED indikatora punjenja

Boja indikatora (9)	Napunjenost baterije
crvena	slaba
zeleno	srednja/visoka

Podешavanje režima rada uređaja

Uključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje (3). Naknadni pritisci na dugme će se kretati kroz režime rada. Možete promijeniti režim rada u roku od 5 sek nakon uključivanja uređaja. Posljednji korišteni režim sačuva se u podešavanjima uređaja kada se sljedeći put uključiti

Korištenje uređaja

Navlažite vlakna glave četkice i nanesite odgovarajuću količinu paste za zube. Usmerite vlakna glave prema površini zuba pod uglom od približno 45° (v. sliku **C**).

* Indikator svijetli 3000 msec, onda se gasi 300 msec.

Pritisnite dugme za napajanje (3) da uključite uređaj. Perite zube bez pretjeranog pritiska na gleđ. Svakih 30 sek, uređaj će vas obavijestiti o potrebi promijeniti područje čišćenja, nakratko zaustavljajući vibraciju. Promijenite zonu čišćenja nakon svakog upozorenja. Nakon 2 min rada uređaj će se automatski isključiti.

Radni režimi uređaja (v. sliku **A**)

4 – režim "Soft" ("Delikatni") za nježno, meko pranje zuba.

5 – režim "Clean" ("Pranje") za svakodnevno pranje zuba.

6 – režim "Massage" ("Masaža") za masažu desni. Preporučuje se za održavanje zdravih desni nakon pranja zuba.

7 – režim "White" ("Izbjeljivanje") za izbjeljivanje zuba. Preporučuje se pušačima i onima koji često piju kafu i čaj.

8 – režim "Smart" ("Pametna kontrola") za rad uređaja prema scenariju postavljenom u AENO aplikaciji.

Održavanje

PAŽNJA! Zabranjuje se prati uređaj i njegove dodatke u mašini za pranje sudova. Za čišćenje aparata nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sušere.

PAŽNJA! Čišćenje uređaja i njegovih dodataka treba obaviti tek nakon što isključite uređaj i odspojite stanicu za punjenje iz izvora napajanja.

Vlakna glave treba prati pod tekućom vodom (v. sliku **D**). Da biste uklonili prljavštinu sa ručke uređaja, isperite je pod tekućom vodom ili obrišite krpom navlaženom vodom. Zatim obrišite suvom krpom (v. sliku **D**). Da biste uklonili prljavštinu sa stanice za punjenje, obrišite je krpom navlaženom vodom. Zatim obrišite suvom krpom.

Povezivanje na AENO mobilnu aplikaciju

- Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a.
- Registrujte novi nalog ili se prijavite na postojeći.
- Uključite uređaj pritiskom na dugme za napajanje (3).
- Provjerite da baterija vašeg uređaja nije prazna. Indikator (9) treba da svijetli zeleno.
- Stavite pametni telefon što bliže uređaju.

- Na početnom ekranu aplikacije dodirnite "+" u gornjem desnom uglu, a zatim dodirnite "Dodaj uređaj".

NAPOMENA. Ako dobijete sistemske upite da omogućite neku funkciju na svom pametnom telefonu, slijedite preporuke navedene u njima.

- Uređaj se automatski pronađe i njegova slika će se pojaviti u odjeljku "Automatsko pretraživanje". Kliknite na dugme "Dodaj".
- U sljedećem prozoru kliknite na "+" pored slike četkice za zube da je dodate na svoj nalog.
- Pričekajte poruku: "Uspješno dodano".
- Kliknite "Gotovo". Sada možete kontrolirati uređaj iz aplikacije.

Za više informacija o tome kako upravljati svojim uređajem preko aplikacije, v. cijeli korisnički priručnik na aeno.com/documents.

Otklanjanje eventualnih grešaka

- Četkica za zube se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rješenje: napunite uređaj (vrijeme punjenja je najmanje 5,5 sati).
- Kratko vrijeme rada nakon potpunog punjenja. Mogući uzrok: uređaj nije korišten duže od 6 mjeseci, što može uzrokovati da se baterija slabo drži napunjenosti. Rješenje: obratite se servisnom centru radi zamjene baterije.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne riješi problem, obratite se prodavaču ili servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISc zadržava pravo da modificira uređaj i da unosi dopune i izmjene u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od datuma kupovine proizvoda.

Podaci o proizvođaču: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi spomenuti zaštitni znakovi i trgovački nazivi vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika.

Najnovije informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, certifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije za kvalitet i garancije, dostupne su za preuzimanje na aeno.com/documents.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

BUL Интелигентната четка за зъби **AENO™ ADB0001S** (бял цвят) / **ADB0002S** (черен цвят) е предназначена за ежедневно четкане и масаж на венците.

Технически характеристики

Четка за зъби. Батерия: несменяема литиево-йонна, 1400 mAh, 3,7 V. Входни параметри: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Време за пълно зареждане на батерията: до 5,5 ч. Време за работа след пълно зареждане: до 90 дни. Степен на защита на корпуса: IPX7. Ниво на шума (на разстояние 0,3 m): ≤ 60 dB. Твърдост на косъма: средна. Брой режими на работа: 12. Управление: ръчно, дистанционно. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Мощност на излъчване: +4 dBm / 2,5 mW. Размер на четката с приставката (диаметър × височина): 25,8×240 mm. Условия на експлоатация: температура 0...+40 °C, относителна влажност < 90 % (без кондензация). Условия на съхранение: температура 0...+40 °C, относителна влажност < 90 % (без кондензация).

Станция за зареждане. Входни параметри: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Степен на защита на корпуса: IPX5. Размер (диаметър × височина): 45×21 mm.

Окомплектованост (вж. фиг. А)

Четка за зъби (дръжка (2), 3 сменяеми приставки (1), станция за зареждане (10)), захранващ кабел USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), кратко ръководство на потребителя.

ВНИМАНИЕ! Мрежовият адаптер не влиза в комплекта. Можете да използвате мрежов адаптер от друго устройство, ако той осигурява необходимите параметри на захранване: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Правила за безопасна употреба

Устройството не е предназначено за използване от деца или лица с намалени физически, умствени или интелектуални способности, освен

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO, моля, свържете се с отдела за поддръжка по имейл support@aeno.com или чрез онлайн чат на сайта aeno.com/service-and-warranty. Специалистите ще ви помогнат да се ориентирате, за да не губите време и усилия за посещение на магазин.

ако те нямат достатъчно опит или познания, за да работят с устройството. Ако имате кардиостимулатор, заболявания на устната кухина или сте след операция на устната кухина, консултирайте се с лекар, преди да използвате устройството. Ако венците ви започнат да кървят след използване на устройството и кървенето продължи няколко дни, свържете се с вашия зъболекар. Не включвайте и не използвайте повредено устройство. Уверете се, че напрежението и честотата, посочени в техническата документация, съответстват на параметрите на захранването. Зареждайте четката за зъби само в оригиналната зарядна станция. Избягвайте падане на зарядната станция във вода. Ако станцията за зареждане случайно попадне във вода, изключете я от източника на захранване, след което я извадете от водата и я подсушете добре. Всеки член на семейството трябва да използва индивидуален сменяем накрайник. Сменяйте приставката поне веднъж на всеки три месеца. Използвайте само оригинални сменящи се дюзи. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и неговите аксесоари. Ако не използвате устройството дълго време, зареждайте го на всеки 2–3 месеца, за да предотвратите дълбокото разреждане на батерията.

Подготовка на устройството за употреба

Зареждане. Разопаковайте устройството и поставете станцията за зареждане (10) върху суха, стабилна хоризонтална повърхност. Свържете станцията за зареждане към източник на захранване с помощта на USB кабела (11). Поставете дръжката (2) върху зарядната станция (10). Светодиодният индикатор (9) ще започне да мига * в зелено. Когато светодиодният индикатор (9) започне да свети непрекъснато в зелено, батерията е напълно заредена и устройството е готово за работа. След приключване на зареждането изключете зарядната станция от източника на захранване.

Монтиране на приставката. Свалете дръжката (2) от зарядната станция (10). Поставете приставката (1) върху дръжката (2), като натиснете леко, до

* Индикаторът свети в продължение на 3000 ms, а след това не свети в продължение на 300 ms.

характерно щракване. Когато е правилно монтирана, между дръжката на четката за зъби и приставката трябва да има малка празнина (вж. фиг. В).

Състояния на светодиодите на индикатора за зареждане

Цвят на индикатора (9)	Ниво на зареждане на батерията
червен	нисък
зелен	среден/висок

Настройка на режимите на работа на устройството

Включете устройството с еднократно натискане на бутона за захранване (3). Последващите натискания на бутона превключват режимите на работа. Можете да промените режима в рамките на 5 секунди след включване на устройството. Последният използван режим се запазва в настройките на устройството при следващото му включване.

Работа с устройството

Намокнете косъмчетата на приставката и нанесете желаното количество средство за грижа за зъбите. Насочете косъмчетата на приставката повърхността на зъбите под ъгъл около 45° (вж. фиг. С). Натиснете бутона за захранване (3), за да включите устройството. Мийте зъбите си, без да оказвате излишен натиск върху емайла. На всеки 30 секунди устройството ще ви предупредява за смяна на зоната за почистване чрез кратко спиране на вибрациите. Променяйте зоната за почистване след всяко известие. След 2 минути работа устройството ще се изключи автоматично.

Режими на работа на устройството (вж. фиг. А)

4 – режим „Soft“ („Деликатен“) за деликатно и меко миене на зъбите.

5 – режим „Clean“ („Миене“) за ежедневно миене на зъбите.

6 – режим „Massage“ („Масаж“) за масаж на венците. Препоръчва се за поддържане на здрави венци след миене на зъбите.

7 – режим „White“ („Избелване“) за избелване на зъбите. Препоръчва се за пушачи и хора, които често пият кафе и чай.

8 – режим „Smart“ („Интелигентно управление“) за работа на устройството според сценария, зададено в приложението AENO.

Поддръжка

ВНИМАНИЕ! Не мийте устройството и принадлежностите му в съдомиялна машина. Не използвайте химически или агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, киселини, разтворители или метални гъби за почистване.

ВНИМАНИЕ! Устройството и компонентите му трябва да се почистват след изключване на устройството и изключване на зарядната станция от източника на захранване.

Косъмчетата на крайника трябва да се изплакват под течаща вода (вж. фиг. **D**). За да отстраните замърсяванията по дръжката на устройството, изплакнете я под течаща вода или я избършете с навлажнена във вода кърпа. След това избършете със суха кърпа (вж. фиг. **D**). За да отстраните замърсяванията по зарядната станция, избършете я с кърпа, навлажнена с вода. След това избършете със суха кърпа.

Свързване с мобилното приложение AENO

- Изтеглете мобилното приложение AENO от Google Play или App Store.
- Регистрирайте нов акаунт или влезте в съществуващ акаунт.
- Включете устройството, като натиснете бутона за захранване (3).
- Уверете се, че батерията на устройството не е разредена. Индикаторът (9) трябва да свети в зелено.
- Поставете смартфона възможно най-близо до устройството.
- На главния екран на приложението натиснете „+“ в горния десен ъгъл, след което натиснете „Добавяне на устройство“.

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако получите системни подкани за активиране на функции на вашия смартфон, следвайте препоръките, посочени в тях.

- Устройството ще бъде намерено автоматично и изображението му ще се появи в раздела „Автоматично търсене“. Натиснете бутона „Добавяне“.
- В следващия прозорец натиснете „+“ до изображението на четката за зъби, за да я добавите към профила си.
- Изчакайте да се появи съобщението „Успешно добавен“.

- Натиснете „Готово“. Вече можете да управлявате устройството си от приложението.

Подробна информация за възможностите за управление на устройството в приложението е дадена в пълната версия на ръководството на уеб сайта aeno.com/documents.

Отстраняване на възможни неизправности

- Четката за зъби не се включва. Възможна причина: батерията е разредена. Решение: заредете устройството (време за зареждане – не по-малко от 5,5 часа).
- Кратко време за работа след пълно зареждане. Възможна причина: устройството не е било използвано повече от 6 месеца и батерията може да не задържа добре заряда. Решение: свържете се със сервизен център, за да смените батерията.

ВНИМАНИЕ! Ако нито едно от възможните решения не решава проблема, свържете се с вашия доставчик или сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Компанията ASBISc си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години от датата на продажба на дребно на продукта.

Информация за производителя: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички посочени търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни за изтегляне на адрес aeno.com/documents.

ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ. С настоящото ASBISc декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

CES Chytrý zubní kartáček **AENO™ ADB0001S** (bílý) / **ADB0002S** (černý) je určen pro každodenní čištění zubů a masáž dásní.

Specifikace

Zubní kartáček. Baterie: nevyměnitelná lithium-iontová, 1400 mAh, 3,7 V. Vstupní parametry: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Doba plného nabití baterie: až 5,5 h. Doba provozu po plném nabití: až 90 dní. Stupeň ochrany pouzdra: IPX7. Hladina hluku (ve vzdálenosti 0,3 m): ≤ 60 dB. Tuhost štětin: střední. Počet provozních režimů: 12. Ovládání: manuální, dálkové. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Emisní výkon: +4 dBm / 2,5 mW. Velikost kartáče s kartáčovou hlavou (průměr × výška): 25,8×240 mm. Provozní podmínky: teplota 0...+40 °C, relativní vlhkost < 90 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: teplota 0...+40 °C, relativní vlhkost < 90 % (bez kondenzace).

Nabíjecí stanice. Vstupní parametry: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Stupeň krytí: IPX5. Velikost (průměr × výška): 45×21 mm.

Obsah balení (viz obr. A)

Zubní kartáček (rukojeť (2), 3 náhradní hlavice (1), nabíjecí stanice (10)), napájecí kabel USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), stručný návod k použití.

POZOR! Síťový adaptér není součástí dodávky. Můžete použít síťový adaptér z jiného zařízení, pokud poskytuje požadované parametry napájení: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Pravidla pro bezpečné používání

Spotřebič není určen pro použití dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti pro obsluhu spotřebiče. Pokud máte kardiostimulátor, onemocnění dutiny ústní nebo jste po operaci dutiny ústní, poraďte se před použitím přístroje s lékařem. Pokud vám po použití přístroje začnou krváčet dásně a krvácení přetrvává několik dní, kontaktujte svého zubního lékaře. Poškozený přístroj nezapínejte ani nepoužívejte. Ujistěte se, že napětí a frekvence uvedené v technické dokumentaci odpovídají parametrům napájení.

! Pokud máte při používání zařízení AENO jakékoli dotazy nebo potíže, obraťte se na podporu prostřednictvím e-mailu **support@aeno.com** nebo online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisté vám pomohou problém vyřešit a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

Zubní kartáček nabíjete pouze v originální nabíjecí stanici. Neupustte nabíjecí stanici do vody. Pokud se nabíjecí stanice náhodou dostane do vody, odpojte ji od zdroje napájení a poté ji vyjměte z vody a důkladně osušte. Každý člen domácnosti by měl používat vlastní náhradní hlavici. Trysku vyměňte hlavici nejméně jednou za tři měsíce. Používejte pouze originální náhradní trysky. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a jeho příslušenstvím hrály. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nabíjete jej každé 2–3 měsíce, abyste zabránili hlubokému vybití baterie.

Příprava zařízení k použití

Nabíjení. Zařízení vybalte a umístěte nabíjecí stanici (10) na suchý, stabilní vodorovný povrch. Připojte nabíjecí stanici ke zdroji napájení pomocí kabelu USB (11). Nasadte rukojeť (2) na nabíjecí stanici (10). Indikátor LED (9) začne blikat * zeleně.

Jakmile začne indikátor LED (9) nepřetržitě svítit zeleně, je baterie plně nabitá a zařízení je připraveno k provozu. Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí stanici od zdroje napájení.

Instalace hlavnicí. Odstraňte rukojeť (2) z nabíjecí stanice (10). Nasadte tryšku (1) na rukojeť (2) a lehce ji zatlačte, dokud nezapadne na místo. Při správné instalaci by měla být mezi rukojetí zubního kartáčku a hlavici kartáčku malá mezera (viz obr. B).

Indikátory stavu nabíjení LED

Barva indikátoru (9)	Úroveň nabití baterie
červená	nízká
zelená	střední/vysoká

Nastavení provozních režimů zařízení

Zařízení zapnete jedním stisknutím tlačítka napájení (3). Následným stisknutím tlačítka se přepínají provozní režimy. Režim můžete změnit do 5 sekund po zapnutí zařízení. Při příštím zapnutí zařízení se v nastavení zařízení uloží naposledy použitý režim.

Provoz zařízení

Navlhčete štětiny hlavice kartáčku a naneste na ně požadované množství přípravku pro péči o zuby. Nasměřujte štětiny hlavice kartáčku k povrchu zubu pod

* Indikátor se rozsvítí na 3000 ms a poté zůstane zhasnutý po dobu 300 ms.

úhlem přibližně 45° (viz obr. **C**). Stisknutím tlačítka napájení (3) přístroj zapněte. Čistěte si zuby bez zbytečného tlaku na sklovinu. Každých 30 sekund vás přístroj upozorní na změnu čistící zóny krátkým zastavením vibrací. Po každém oznámení změňte čistící zónu. Po 2 minutách provozu se zařízení automaticky vypne.

Provozní režimy zařízení (viz obr. **A**)

4 – režim "Soft" ("Šetrný") pro šetrné a měkké kartáčování.

5 – režim "Clean" ("Čistka") pro každodenní čištění zubů.

6 – režim «Massage» ("Masáž") pro masáž dásní. Doporučuje se pro udržení zdravých dásní po čištění zubů.

7 – režim "White" ("Bělení") pro bělení zubů. Doporučujeme kuřákům a častým konzumentům kávy a čaje.

8 – režim "Smart" ("Chytré ovládání") pro provoz zařízení podle scénáře definovaného v aplikaci AENO.

Údržba

POZOR! Přístroj a jeho příslušenství nemyjte v myčce nádobí. K čištění nepoužívejte chemické nebo agresivní čistící prostředky, abrazivní pasty, kyseliny, rozpouštědla ani kovové houby.

POZOR! Zařízení a jeho součásti je třeba vyčistit po vypnutí zařízení a odpojení nabíjecí stanice od zdroje napájení.

Štětiny trysky je třeba opláchnout pod tekoucí vodou (viz obr. **D**). Chcete-li odstranit nečistoty na rukojeti přístroje, opláchněte ji pod tekoucí vodou nebo ji otřete hadříkem navlhčeným ve vodě. Poté otřete suchým hadříkem (viz obr. **D**). Chcete-li nabíjecí stanici zbavit nečistot, otřete ji hadříkem navlhčeným vodou. Poté je otřete suchým hadříkem.

Připojení k mobilní aplikaci AENO

- Stáhněte si mobilní aplikaci AENO z Google Play nebo App Store.
- Zaregistrujte si nový účet nebo se přihlaste ke stávajícímu účtu.
- Zapněte zařízení stisknutím tlačítka napájení (3).
- Ujistěte se, že baterie zařízení není vybitá. Kontrolka (9) by měla svítit zeleně.
- Umístěte smartphone co nejlíže k přístroji.

- Na domovské obrazovce aplikace klepněte na "+" v pravém horním rohu a poté na "Přidat zařízení".

POZNÁMKA. Pokud váš systém vyzve k aktivaci některé z funkcí smartphonu, postupujte podle pokynů v něm uvedených.

- Zařízení se automaticky vyhledá a jeho obrázek se zobrazí v části "Automatické vyhledávání". Klikněte na tlačítko "Přidat".
- V dalším okně klikněte na "+" vedle obrázku zubního kartáčku a přidejte jej na svůj účet.
- Počkejte, až se zobrazí zpráva "Úspěšně přidáno".
- Klepněte "Hotovo". Nyní můžete zařízení ovládat z aplikace.

Další informace o možnostech ovládání zařízení v aplikaci naleznete v úplné příručce na adrese aeno.com/documents.

Odstraňování možných problémů

- Zubní kartáček se nezapíná. Možná příčina: baterie je vybitá. Řešení: Nabijte zařízení (doba nabíjení nejméně 5,5 hodiny).
- Krátká provozní doba po plném nabití. Možná příčina: Přístroj nebyl používán déle než 6 měsíců a baterie se nemusí udržet nabitá. Řešení: Obratťe se na servisní středisko a vyměňte baterii.

POZOR! Pokud žádné z možných řešení problémů nevyřeší, obraťte se na svého dodavatele nebo servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Spoločnosť ASBISc si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnky tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia užívateľov.

Záruční doba a životnost je 2 roky od data prodeje výrobku v maloobchodní síti.

Informace o výrobcí: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Všechny uvedené ochranné známky a názvy známek jsou majetkem příslušných vlastníků.

Aktuální informace a podrobné popisy zařízení, stejně jako návody k připojení, certifikáty, informace o společnostech přijímajících reklamace kvality a záruky jsou k dispozici ke stažení na adrese aeno.com/documents.

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ. ASBISc tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

DEU Die intelligente Zahnbürste **AENO™ ADB0001S** (weiß) / **ADB0002S** (schwarz) ist für das tägliche Zähneputzen und die Zahnfleischmassage konzipiert.

Technische Kenndaten

Zahnbürste. Akku: nicht entfernbarer Lithium-Ionen-Akku, 1400 mAh, 3,7 V. Eingangsparameter: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Volle Akkuladezeit: bis zu 5,5 Std. Betriebsdauer nach einer vollen Ladung: bis zu 90 Tage. Gehäuseschutzgrad: IPX7. Geräuschpegel (in einem Abstand von 0,3 m): ≤ 60 dB. Borstensteifheit: mittel. Anzahl der Betriebsarten: 12. Steuerung: manuell, ferngesteuert. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Sendeleistung: +4 dBm / 2,5 mW. Größe der Bürste mit Bürstenkopf (Durchmesser × Höhe): 25,8×240 mm. Betriebsbedingungen: Temperatur 0...+40 °C, rel. Luft. < 90 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temperatur 0...+40 °C, rel. Luft. < 90 % (nicht kondensierend).

Ladestation. Eingangsparameter: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Gehäuseschutzgrad: IPX5. Größe (Durchmesser × Höhe): 45×21 mm.

Lieferumfang (siehe Abb. A)

Zahnbürste (Griff (2), 3 austauschbare Bürstenköpfe (1)), Ladestation (10)), USB (A) / USB (C) Stromkabel (0,8 m) (11), Schnellstartanleitung.

WARNUNG! Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Sie können den Netzadapter eines anderen Geräts verwenden, wenn er die erforderlichen Stromversorgungsparameter bietet: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Sicherheitsanweisungen

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten geeignet, es sei denn, sie verfügen über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse, um das Gerät zu bedienen. Bei Vorhandensein eines

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung Ihres AENO-Geräts haben, kontaktieren Sie bitte mit unserem Support-Team per E-Mail support@aeno.com oder per Online-Chat unter aeno.com/service-and-warranty. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

Herzschrittmachers, Erkrankungen der Mundhöhle sowie nach einem chirurgischen Eingriff in die Mundhöhle ist vor der Verwendung des Geräts eine Rücksprache mit einem Arzt erforderlich. Wenn Ihr Zahnfleisch nach der Anwendung des Geräts zu bluten beginnt und die Blutung über mehrere Tage anhält, wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt. Schalten Sie ein beschädigtes Gerät nicht ein und benutzen Sie es nicht. Stellen Sie sicher, dass die in den technischen Unterlagen angegebene Spannung und Frequenz mit den Parametern der Stromversorgung übereinstimmen. Laden Sie die Zahnbürste nur an der Original-Ladestation auf. Lassen Sie die Ladestation nicht ins Wasser fallen. Sollte die Ladestation versehentlich ins Wasser fallen, muss sie als erstens von der Stromquelle getrennt, anschließend aus dem Wasser genommen und danach gründlich getrocknet werden. Jedes Familienmitglied sollte einen eigenen austauschbaren Bürstenkopf verwenden. Der Bürstenkopf muss mindestens alle drei Monate gewechselt werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzbürstenköpfe. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät und seinem Zubehör zu spielen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, laden Sie es alle 2–3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.

Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

Ladevorgang. Packen Sie das Gerät aus und stellen Sie die Ladestation (10) auf eine trockene, stabile, horizontale Fläche. Schließen Sie die Ladestation über das USB-Kabel (11) an eine Stromquelle an. Setzen Sie den Griff (2) auf die Ladestation (10). Die LED-Anzeige (9) beginnt zu flackern * grün.

Wenn die LED-Anzeige (9) dauerhaft grün zu leuchten beginnt, ist der Akku vollständig geladen und das Gerät betriebsbereit. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie die Ladestation von der Stromquelle.

Installieren des Bürstenkopfes. Den Griff (2) von der Ladestation (10) abnehmen. Setzen Sie den Bürstenkopf (1) auf den Griff (2) und drücken Sie leicht, bis er einrastet. Bei korrekter Installation sollte zwischen dem Griff der Zahnbürste und dem Bürstenkopf ein kleiner Spalt vorhanden sein (siehe Abb. **B**).

* Die Anzeige leuchtet für 3000 ms auf und bleibt dann für 300 ms aus.

Status der LED-Ladeanzeige

Farbe der LED-Anzeige (9)	Akkuladezustand
rot	niedrig
grün	mittel/hoch

Einstellung der Betriebsarten des Geräts

Schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Einschalttaste (3) ein. Durch anschließendes Drücken der Taste wird zwischen den Betriebsarten umgeschaltet. Sie können den Modus innerhalb von 5 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts ändern. Der zuletzt verwendete Modus wird beim nächsten Einschalten des Geräts in den Geräteeinstellungen gespeichert.

Gerätebetrieb

Befeuchten Sie die Borsten des Bürstenkopfes und tragen Sie die gewünschte Menge des Zahnpflegemittels auf die Borsten auf. Richten Sie die Borsten des Bürstenkopfes in einem Winkel von etwa 45° auf die Zahnoberfläche (siehe Abb. C). Drücken Sie die Einschalttaste (3), um das Gerät einzuschalten. Putzen Sie Ihre Zähne, ohne übermäßigen Druck auf den Zahnschmelz auszuüben. Das Gerät weist Sie alle 30 Sekunden auf einen Wechsel der Reinigungszone hin, indem es die Vibration kurz unterbricht. Ändern Sie die Reinigungszone nach jeder Meldung. Nach 2 Minuten Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Betriebsarten des Geräts (siehe Abb. A)

- 4 – „Soft“-Modus („Delikate“) für sanftes, schonendes Zähneputzen.
- 5 – „Clean“-Modus („Putzen“) für tägliches Zähneputzen.
- 6 – „Massage“-Modus für die Zahnfleischmassage. Empfohlen zur Erhaltung eines gesunden Zahnfleisches nach dem Zähneputzen.
- 7 – „White“-Modus („Whitening“) zur Zahnaufhellung. Empfohlen für Raucher und häufige Kaffee- und Teetrinker.
- 8 – „Smart“-Modus („Intelligente Steuerung“) für den Betrieb des Geräts gemäß dem in der mobilen Anwendung AENO definierten Skript.

Wartung

WARNUNG! Es ist verboten, das Gerät und sein Zubehör in der Spülmaschine zu waschen. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte sowie Metallschwämme.

WARNUNG! Das Gerät und seine Komponenten sollten gereinigt werden, nachdem das Gerät ausgeschaltet und die Ladestation vom Stromnetz getrennt wurde.

Die Borsten der Düse sollten unter fließendem Wasser abgespült werden (siehe Abb. **D**). Um Schmutz am Griff des Geräts zu entfernen, spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab oder wischen Sie ihn mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch ab. Anschließend mit einem trockenen Tuch abwischen (siehe Abb. **D**). Wischen Sie die Ladestation mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch ab, um Schmutz davon zu entfernen. Anschließend mit einem trockenen Tuch abwischen.

Verbindung mit der mobilen Anwendung AENO

- Laden Sie die mobile Anwendung AENO von Google Play oder dem App Store herunter.
- Registrieren Sie ein neues Konto oder melden Sie sich bei einem bestehenden Konto an.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Einschalttaste (3) ein.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akkumulator des Geräts nicht entladen ist. Die Anzeige (9) muss grün leuchten.
- Legen Sie das Smartphone so nah wie möglich an das Gerät.
- Tippen Sie auf dem Startbildschirm der Anwendung auf das „+“ in der oberen rechten Ecke und dann auf „Gerät hinzufügen“.

ANMERKUNG. Wenn Sie vom System aufgefordert werden, Funktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, befolgen Sie die dort gegebenen Hinweise.

- Das Gerät wird automatisch gefunden und sein Bild erscheint im Abschnitt „Automatische Suche“. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Hinzufügen“.

- Tippen Sie im nächsten Fenster auf das „+“ neben dem Bild der Zahnbürste, um sie zu Ihrem Konto hinzuzufügen.
- Warten Sie, bis die Meldung „Erfolgreich hinzugefügt“ erscheint.
- Tippen Sie „Fertig“. Sie können Ihr Gerät jetzt über die Anwendung steuern. Weitere Informationen zu den Gerätesteuerungsoptionen in der Anwendung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter aeno.com/documents.

Fehlerbehebung

- Die Zahnbürste geht nicht an. Mögliche Ursache: Akku ist entladen. Lösung: laden Sie das Gerät auf (Ladezeit – mindestens 5,5 Stunden).
- Kurze Betriebszeit nach einer vollen Ladung. Mögliche Ursache: das Gerät wurde seit mehr als 6 Monaten nicht mehr benutzt und die Batterie hält möglicherweise nicht mehr lange. Lösung: wenden Sie sich an ein Kundendienstzentrum, um die Batterie auszutauschen.

WARNUNG! Wenn keine der möglichen Lösungen das Problem löst, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

ASBISc behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren, sowie Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren. Die Garantiezeit und Lebensdauer beträgt 2 Jahre ab dem Datum des Einzelhandelsverkaufs des Produkts.

Herstellerangaben: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Gerätebeschreibung, sowie Anschlussanleitungen, Zertifikate, Informationen über Unternehmen, die Ansprüche auf Beschaffenheit und Garantien übernehmen, stehen unter dem Link aeno.com/documents zum Download bereit.

VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG. Hiermit ASBISc erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse:

aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

ELL Η έξυπνη οδοντόβουρτσα **AENO™ ADB0001S** (λευκό χρώμα) / **ADB0002S** (μαύρο χρώμα) έχει σχεδιαστεί για καθημερινό βούρτσισμα και μασάζ ούλων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Οδοντόβουρτσα. Μπαταρία: μη αφαιρούμενη ιόντων λθίου, 1400 mAh, 3,7 V. Παράμετροι εισόδου: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Χρόνος πλήρους φόρτισης της μπαταρίας: έως 5,5 ώρες. Χρόνος λειτουργίας μετά από πλήρη φόρτιση: έως και 90 ημέρες. Βαθμός προστασίας περιβλήματος: IPX7. Επίπεδο θορύβου (σε απόσταση 0,3 m): ≤ 60 dB. Σκληρότητα τριγών: μέτρια. Αριθμός λειτουργιών: 12. Έλεγχος: χειροκίνητος, αυτομακρυσμένος. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Ισχύς εκπομπής: +4 dBm / 2,5 mW. Μέγεθος βούρτσας με κεφαλή βούρτσας (διάμετρος × ύψος): 25,8 × 24,0 mm. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία 0...+40 °C, σχετική υγρασία < 90 % (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία 0...+40 °C, σχετική υγρασία < 90 % (χωρίς συμπύκνωση).

Σταθμός φόρτισης. Παράμετροι εισόδου: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Βαθμός προστασίας περιβλήματος: IPX5. Μέγεθος (διάμετρος × ύψος): 45×21 mm.

Πακέτο προμήθειας (βλ. εικ. A)

Οδοντόβουρτσα (λαβή (2), 3 ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσών (1), σταθμός φόρτισης (10)), καλώδιο τροφοδοσίας USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο προσαρμογέας δικτύου δεν περιλαμβάνεται. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα δικτύου από άλλη συσκευή, εάν αυτός παρέχει τις απαιτούμενες παραμέτρους τροφοδοσίας: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Κανόνες ασφαλούς χρήσης

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία ή γνώσεις για να χειριστούν τη συσκευή. Εάν έχετε βηματοδότη, στοματικές παθήσεις και μετά από χειρουργική επέμβαση στο στόμα, συμβουλευτείτε έναν γιατρό πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Εάν τα ούλα σας αρχίσουν να αιμορραγούν μετά τη χρήση της συσκευής και η αιμορραγία συνεχίζεται για αρκετές ημέρες, επικοινωνήστε με τον οδοντίατρο. Μην ενεργοποιείτε ή χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που καθορίζονται στην τεχνική τεκμηρίωση αντιστοιχούν στις

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες κατά τη χρήση της συσκευής σας AENO, παρακαλούμε, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο support@aeno.com ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty. Οι ειδικοί θα σας βοηθήσουν να καταλάβετε, ώστε να μη χρειαστεί να σπαταλήσετε χρόνο και προσπάθειες για να επικοινωνήσετε το κατάστημα.

παραμέτρους της παροχής ρεύματος. Φορτίζετε την οδοντόβουρτσα μόνο στον αυθεντικό σταθμό φόρτισης. Αποφύγετε να πέσει το σταθμό φόρτισης στο νερό. Εάν ο σταθμός φόρτισης βρεθεί κατά λάθος στο νερό, αποσυνδέστε τον από την πηγή ρεύματος και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον από το νερό και στεγνώστε τον καλά. Κάθε μέλος της οικογένειας πρέπει να χρησιμοποιεί ξεχωριστή ανταλλακτική κεφαλή. Αντικαταστήστε την κεφαλή τουλάχιστον μία φορά κάθε τρεις μήνες. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικές ανταλλακτικές κεφαλές. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα αξεσουάρ της. Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίζετε τη συσκευή κάθε 2-3 μήνες για να αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας.

Προετοιμασία της συσκευής για τη λειτουργία

Φόρτιση. Αποσυνεβάστε τη συσκευή και τοποθετήστε το σταθμό φόρτισης (10) σε μια στεγνή, σταθερή οριζόντια επιφάνεια. Συνδέστε το σταθμό φόρτισης σε μια πηγή ρεύματος χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB (11). Τοποθετήστε τη λαβή (2) στο σταθμό φόρτισης (10). Η ενδεικτική λυχνία (9) θα αρχίσει να αναβοσβήνει * με πράσινο.

Όταν η ενδεικτική λυχνία (9) αρχίσει να ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το σταθμό φόρτισης από την πηγή ρεύματος.

Τοποθέτηση της κεφαλής. Αφαιρέστε τη λαβή (2) από το σταθμό φόρτισης (10). Τοποθετήστε την κεφαλή (1) στη λαβή (2), πιέζοντας ελαφρά μέχρι να ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ. Όταν είναι σωστά τοποθετημένη, θα πρέπει να υπάρχει ένα μικρό κενό μεταξύ της λαβής και της κεφαλής της οδοντόβουρτσας (βλ. εικ. Β).

Κατάσταση ενδεικτικής λυχνίας φόρτισης

Χρώμα ένδειξης (9)	Επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας
κόκκινο	γαμψό
πράσινο	μέτριο/υψηλό

Ρυθμιστή λειτουργιών της συσκευής

Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί λειτουργίας (3). Τα επόμενα πατήματα του κουμπιού θα αλλάζουν τις λειτουργίες. Μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία κατά τη διάρκεια 5 δευτερολέπτων μετά την ενεργοποίηση της συσκευής. Η τελευταία χρησιμοποιούμενη λειτουργία αποθηκεύεται στις ρυθμίσεις της συσκευής την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί η συσκευή.

Χρήση της συσκευής

Βρέξτε τις τρίχες της κεφαλής της βούρτσας και εφαρμόστε την επιθυμητή ποσότητα προϊόντος οδοντιατρικής φροντίδας στις τρίχες. Στρέψτε τις τρίχες της κεφαλής της βούρτσας προς την

* Η ένδειξη ανάβει για 3000 ms και στη συνέχεια παραμένει σβηστή για 300 ms.

επιφάνεια των δοντιών σε γωνία περίπου 45° (βλ. εικ. **C**). Πατήστε το κουμπί λειτουργίας (3) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Βουρτσίστε τα δόντια σας χωρίς να ασκείτε υπερβολική πίεση στο σμάλτο. Κάθε 30 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα σας ειδοποιεί να αλλάξετε την περιοχική καθαρισμού σταματώντας για λίγο τη δόνηση. Αλλάξτε την περιοχική καθαρισμού μετά από κάθε ειδοποίησή. Μετά από 2 λεπτά λειτουργίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Λειτουργίες της συσκευής (βλ. εικ. **A)**

4 – λειτουργία "Soft" ("Απαλή") για απαλό, μαλακό βούρτσισμα.

5 – λειτουργία "Clean" ("Καθαρισμός") για καθημερινό βούρτσισμα.

6 – λειτουργία "Massage" ("Μασάζ") για μασάζ ούλων. Συνιστάται για τη διατήρηση της υγείας των ούλων μετά το βούρτσισμα των δοντιών σας.

7 – λειτουργία "White" ("Λεύκανση") για λεύκανση δοντιών. Συνιστάται για καπνιστές και συχνούς καταναλωτές καφέ και τσαγιού.

8 – λειτουργία "Smart" ("Εξυπνη διαχείριση") για τη λειτουργία της συσκευής σύμφωνα με το σενάριο που ορίζεται στην εφαρμογή AENO.

Συτήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται να πλένετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της στο πλυντήριο πιάτων. Μη χρησιμοποιείτε χημικά και ελιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, απορρυπαντικά που περιέχουν οξέα και διαλύτες, ούτε μεταλλικά σφουγγάρια για τον καθαρισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή και τα αξεσουάρ της θα πρέπει να καθαρίζονται μετά την απενεργοποίηση της συσκευής και την αποσύνδεση του σταθμού φόρτισης από την παροχή ρεύματος.

Οι τρίχες της κεφαλής πρέπει να ξεπλένονται κάτω από τρεχούμενο νερό (βλ. εικ. **D**). Για να αφαιρέσετε τη βρόμα από τη λαβή της συσκευής, ξεπλένετε την κάτω από τρεχούμενο νερό ή σκουπίστε την με ένα πανί βρεγμένο σε νερό. Στη συνέχεια, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί (βλ. εικ. **D**). Για να αφαιρέσετε τη βρόμα από το σταθμό φόρτισης, σκουπίστε τον με ένα πανί βρεγμένο με νερό. Στη συνέχεια, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.

Σύνδεση με την εφαρμογή κινητού AENO

- Κατεβάστε την εφαρμογή AENO για κινητά από το Google Play ή το App Store.
- Καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό ή συνδεθείτε σε έναν υπάρχοντα λογαριασμό.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας (3).
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία της συσκευής δεν έχει αποφορτιστεί. Η ενδεικτική λυχνία (9) θα πρέπει να ανάβει με πράσινο χρώμα.
- Τοποθετήστε το smartphone όσο το δυνατόν πιο κοντά στη συσκευή.

- Από την αρχική οθόνη της εφαρμογής, πατήστε το "+" στην επάνω δεξιά γωνία και, στη συνέχεια, πατήστε "Προσθήκη συσκευής".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Εάν λάβετε αιτήματα του συστήματος για να ενεργοποιήσετε κάποια λειτουργία στο smartphone σας, ακολουθήστε τις συστάσεις που αναφέρονται.

- Η συσκευή θα βρεθεί αυτόματα και η εικόνα της θα εμφανιστεί στην ενότητα "Αυτόματη αναζήτηση". Πατήστε το κουμπί "Προσθήκη".
 - Στο επόμενο παράθυρο, πατήστε το "+" δίπλα στην εικόνα της οδοντόβουρτσας για να την προσθέσετε στο λογαριασμό σας.
 - Περιμένετε να εμφανιστεί το μήνυμα "Επιτυχής προσθήκη".
 - Πατήστε "Ετοιμος". Τώρα μπορείτε να ελέγχετε τη συσκευή σας από την εφαρμογή.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες ελέγχου της συσκευής στην εφαρμογή, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο στη διεύθυνση aeno.com/documents.

Αντιμετώπιση πιθανών δυσλειτουργιών

- Η οδοντόβουρτσα δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: η μπαταρία έχει αποφορτιστεί. Λύση: φορτίστε τη συσκευή (χρόνος φόρτισης – τουλάχιστον 5,5 ώρες).
- Μικρός χρόνος λειτουργίας μετά από πλήρη φόρτιση. Πιθανή αιτία: η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 6 μήνες και η μπαταρία μπορεί να μην κρατάει τη φόρτιση. Λύση: επικοινωνήστε με ένα κέντρο εξυπηρέτησης για να αντικαταστήσετε την μπαταρία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν κανένας από τους πιθανούς τρόπους αντιμετώπισης προβλημάτων δε βοήθησε, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή το κέντρο εξυπηρέτησης. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Η ASBISc διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τη συσκευή και να προβαίνει σε αλλαγές και προσθήκες στο παρόν έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.

Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 έτη από την ημερομηνία λιανικής πώλησης του προϊόντος. Στοιχεία του κατασκευαστή: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι επωνυμίες που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές των συσκευών, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις, είναι διαθέσιμες για λήψη στη διεύθυνση aeno.com/documents.

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ. Δια του παρόντος, η ASBISc δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DB1S-DB2S.pdf.

EST Nutikas hambahari **AENO™ ADB0001S** (valge värv) / **ADB0002S** (must värv) on mõeldud igapäevaseks harjamiseks ja igemete massaažiks.

Tehnilised andmed

Hambahari. Aku: mittevahetatav liitium-ioonaku, 1400 mAh, 3,7 V. Sisendparameetrid: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Täieliku aku laadimisaeg: kuni 5,5 h. Tööaeg pärast täielikku laadimist: kuni 90 päeva. Korpuse kaitseaste: IPX7. Müratase (0,3 m kaugusel): ≤ 60 dB. Harjaste jäikus: keskmine. Töörežiimide arv: 12. Juhtimine: käsitsi, kaugjuhtimine. BT: 4,2 (2402–2480 MHz). Edasta võimsust: +4 dBm / 2,5 mW. Hambaharja suurus koos otsikuga (läbimõõt × kõrgus): 25,8×240 mm. Kasutustingimused: temperatuur 0...+40 °C, suhteline õhuniiskus < 90 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temperatuur 0...+40 °C, suhteline õhuniiskus < 90 % (mittekondenseeruv).

Laadimisjaam. Sisendparameetrid: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Korpuse kaitseaste: IPX5. Suurus (läbimõõt × kõrgus): 45×21 mm.

Tarnekomplekt (vt joonis. A)

Hambahari (käepide (2), 3 vahetatavat otsikud (1)), laadimisjaam (10)), USB (A) / USB (C) toitekaabel (0,8 m) (11), kiirjuhend.

HOIATUS! Vooluadapter ei kuulu tarnekomplekti. Te võite kasutada teise seadme vahelduvvooluadapterit, kui see pakub nõutavaid toite parameetreid: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Ohutu kasutamise eeskirjad

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimetega isikutele, kui neil ei ole seadme

Kui teil tekib küsimusi või raskusi AENO seadme kasutamisel, võtke palun ühendust klienditoega e-posti aadressil support@aeno.com või veebivestluse kaudu aadressil aeno.com/service-and-warranty. Spetsialistid aitavad teil aru saada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poe külastamisega.

kasutamiseks piisavalt kogemusi või teadmisi. Kui teil on südamestimulaator, suuhaigused või olete pärast suuoperatsiooni, konsulteerige enne seadme kasutamist arstiga. Kui teie igemed hakkavad pärast seadme kasutamist veritsema ja verejooks kestab mitu päeva, võtke ühendust oma hambaarstiga. Ärge lülitage sisse ega kasutage kahjustatud seadet. Veenduge, et tehnilises dokumentatsioonis määratud pinge ja sagedus vastavad toiteallika parameetritele. Laadige hambaharja ainult alguses laadimisjaamas. Vältige laadimisjaama vette kukkumist. Kui laadimisjaam satub kogemata vette, ühendage see vooluallikast lahti, seejärel eemaldage see veest ja kuivatage põhjalikult. Iga pereliige peaks kasutama individuaalset vahetatavat otsikut. Vahetage otsik vähemalt kord kolme kuu jooksul. Kasutage ainult originaalseid asendusotsikuid. Ärge lubage lastel seadme ja selle tarvikutega mängida. Kui te ei kasuta seadet pikka aega, laadige seda iga 2–3 kuu tagant, et vältida aku sügavat tühjenemist.

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

Laadimine. Pakkige seade lahti ja asetage laadimisjaam (10) kuivale, stabiilsele ja tasasele pinnale. Ühendage laadimisjaam USB-kaabli (11) abil vooluallikaga. Asetage käepide (2) laadimisjaamale (10). LED-indikaator (9) hakkab vilkuma* roheline.

Kui LED-indikaator (9) hakkab pidevalt roheliselt põlema, on aku täielikult laetud ja seade on töövalmis. Kui laadimine on lõppenud, ühendage laadimisjaam vooluallikast lahti.

Otsiku paigaldamine. Eemaldage käepide (2) laadimisjaamast (10). Asetage otsik (1) käepidemele (2), vajutades kergelt, kuni see klõpsatab. Kui see on korralikult paigaldatud, peaks hambaharja käepideme ja otsiku vahele jääma väike vahe (vt joonis. **B**).

* Indikaator põleb 3000 ms ja jääb seejärel 300 ms ajaks välja.

Laadimisindikaatori LED olekud

Indikaatori värv (9)	Aku laetuse tase
punane	madal
roheline	keskmine/kõrge

Seadme töörežiimide seadistamine

Lülitage seade sisse, vajutades üks kord toitenuppu (3). Järgnevad nupuvajutused lülitavad töörežiime ümber. Režiimi saab muuta 5 sekundi jooksul pärast seadme sisselülitamist. Viimati kasutatud režiim salvestatakse seadme seadetes seadme järgmisel sisselülitamisel.

Seadme kasutamine

Niisutage otsiku harjased ja kandke harjastele soovitud kogus hambahooldusvahendit. Suunake otsiku harjad umbes 45° nurga all hambapinna suunas (vt joonis. C). Vajutage seadme sisselülitamiseks toitenuppu (3). Peske hambaid ilma liigset survet avaldamata hambaemalile. Iga 30 sekundi järel teavitab seade teid vajadusest muuta hambapesu tsooni, peatades korraks vibratsiooni. Muutke harjamisala pärast iga teatamist. Pärast 2-minutilist töötamist lülitub seade automaatselt välja.

Seadme töörežiimid (vt joonis. A)

- 4 – "Soft" ("Pehme") režiim õrnaks, pehmeks hammaste harjamiseks.
- 5 – "Clean" ("Puhastusrežiim") igapäevaseks hammaste harjamiseks.
- 6 – "Massage" ("Massaaž") režiim igemete massaaži jaoks. Soovitatav igemete tervise säilitamiseks pärast hammaste harjamist.
- 7 – "White" ("Valgendamine") režiim hammaste valgendamiseks. Soovitatav suitsetajatele ja sagedastele kohvi- ja teejoojatele.
- 8 – "Smart" ("Nutikas juhtimine") režiim seadme tööks vastavalt AENO rakenduses määratletud stsenaariumile.

Hooldus

HOIATUS! Ärge peske seadet ja selle tarvikuid nõudepesumasinas. Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid pesuaineid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid, samuti metallkäsnaid.

HOIATUS! Seadet ja selle komponente tuleb puhastada pärast seadme väljalülitamist ja laadimisjaama vooluvõrgust lahtiühendamist.

Otsiku harjad tuleb loputada jooksva vee all (vt joonis. **D**). Seadme käepideme mustuse eemaldamiseks loputage seda jooksva vee all või pühkige seda vees niisutatud lapiga. Pärast seda pühkige kuiva lapiga (vt joonis. **D**). Laadimisjaama mustuse eemaldamiseks pühkige seda veega niisutatud lapiga. Pärast seda pühkige kuiva lapiga.

Ühendamine AENO mobiilirakendusega

- Lae AENO mobiilirakendus alla Google Play või App Store'ist.
- Registreerige uus konto või logige olemasolevale kontole sisse.
- Lülitage seade sisse, vajutades toitenuppu (3).
- Veenduge, et seadme aku ei oleks tühi. Indikaator (9) peaks põlema roheliselt.
- Asetage nutitelefon seadmele võimalikult lähedale.
- Koputage rakenduse avakuval paremas ülemises nurgas olevale "+" ja seejärel valikut "Lisa seade".

MÄRKUS. Kui süsteem palub teil aktiveerida oma nutitelefoni lisafunktsioonid, järgige selles antud nõuandeid.

- Seade leitakse automaatselt ja selle pilt ilmub jaotises "Automaatne otsing". Vajutage nuppu "Lisa".
- Järgmises aknas klõpsake "+" hambaharja pildi kõrval, et lisada see oma kontole.
- Oodake, kuni ilmub teade "Edukalt lisatud".

- Vajutage "Valmis". Nüüd saate oma seadet rakendusest juhtida. Lisateavet seadme juhtimise võimaluste kohta rakenduses leiате täielikust kasutusjuhendist aadressil **aeno.com/documents**.

Võimalike rikete kõrvaldamine

- Hambahari ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: aku on tühi. Lahendus: laadige seadet (laadimisaeg – vähemalt 5,5 tundi).
- Lühike tööaeg pärast täielikku laadimist. Võimalik põhjus: seadet ei ole kasutatud rohkem kui 6 kuud ja aku ei pruugi laengut hoida. Lahendus: Võtke ühendust teeninduskeskusega, et aku välja vahetada.

HOIATUS! Kui ükski võimalikest lahendustest ei lahenda probleemi, võtke ühendust oma tarnija või teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

ASBISc jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiaaeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote jaemüügi kuupäevast.

Tootja andmed: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik mainitud kaubamärgid ja marginimed on nende vastavate omanike omand.

Ajakohastatud teave ja üksikasjalikud seadmekirjedused, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on allalaadimiseks saadaval aadressil **aeno.com/documents**.

LIHSTUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON. ASBISc deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

FRA La brosse à dents intelligente **AENO™ ADB0001S** (blanc) / **ADB0002S** (noir) est conçue pour le brossage quotidien des dents et le massage des gencives.

Caractéristiques techniques

Brosse à dents. Batterie : non amovible, Li-ion, 1400 mAh, 3,7 V. Paramètres d'entrée : 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Temps de chargement complet de la batterie : jusqu'à 5,5 h. Durée de fonctionnement après une charge complète : jusqu'à 90 jours. Indice de protection du boîtier : IPX7. Niveau sonore (à une distance de 0,3 m) : ≤ 60 dB. Rigidité des poils : moyenne. Nombre de modes de fonctionnement : 12. Contrôle : manuel, à distance. BT : 4.2 (2402-2480 MHz). Puissance d'émission : +4 dBm/2,5 mW. Taille de la brosse avec la tête de brosse (diamètre × hauteur) : 25,8×240 mm. Conditions de fonctionnement : température 0...+40 °C, humidité relative < 90 % (sans condensation). Conditions de stockage : température 0...+40 °C, humidité relative < 90 % (sans condensation).
Base de chargement. Paramètres d'entrée : 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Indice de protection du boîtier : IPX5. Taille (diamètre × hauteur) : 45×21 mm.

Kit de livraison (voir fig. A)

Brosse à dents (manche (2), 3 têtes de brosse de rechange (1), base de chargement (10)), câble d'alimentation USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), guide de démarrage rapide.

ATTENTION ! L'adaptateur secteur n'est pas inclus dans la livraison. Vous pouvez utiliser l'adaptateur secteur d'un autre appareil s'il fournit les paramètres d'alimentation requis : 5,0 V (DC), 1,0 A.

Règles d'utilisation sûre

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, mentales ou intellectuelles réduites, s'ils n'ont pas

Si vous avez des questions ou des difficultés lors de l'utilisation de votre appareil AENO, veuillez contacter le service d'assistance par e-mail à l'adresse **support@aeno.com** ou par chat en ligne à l'adresse **aeno.com/service-and-warranty**. Nos spécialistes vous aideront à comprendre, ce qui vous évitera de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

suffisamment d'expérience ou de connaissances dans l'utilisation de l'appareil. Si vous avez un stimulateur cardiaque, des maladies buccales ou si vous avez subi une opération buccale, consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil. Si vos gencives commencent à saigner après l'utilisation de l'appareil et que le saignement persiste pendant plusieurs jours, contactez votre dentiste. Ne mettez pas en marche ou n'utilisez pas un appareil endommagé. Assurez-vous que la tension et la fréquence spécifiées dans la documentation technique correspondent aux paramètres de l'alimentation. Ne rechargez la brosse à dents qu'à la base de chargement d'origine. Évitez de laisser tomber la base de chargement dans l'eau. Si la base de chargement tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-la de la source d'alimentation, puis retirez-la de l'eau et séchez-la soigneusement. Chaque membre de la famille doit utiliser la tête de brosse de rechange individuelle. Remplacez la tête de brosse au moins une fois tous les trois mois. N'utilisez que des têtes de brosse de rechange d'origine. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ses accessoires. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rechargez-le tous les 2-3 mois pour éviter une décharge profonde de la batterie.

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

Chargement. Déballez l'appareil et placez la base de chargement (10) sur une surface horizontale sèche et stable. Connectez la base de chargement à une source d'alimentation à l'aide du câble USB (11). Placez le manche (2) sur la base de chargement (10). L'indicateur LED (9) commencera à clignoter * en vert. Lorsque l'indicateur LED (9) s'allumera en vert de façon continue, la batterie est complètement chargée et l'appareil est prêt à fonctionner. Lorsque la charge est terminée, débranchez la base de chargement de la source d'alimentation.

Installation de la tête de brosse. Retirez le manche (2) de la base de chargement (10). Placer la tête de brosse (1) sur le manche (2) en appuyant légèrement jusqu'à entendre un clic caractéristique. Lorsqu'elle est correctement installée, il doit y avoir un petit espace entre le manche de la brosse à dents et la tête de brosse (voir fig. B).

* L'indicateur est allumé pendant 3000 ms, puis éteint pendant 300 ms.

États de l'indicateur LED de charge

Couleur de l'indicateur (9)	Niveau de charge de la batterie
rouge	faible
vert	moyen/élevé

Réglage des modes de fonctionnement de l'appareil

Allumez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation (3). Des pressions successives sur le bouton changeront les modes de fonctionnement. Vous pouvez changer le mode dans les 5 secondes après avoir allumé l'appareil. Le dernier mode utilisé est sauvegardé dans les réglages de l'appareil lors de la prochaine mise en marche de l'appareil.

Utilisation de l'appareil

Mouillez les poils de la tête de brosse et appliquez la quantité souhaitée de produit de soins dentaires sur les poils. Dirigez les poils de la tête de brosse vers la surface des dents à un angle d'environ 45° (voir fig. C). Appuyez sur le bouton d'alimentation (3) pour allumer l'appareil. Brossez-vous les dents sans exercer de pression excessive sur l'émail. Toutes les 30 secondes, l'appareil vous rappellera de changer de zone de nettoyage en arrêtant brièvement les vibrations. Changer la zone de nettoyage après chaque rappel. Après 2 minutes de fonctionnement, l'appareil s'éteint automatiquement.

Modes de fonctionnement de l'appareil (voir fig. A)

4 – mode « Soft » (« Doux ») pour un brossage délicat et doux.

5 – mode « Clean » (« Brossage ») pour un brossage quotidien.

6 – mode « Massage » pour le massage des gencives. Recommandé pour maintenir des gencives saines après le brossage des dents.

7 – mode « White » (« Blanchiment ») pour le blanchiment des dents. Recommandé pour les personnes qui fument et boivent souvent du café et du thé.

8 – mode « Smart » (« Commande intelligente ») pour le fonctionnement de l'appareil selon le scénario défini dans l'application AENO.

Entretien

ATTENTION! Ne lavez pas l'appareil et ses accessoires au lave-vaisselle. N'utilisez pas de détergents chimiques ou agressifs, de pâtes abrasives, d'acides, de solvants ou d'éponges métalliques pour le nettoyage.

ATTENTION! L'appareil et ses accessoires doivent être nettoyés après avoir éteint l'appareil et débranché la base de chargement de l'alimentation électrique.

Les poils de la tête de brosse doivent être rincés à l'eau courante (voir fig. **D**). Pour enlever la saleté sur le manche de l'appareil, rincez-le à l'eau courante ou essuyez-le avec un chiffon imbibé d'eau. Essuyez ensuite avec un chiffon sec (voir fig. **D**). Pour enlever la saleté sur la base de chargement, essuyez-la avec un chiffon imbibé d'eau. Essuyez ensuite avec un chiffon sec.

Connexion à l'application mobile AENO

- Téléchargez l'application mobile AENO sur Google Play ou App Store.
- Enregistrez un nouveau compte ou connectez-vous à un compte existant.
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation (3).
- Assurez-vous que la batterie de l'appareil n'est pas déchargée. L'indicateur (9) doit être allumé en vert.
- Placez le smartphone aussi près que possible de l'appareil.
- Sur l'écran d'accueil de l'application, appuyez sur « + » dans le coin supérieur droit, puis appuyez sur « Ajouter un appareil ».

NOTE. Si le système vous invite à activer des fonctions sur votre smartphone, suivez les conseils qui y sont donnés.

- L'appareil sera trouvé automatiquement et son image apparaîtra dans la section « Recherche automatique ». Appuyez sur le bouton « Ajouter ».
- Dans la fenêtre suivante, appuyez sur « + » à côté de l'image de la brosse à dents pour l'ajouter à votre compte.
- Attendez que le message « Ajouté avec succès » apparaisse.
- Appuyez sur « Terminé ». Vous pouvez désormais contrôler votre appareil à partir de l'application.

Pour plus d'informations sur les options de contrôle de l'appareil dans l'application, consultez le manuel complet sur aeno.com/documents.

Dépannage

- La brosse à dents ne s'allume pas. Cause possible : la batterie est déchargée. Solution : chargez l'appareil (temps de charge – au moins 5,5 heures).
- Temps de fonctionnement court après une charge complète. Cause possible : l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois et la batterie peut ne pas tenir la charge. Solution : contactez un centre de service pour remplacer la batterie.

ATTENTION ! Si aucune des solutions possibles ne résout le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

ASBISc se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans en informer préalablement les utilisateurs.

La période de garantie et la durée de vie du produit sont de 2 ans à compter de la date de vente au détail du produit.

Informations sur le fabricant : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Des informations actualisées et des descriptions détaillées des appareils, ainsi que des instructions de connexion, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les réclamations de qualité et les garanties, peuvent être téléchargées sur aeno.com/documents.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE. ASBISc déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

HRV Pametna četkica za zube **AENO™ ADB0001S** (u bijeloj boji) / **ADB0002S** (u crnoj boji) je namijenjena svakodnevnom pranju zuba i masaži desni.

Specifikacije

Četkica za zube. Baterija: ugrađena, Li-ion, 1400 mAh, 3,7 V. Ulazni parametri: 5.0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Vrijeme potpunog punjenja baterije: do 5,5 sati. Vrijeme rada na potpunom punjenju: do 90 dana. Stupanj zaštite kućišta: IPX7. Razina buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≤ 60 dB. Stupanj krutosti vlakana: srednji. Broj načina rada: 12. Upravljanje: ručno, daljinsko. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Snaga zračenja: +4 dBm / 2,5 mW. Veličina četkice s glavom (promjer × visina): 25,8×240 mm. Uvjeti korištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 90 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 90 % (bez kondenzacije).

Stanica za punjenje. Ulazni parametri: 5.0 V (DC), 1,0 A, 5.0 W. Stupanj zaštite kućišta: IPX5. Veličina (promjer × visina): 45×21 mm.

Paket isporuke (v. sliku **A**)

Četkica za zube (ručka (2), 3 zamjenjive glave četkice (1), stanica za punjenje (10)), USB (A) / USB (C) (0,8 m) kabel za napajanje (11), kratki korisnički vodič.

POZOR! Mrežni adapter nije uključen u paket. Možete koristiti AC adapter s drugog uređaja ako osigurava potrebnu snagu: 5.0 V (DC), 1.0 A.

Pravila sigurne uporabe

Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim tjelesnim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja u rukovanju uređajem. Ako imate srčani stimulator, oralnu bolest ili ste bili na oralnoj operaciji, trebate se posavjetovati s liječnikom prije korištenja uređaja. Ako vam desni počnu krvariti nakon korištenja uređaja i krvarenje traje nekoliko dana, obratite se stomatologu. Nemojte uključivati niti koristiti oštećeni uređaj. Provjerite odgovaraju li napon i frekvencija navedeni u

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja vašeg AENO uređaja, obratite se korisničkoj podršci putem e-pošte support@aeno.com ili online chata na aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći da riješite probleme da ne biste gubili vrijeme i trud za navratak u trgovinu.

tehničkoj dokumentaciji parametrima napajanja. Puniti četkicu za zube samo na originalnoj stanici za punjenje. Pazite da stanica za punjenje ne padne u vodu. Ako stanica za punjenje slučajno padne u vodu, treba je odmah odspojiti iz izvora napajanja, zatim izvaditi iz vode i onda temeljito osušiti. Svaki od članova obitelji trebao bi koristiti posebnu izmjenjivu glavu četke. Zamijenite glavu najmanje jednom svaka tri mjeseca. Koristite samo originalne zamjenske mlaznice. Ne dozvoljavajte djeci da se igraju s uređajem i njegovim dodacima. Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, puniti ga svaka 2–3 mjeseca kako biste spriječili duboko pražnjenje baterije.

Priprema uređaja za korištenje

Punjenje. Raspakirajte uređaj i postavite stanicu za punjenje (10) na suhu, stabilnu i ravnu površinu. Povežite stanicu za punjenje na napajanje pomoću USB kabela (11). Stavite ručku (2) na stanicu za punjenje (10). LED indikator (9) zatrepče * zeleno. Kada LED indikator (9) stalno svijetli zeleno, baterija je potpuno napunjena i uređaj je spreman za korištenje. Kada je punjenje završeno, isključite stanicu za punjenje iz izvora napajanja.

Ugradnja glave. Skinite ručku (2) sa stanice za punjenje (10). Namjestite glavu (1) na ručku (2), lagano pritiskajući dok se ne čuje karakterističan klik. Ako je uredno namještena, između ručke četkice i glave treba da ima malog razmaka (v. sliku **B**).

Statusi LED indikatora punjenja

Boja indikatora (9)	Napunjenost baterije
crvena	slaba
zeleno	srednja/potpuna

Postavljanje načina rada uređaja

Uključite uređaj jednim pritiskom na tipku za napajanje (3). Naknadni pritisci tipke kretat će kroz načine rada. Način rada možete promijeniti unutar 5 sek nakon uključivanja uređaja. Posljednji korišteni način rada pohranjuje se u postavkama uređaja prilikom sljedećeg uključivanja.

Korištenje uređaja

Navlažite vlakna glave četkice i nanesite odgovarajuću količinu sredstva za čišćenje zuba. Usmjerite vlakna glave prema površini zuba pod kutom od

* Indikator svijetli 3000 msec, a zatim se gasi 300 msec.

približno 45° (v. sliku **C**). Pritisnite tipku za napajanje (3) da uključite uređaj. Perite zube bez pretjeranog pritiska na caklinu. Svakih 30 sek uređaj će vas obavijestiti o potrebi promjene područja četkanja, nakratko zaustavljajući vibraciju. Promijenite zonu četkanja nakon svakog upozorenja. Nakon 2 min rada uređaj će se automatski isključiti.

Načini rada uređaja (v. sliku **A**)

4 – način rada "Soft" ("Delikatni") za nježno, meko četkanje zuba.

5 – način rada "Clean" ("Pranje") za svakodnevno pranje zuba.

6 – način rada "Massage" ("Masaža") za masažu desni. Preporučuje se za održavanje zdravih desni nakon pranja zubi.

7 – način rada "White" ("Izbjeljivanje") za izbjeljivanje zubi. Preporuča se pušačima i onima koji često piju kavu i čaj.

8 – način rada "Smart" ("Pametna kontrola") za rad uređaja prema scenariju postavljenom u AENO aplikaciji.

Održavanje

POZOR! Ne perite uređaj i njegove dodatke u perilici posuđa. Za čišćenje nemojte koristiti kemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i otapala, kao ni metalne spužve.

POZOR! Čišćenje uređaja i njegovih dodataka treba izvršiti nakon isključivanja uređaja i odspajanja stanice za punjenje od izvora napajanja.

Vlakna glave treba oprati pod tekućom vodom (v. sliku **D**). Da biste uklonili prljavštinu s ručke uređaja, isperite je pod mlazom vode ili obrišite krpom navlaženom vodom. Zatim obrišite suhom krpom (v. sliku **D**). Da biste uklonili prljavštinu sa stanice za punjenje, obrišite je krpom navlaženom vodom. Zatim obrišite suhom krpom.

Povezivanje s mobilnom aplikacijom AENO

- Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju s Google Playa ili App Storea.
- Registrirajte novi račun ili se prijavite na postojeći.
- Uključite uređaj pritiskom na tipku za napajanje (3).
- Provjerite da baterija uređaja nije prazna. Indikator (9) treba svijetliti zeleno.
- Stavite svoj pametni telefon što bliže uređaju.

- Na početnom zaslonu aplikacije dodirnite "+" u gornjem desnom kutu, zatim dodirnite "Dodaj uređaj".

NAPOMENA. Kad se pojave upiti sustava za omogućavanje bilo koje značajke na vašem pametnom telefonu, slijedite preporuke navedene u njima.

- Uređaj će se automatski pronaći i njegova slika će se pojaviti u odjeljku "Automatsko pretraživanje". Kliknite "Dodaj".
- U sljedećem prozoru kliknite na "+" pokraj slike četkice za zube kako biste je dodali na svoj račun.
- Pričekajte poruku: "Uspješno dodano".
- Kliknite "Gotovo". Sad možete upravljati uređajem iz aplikacije.

Za više informacija o tome kako upravljati svojim uređajem iz aplikacije, pogledajte cijeli korisnički priručnik na aeno.com/documents.

Rješavanje problema

- Četkica za zube se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rješenje: napunite uređaj (vrijeme punjenja je najmanje 5,5 sati).
- Kratko vrijeme rada nakon potpunog punjenja. Mogući uzrok: uređaj nije korišten dulje od 6 mjeseci, zbog čega baterija može loše držati napunjenost. Rješenje: kontaktirajte servisni centar za zamjenu baterije.

POZOR! Ako nijedno od mogućih rješenja ne otkloni problem, obratite se prodavaču ili servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISc zadržava pravo da modoficira uređaj te da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.

Jamstveni rok i uporabni rok je 2 godine od datuma prodaje proizvoda u maloprodaji. Podaci o proizvođaču: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su vlasništvo njihovih vlasnika.

Ažurirane informacije i detaljan opis uređaja te upute za spajanje, certifikati, podaci o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvalitete i jamstva dostupne su za preuzimanje na poveznici aeno.com/documents.

POJEDINOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI. Ovime ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

HUN Az intelligens fogkefe **AENO™ ADB0001S** (fehér szín) / **ADB0002S** (fekete szín) a napi fogmosáshoz és ínymasszázsához készült.

Műszaki adatok

Fogkefe. Akkumulátor: nem cserélhető lítium-ion, 1400 mAh, 3,7 V. Bemeneti paraméterek: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Az akkumulátor teljes töltési ideje: akár 5,5 ó. Működési idő egy teljes feltöltés után: akár 90 nap. A készülékház védettségi szintje: IPX7. Zajszint (0,3 m távolságban): ≤ 60 dB. A sörte keménység: közepes. Működési módok száma: 12. Vezérlés: manuális, távoli. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Sugárzási teljesítmény: +4 dBm / 2,5 mW. Kefe mérete kefefejével (átmérő × magasság): 25,8×240 mm. Működési feltételek: hőmérséklet 0...+40 °C, relatív páratartalom < 90 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőmérséklet 0...+40 °C, relatív páratartalom < 90 % (kondenzáció nélkül).

Töltőállomás. Bemeneti paraméterek: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. A készülékház védettségi szintje: IPX5. Méret (átmérő × magasság): 45×21 mm.

Szállítási készlet (lásd az **A** ábrát)

Fogkefe (fogantyú (2), 3 cserélhető kefefej (1), töltőállomás (10)), USB (A) / USB (C) tápkábel (0,8 m) (11), gyorsindítási útmutató.

FIGYELEM! A hálózati adapter nem tartozik az ellátási csomaghoz. Használhatja egy másik készülék hálózati adapterét, ha az biztosítja a szükséges áramellátási paramétereket: 5,0 V (DC), 1,0 A.

A biztonságos használat szabályai

A készüléket nem gyermekeknek vagy csökkent fizikai, szellemi vagy intellektuális képességekkel rendelkező személyeknek szánták, ha nem

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO készülék használata során, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatnál a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** online csevegésen keresztül. A szakemberek segítenek Önnek megoldani minden nehézséget, így nem kell időt és energiát pazarolnia egy bolt felkeresésére.

rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék működéséről. Pacemaker jelenlétében, szájüregi betegségekben, valamint szájüregi műtéti beavatkozás után a készülék használata előtt orvoshoz kell fordulni. Ha az eszköz használata után ínye vérezni kezd, és a vérzés több napon át tart, forduljon fogorvosához. Ne kapcsoljon be és ne használjon sérült készüléket. Győződjön meg arról, hogy a műszaki dokumentációban megadott feszültség és frekvencia megfelel a tápegység paramétereinek. A fogkefét csak az eredeti töltőállomáson töltsse fel. Kerülje a töltőállomás vízbe ejtését. Ha a töltőállomás véletlenül vízbe kerül, válassza le az áramforrásról, majd vegye ki a vízből, és alaposan szárítsa meg. A család minden tagjának egyedi cserélhető fogkefefej kell használnia. A fogkefefej legalább háromhavonta egyszer cserélje ki. Csak az eredeti cserekefefejeket használja. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, 2–3 havonta töltsse fel, hogy megakadályozza az akkumulátor mélykisülését.

A készülék használatra való előkészítése

Töltés. Csomagolja ki a készüléket, és helyezze a töltőállomást (10) egy száraz, stabil, vízszintes felületre. Csatlakoztassa a töltőállomást egy áramforráshoz az USB-kábel (11) segítségével. Helyezze a fogantyút (2) a töltőállomásra (10). A LED indikátor (9) zöld színben kezd villogni*.

Amikor a LED indikátor (9) folyamatosan zöld színnel világítani kezd, az akkumulátor teljesen feltöltődött, a készülék üzemkész. Ha a töltés befejeződött, válassza le a töltőállomást az áramforrásról.

A kefefej felszerelése. Vegye le a fogantyút (2) a töltőállomásról (10). Helyezze a kefefej (1) a fogantúra (2), és enyhén nyomja meg, amíg be nem kattan a helyére. Helyes felszerelés esetén a fogkefe nyele és a kefefej között egy kis résnek kell lennie (lásd az **B** ábrát).

* A indikátor 3000 ms-ig világít, majd 300 ms-ig nem világít.

Töltésjelző LED állapotok

Indikátor színe (9)	Az akkumulátor töltöttségi szintje
piros	alacsony
zöld	közepes/magas

A készülék üzemmódjainak beállítása

Kapcsolja be a készüléket a bekapcsológomb (3) egyszeri megnyomásával. A gomb további megnyomásával váltogatható a működési módok között. A készülék bekapcsolása után 5 másodpercen belül megváltoztathatja az üzemmódot. A készülék következő bekapcsolásakor az utoljára használt üzemmód elmentésre kerül a készülék beállításaiiban.

A készülék működése

Nedvesítse be a kefefej sörtéit, és vigye fel a kívánt mennyiségű fogápolási terméket a sörtékre. Irányítsa a fúvóka sörtéit a fogak felülete felé körülbelül 45°-os szögben (lásd az **C** ábrát). Nyomja meg a bekapcsológombot (3) a készülék bekapcsolásához. Úgy mosson fogat, hogy ne gyakoroljon indokolatlan nyomást a fogzománcre. A készülék 30 másodpercenként emlékezteti Önt a tisztítózóna megváltoztatására a vibráció rövid leállításával. Minden emlékeztető után változtassa meg a tisztítási zónát. 2 perc működés után a készülék automatikusan kikapcsol.

A készülék működési módjai (lásd az **A** ábrát)

4 – „Soft” („Kényes”) üzemmód a kényes, lágy fogmosáshoz.

5 – „Clean” („Tisztítás”) üzemmód a napi fogmosáshoz.

6 – „Massage” („Masszázs”) üzemmód az ínymasszázsához. Ajánlott az egészséges íny megőrzésére fogmosás után.

7 – „White” („Fehérités”) üzemmód a fogfehérítéshez. Olyan embereknek ajánlott, akik dohányoznak és gyakran isznak kávé és teát.

8 – „Smart” („Intelligens vezérlés”) üzemmód a készülék működéséhez az AENO alkalmazásban meghatározott forgatókönyv szerint.

Karbantartás

FIGYELEM! Ne mossa a készüléket és tartozékait mosogatógépben. Ne használjon vegyi vagy agresszív tisztítószeret, csiszoló pasztákat, savakat, oldószereket vagy fémszivacsokat a tisztításhoz.

FIGYELEM! A készüléket és annak alkatrészeit a készülék kikapcsolása és a töltőállomás áramellátásról való leválasztása után meg kell tisztítani.

A kefefej sörtéit folyó víz alatt le kell öblíteni (lásd az **D** ábrát). A készülék fogantyúján lévő szennyeződések eltávolításához öblítse le folyó víz alatt, vagy törölje át vízzel átnedvesített ruhával. Ezután törölje át száraz ruhával (lásd az **D** ábrát). A töltőállomáson lévő szennyeződések eltávolításához törölje le vízzel nedvesített ruhával. Ezután törölje le száraz ruhával.

Az AENO mobilalkalmazáshoz való csatlakozás

- Töltse le az AENO mobilalkalmazást a Google Play vagy az App Store áruházból.
- Regisztráljon új fiókot vagy jelentkezzen be egy meglévő fiókba.
- Kapcsolja be a készüléket a bekapcsológomb (3) megnyomásával.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék akkumulátora nem merült le. Az indikátor (9) zöld színnel kell világítania.
- Helyezze az okostelefont a lehető legközelebb a készülékhez.
- Az alkalmazás főképernyőjén kattintson a „+” jelre a jobb felső sarokban, majd kattintson az „Eszköz hozzáadása” gombra.

MEGJEGYZÉS. Ha egy rendszer arra kéri, hogy aktiváljon valamilyen funkciót az okostelefonján, kövesse az ott megadott tanácsokat.

- A készülék automatikusan meg lesz találva, és a képe megjelenik az „Automatikus keresés” részben. Kattintson a „Hozzáadás” gombra.
- A következő ablakban kattintson „+” a fogkefe képe mellett, hogy hozzá adja azt fiókjához.
- Várja meg a „Sikeresen hozzáadva” üzenetet.

- Kattintson a „Kész” gombra. Most már vezérelheti az eszközt az alkalmazásból.

Az eszköz alkalmazásban történő kezelésével kapcsolatos további információkért tekintse meg a teljes kézikönyvet az **aeno.com/documents** oldalon.

Hibaelhárítás

- A fogkefe nem kapcsol be. Lehetséges ok: az akkumulátor lemerült. Megoldás: töltsse fel a készüléket (töltési idő – legalább 5,5 óra).
- Rövid üzemidő teljes feltöltés után. Lehetséges ok: a készüléket több mint 6 hónapja nem használták, és az akkumulátor nem tartja a töltést. Megoldás: forduljon egy szervizközponthoz az akkumulátor cseréje érdekében.

FIGYELEM! Ha a lehetséges megoldások egyike sem oldja meg a problémát, forduljon a beszállítóhoz vagy a szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Az ASBISc fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

A garanciaidő és az élettartam a termék kiskereskedelmi értékesítésétől számított 2 év., hacsak a törvény másként nem rendelkezik.

A gyártó adatai: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. Minden említett védjegy és márkanev a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

Naprakész információk és részletes készülék-leírások, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az **aeno.com/documents** weboldalon letölthetők.

EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT. Az ASBISc kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

HYE AENO™ ADB00015 (սպիտակ գույն) / **ADB00025** (սև գույն) խելացի ատամի խոզանակը նախատեսված է ատամների ամենօրյա մաքրման և լիղերի մերսման համար:

Տեխնիկական բնութագրեր

Ատամի խոզանակ: Մարտկոցը. ոչ շարժական լիթիում-իոնային, 1400 մԱ·ժ, 3,7 Վ: Մուտքային պարամետրերը. 5,0 Վ (DC), 0,3 Ա, 1,5 Վտ: Մարտկոցի լրիվ լիցքավորման ժամանակը՝ մինչև 5,5 ժամ: Լրիվ լիցքավորումից հետո շահագործման ժամանակը՝ մինչև 90 օր: Պատյանի պաշտպանության աստիճանը՝ IPX7: Աղմուկի մակարդակը (0,3 մ հեռավորության վրա)՝ ≤ 60 դԲ: Խոզանակի մագերի կարծրության աստիճանը՝ միջին: Շահագործման ռեժիմների քանակը՝ 12: Կառավարումը՝ ձեռքով, հեռակառավարմամբ: BT: 4.2 (2402–2480 ՄՀց): Ճառագայթման հզորությունը՝ +4 դԲմ / 2,5 մՎտ: Խոզանակի չափը գլխադիրով (տրամագիծ \times բարձրություն)՝ 25,8 \times 240 մմ: Շահագործման պայմանները. ջերմաստիճանը 0...+40 °C, հարաբերական խոնավությունը < 90 % (չխտացված): Պահման պայմանները. ջերմաստիճանը 0...+40 °C, հարաբերական խոնավությունը < 90 % (չխտացված):

Լիցքավորման կայան: Մուտքային պարամետրերը. 5,0 Վ (DC), 1,0 Ա, 5,0 Վտ: Պատյանի պաշտպանության աստիճանը՝ IPX5: Չափը (տրամագիծ \times բարձրություն)՝ 45 \times 21 մմ:

Առաքման բովանդակությունը (տես նկ. **A**)

Ատամի խոզանակ (բռնակ (2), 3 փոխովի գլխադիրներ (1)), լիցքավորման կայան (10)), USB (A) / USB (C) հոսանքի մալուխ (0,8 մ) (11), օգտագործողի կարճ ուղեցույց:

ՈՒՇԱՎՐՈՒԹՅՈՒՆ Ցանցային աղապսերը ներառված չէ առաքման բովանդակության մեջ: Կարելի է օգտագործել մեկ այլ սարքի ցանցային աղապսեր, եթե այն ապահովում է էլեկտրամատակարարման անհրաժեշտ պարամետրերը՝ 5,0 Վ (DC), 1,0 Ա:

Եթե AENO սարքն օգտագործելիս Ձեզ մոտ ծագել են հարցեր կամ դժվարություններ, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ **support@aeno.com**, էլ.փոստի կամ առցանց չաթի միջոցով **aeno.com/service-and-warranty** կայքում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և շանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

Անվտանգ օգտագործման կանոններ

Սարքը նախատեսված չէ երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր սահմանափակ հնարավորություններ ունեցող անձանց կողմից օգտագործելու համար, ովքեր չունեն սարքի շահագործման բավարար փորձ կամ զիտելիքներ: Սրտի ռիթմավարի, բերանի խոռոչի հիվանդությունների առկայության, ինչպես նաև բերանի խոռոչի վիրահատական միջամտությունից հետո, սարքը օգտագործելուց առաջ անհրաժեշտ է խորհրդակցել բժշկի հետ: Եթե սարքը օգտագործելուց հետո լնդերը սկսում են արյունահոսել, և արյունահոսությունը շարունակվում է մի քանի օր, դիմեք ատամնարույժին: Մի միացրեք և մի օգտագործեք վնասված սարքը: Համոզվեք, որ տեխնիկական փաստաթղթերում նշված լարումը և հաճախականությունը համապատասխանում են էլեկտրամատակարարման պարամետրերին: Ատամի խոզանակը լիցքավորեք միայն բնօրինակ լիցքավորման կայանում: Խուսափեք լիցքավորման կայանը ջրի մեջ գցելուց: Եթե լիցքավորման կայանը պատահաբար ընկել է ջրի մեջ, անհրաժեշտ է այն անջատել հոսանքի աղբյուրից, այնուհետև հանել ջրից և մանրակրկիտ չորացնել: Ընտանիքի անդամներից յուրաքանչյուրը պետք է օգտագործի անհատական փոխովի գլխադիր: Գլխադիրը փոխեք առնվազն երեք ամիսը մեկ անգամ: Օգտագործեք միայն բնօրինակ փոխովի գլխադիրներ: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքի և դրա բաղադրիչների հետ: Երկար ժամանակ չօգտագործելու դեպքում սարքը լիցքավորեք 2–3 ամիսը մեկ անգամ մարտկոցի խորը լիցքաթափումը կանխելու համար:

Սարքը աշխատանքին նախապատրաստելը

Լիցքավորումը: Ապափաթեթավորեք սարքը և լիցքավորման կայանը (10) տեղադրեք չոր, կայուն հորիզոնական մակերեսի վրա: USB մալուխի (11) օգնությամբ լիցքավորման կայանը միացրեք հոսանքի աղբյուրին: Բռնակը (2) տեղադրեք լիցքավորման կայանի վրա (10): LED ցուցիչը (9) կսկսի թարթել * կանաչ գույնով:

Երբ LED ցուցիչը (9) սկսում է անընդհատ կանաչ գույնով վառվել, մարտկոցը լիովին լիցքավորված է, սարքը պատրաստ է աշխատելու: Լիցքավորումն ավարտելուց հետո լիցքավորման կայանը անջատեք հոսանքի աղբյուրից:

* Ցուցիչը վառվում է 3000 մվ տևողությամբ, այնուհետև անջատվում է 300 մվ տևողությամբ:

Գլխադիրի տեղադրում: Հեռացրեք բռնակը (2) լիցքավորման կայանից (10): Բռնակի (2) վրա տեղադրեք գլխադիրը (1), մի փոքր սեղմելով՝ մինչև բնորոշ ճտտոցը: Ճիշտ տեղադրման դեպքում ատամի խոզանակի բռնակի և գլխադիրի միջև պետք է մնա մի փոքր արանք (տես նկ. **B**).

Լիցքավորման LED ցուցիչի վիճակները

Ցուցիչի (9) գույնը	Մարտկոցի լիցքի մակարդակը
կարմիր	ցածր
կանաչ	միջին/բարձր

Մարքի շահագործման ռեժիմների կարգավորում

Միացրեք սարքը մեկ անգամ սեղմելով հոսանքի կոճակը (3): Կոճակի հետագա սեղմումները կփոխեն շահագործման ռեժիմները: Ռեժիմը կարելի է փոխել սարքը միացնելուց հետո 5 վայրկյանի ընթացքում: Վերջին օգտագործված ռեժիմը պահվում է սարքի կարգավորումներում հաջորդ անգամ այն միացնելու դեպքում:

Մարքի շահագործումը

Թրջեք գլխադիրի խոզանակի մազերը և դրանց վրա քսեք անհրաժեշտ քանակությամբ ատամների խնամքի միջոց: Գլխադիրի խոզանակի մազերը ուղղեք դեպի ատամների մակերեսը մոտավորապես 45° անկյան տակ (տես նկ. **C**). Սարքը միացնելու համար սեղմեք հոսանքի կոճակը (3): Ատամները մաքրեք առանց էմալի վրա ավելորդ ճնշում գործադրելու: Յուրաքանչյուր 30 վայրկյանը մեկ սարքը կտեղեկացնի մաքրման տարածքը փոխելու անհրաժեշտության մասին՝ կարճ ժամանակով դադարեցնելով թրթռումը: Փոխեք մաքրման գոտին յուրաքանչյուր տեղեկացումից հետո: 2 րոպե աշխատելուց հետո սարքն ավտոմատ կերպով կանջատվի:

Մարքի շահագործման ռեժիմները (տես նկ. **A)**

- 4 – ռեժիմ «Soft» («Նուրբ») ատամների նուրբ, փափուկ մաքրման համար:
- 5 – ռեժիմ «Clean» («Մաքրում») ատամների ամենօրյա մաքրման համար:
- 6 – ռեժիմ «Massage» («Մերսում») լնդերի մերսման համար: Խորհուրդ է տրվում ատամները մաքրելուց հետո առողջ լնդերը պահպանելու համար:

7 – ռեժիմ «White» («Սպիտակեցում») ատամների սպիտակեցման համար: Խորհուրդ է տրվում ծխողների և հանախակի սուրճ և թեյ խմողների համար:

8 – ռեժիմ «Smart» («Խելացի կառավարում») սարքը AENO հավելվածում սահմանված սցենարով աշխատելու համար:

Տեխնիկական սպասարկումը

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ Արգելվում է սարքը և դրա բաղադրիչները լվանալ աման լվացող մեքենայի մեջ: Մաքրման համար մի օգտագործեք քիմիական և ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղկող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգներ:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ Սարքի և դրա բաղադրիչների մաքրումը պետք է իրականացվի սարքը անջատելուց և լիցքավորման կայանը էլեկտրական ցանցից անջատելուց հետո:

Գլխադիրի խոզանակի մազերը պետք է լվանալ հոսող ջրի տակ (տես նկ. **D**). Սարքի բռնակի կեղտը հեռացնելու համար լվացեք այն հոսող ջրի տակ կամ սրբեք թաց անձեռոցիկով: Այնուհետև սրբեք չոր անձեռոցիկով (տես նկ. **D**). Լիցքավորման կայանից կեղտը հեռացնելու համար այն սրբեք թաց անձեռոցիկով: Այնուհետև սրբեք չոր անձեռոցիկով:

Միացում AENO բջջային հավելվածին

- Ներբեռնեք AENO բջջային հավելվածը Google Play-ից կամ App Store-ից:
- Գրանցեք նոր հաշիվ կամ մուտք գործեք գոյություն ունեցող:
- Միացրեք սարքը՝ սեղմելով հոսանքի կոճակը (3):
- Համոզվեք, որ սարքի մարտկոցը լիցքաթափված չէ: Ցուցիչը (9) պետք է վառվի կանաչ գույնով:
- Տեղադրեք ձեր սմարթֆոնը հնարավորին չափ սարքին մոտ:
- Հավելվածի հիմնական էկրանի վերևի աջ անկյունում սեղմեք «+»-ին, այնուհետև՝ «Ավելացնել սարք»-ին:

ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ: Սմարթֆոնի վրա որևէ գործառույթ ներառելու վերաբերյալ համակարգային հարցումների դեպքում հետևեք դրանցում նշված ուղեցույցներին:

- Սարքը կգտնվի ավտոմատ կերպով, և դրա պատկերը կհայտնվի «Ավտոմատ որոնում» բաժնում: Սեղմեք «Ավելացնել» կոճակը:

- Հաջորդ պատուհանում ատամի խոզանակի պատկերի կողքին սեղմեք «+» այն Ձեր հաշվին ավելացնելու համար:
 - Սպասեք «Հաջողությամբ ավելացվել է» հաղորդագրությանը:
 - Սեղմեք «Պատրաստ է»: Այժմ կարելի է սարքը կառավարել հավելվածից:
- Հավելվածում սարքի կառավարման հնարավորությունների մասին մանրամասն տեղեկատվությունը ներկայացված է aeno.com/documents կայքի ձեռնարկի ամբողջական տարբերակում:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

- Ատամի խոզանակը չի միանում: Հնարավոր պատճառ. մարտկոցը լիցքաթափվել է: Լուծում. Լիցքավորեք սարքը (լիցքավորման ժամանակը առնվազն 5,5 ժամ է):
- Կարճ աշխատանքային ժամանակ լրիվ լիցքավորումից հետո: Հնարավոր պատճառ. սարքը չի օգտագործվել ավելի քան 6 ամիս, ինչի պատճառով մարտկոցը կարող է վատ պահել լիցքը: Լուծում. մարտկոցը փոխելու համար դիմեք սպասարկման կենտրոն:

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ Եթե հնարավոր լուծումներից ոչ մեկը չի լուծում խնդիրը, դիմեք ձեր դիլերին կամ սպասարկման կենտրոնին: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

ASBISc Ընկերությունը իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ և լրացումներ մտցնել այս փաստաթղթում առանց օգտատերերին նախապես տեղեկացնելու:

Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը – 2 տարի մանրածախ ցանցում ապրանքի վաճառքի օրվանից:

Տեղեկություններ արտադրողի մասին. ASBISc Enterprises PLC, Lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Պատրաստված է Չինաստանում: Այստեղ նշված բոլոր սպրանքային նշաններն ու անվանումները պատկանում են իրենց համապատասխան սեփականատերերին:

Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջներ ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներքեռնման համար aeno.com/documents հղումով:

ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒԹՅԱՆ ՊԱՐԶԵՑՎԱԾ ՀՈՉԱԿԱԳԻՐ: Սույնով ASBISc-ը հայտարարում է, որ սարքը համապատասխանում է 2014/53/EU Հրահանգին: ԵՄ համապատասխանության Հռչակագրի ամբողջական տեքստին կարելի է ծանոթանալ հետևյալ վեբ հասցեով. aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

ITA Lo spazzolino da denti intelligente **AENO™ ADB0001S** (bianco) / **ADB0002S** (nero) è progettato per lo spazzolamento quotidiano e il massaggio gengivale.

Specifiche tecniche

Spazzolino da denti. Batteria: agli ioni di litio non rimovibile, 1400 mAh, 3,7 V. Parametri di ingresso: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Tempo di ricarica completa della batteria: fino a 5,5 ore. Tempo di funzionamento dopo una carica completa: fino a 90 giorni. Grado di protezione del corpo: IPX7. Livello di rumore (a una distanza di 0,3 m): ≤ 60 dB. Rigidità delle setole: media. Numero di modalità operative: 12. Controllo: manuale, remoto. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Potenza di emissione: +4 dBm / 2,5 mW. Dimensioni dello spazzolino con testina (diametro × altezza): 25,8×240 mm. Condizioni operative: temperatura 0...+40 °C, umidità relativa < 90 % (senza condensa). Condizioni di stoccaggio: temperatura 0...+40 °C, umidità relativa < 90 % (senza condensa).

Stazione di ricarica. Parametri di ingresso: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Grado di protezione del corpo: IPX5. Dimensioni (diametro × altezza): 45×21 mm.

Scopo di fornitura (vedi fig. A)

Spazzolino da denti (manico (2), 3 testine di ricambio (1), stazione di ricarica (10)), cavo di alimentazione USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), guida rapida.

ATTENZIONE! L'adattatore di rete non è incluso in scopo di fornitura. È possibile utilizzare l'adattatore di rete di un altro dispositivo se fornisce i parametri di alimentazione richiesti: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Regole per un utilizzo sicuro

Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o intellettuali, a meno che non abbiano esperienza o

In caso di domande o difficoltà nell'utilizzo del dispositivo AENO, si prega di contattare l'assistenza inviando un'e-mail a support@aeno.com o tramite chat online all'indirizzo aeno.com/service-and-warranty. Gli specialisti ti aiuteranno a capire, così non dovrai perdere tempo e fatica per visitare un negozio.

conoscenze sufficienti per utilizzare il dispositivo. In caso di pacemaker, malattie del cavo orale o interventi chirurgici al cavo orale, consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo. Se le gengive iniziano a sanguinare dopo l'uso del dispositivo e il sanguinamento continua per diversi giorni, contattare il dentista. Non accendere o utilizzare un dispositivo danneggiato. Assicurarsi che la tensione e la frequenza indicate nella documentazione tecnica corrispondano ai parametri di alimentazione. Caricare lo spazzolino da denti solo nella stazione di ricarica originale. Evitare di far cadere la stazione di ricarica in acqua. Se la stazione di ricarica finisce accidentalmente in acqua, scollegarla dalla fonte di alimentazione, quindi rimuoverla dall'acqua e asciugarla accuratamente. Ogni membro della famiglia deve utilizzare una testina di ricambio individuale. Sostituire la testina almeno una volta ogni tre mesi. Utilizzare solo testine di ricambio originali. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e i suoi accessori. Se non si utilizza il dispositivo per molto tempo, caricarlo ogni 2-3 mesi per evitare che la batteria si scarichi in profondità.

Preparazione del dispositivo per l'uso

Ricarica. Disimballare il dispositivo e posizionare la stazione di ricarica (10) su una superficie orizzontale asciutta e stabile. Collegare la stazione di ricarica a una fonte di alimentazione utilizzando il cavo USB (11). Posizionare il manico (2) sulla stazione di ricarica (10). L'indicatore LED (9) inizia a lampeggiare * verde.

Quando l'indicatore LED (9) inizia a illuminarsi di verde in modo continuo, la batteria è completamente carica e il dispositivo è pronto per il funzionamento. Al termine della ricarica, scollegare la stazione di ricarica dalla fonte di alimentazione.

Installazione della testina. Rimuovere il manico (2) dalla stazione di ricarica (10). Posizionare la testina (1) sul manico (2), premendo leggermente finché non scatta in posizione. Quando è installato correttamente, dovrebbe esserci un piccolo spazio tra il manico dello spazzolino da denti e la testina (vedi fig. B).

* L'indicatore si accende per 3000 ms e rimane spento per 300 ms.

Stati del LED di carica

Colore dell'indicatore (9)	Livello di carica della batteria
rosso	basso
verde	medio/alto

Impostazione delle modalità operative del dispositivo

Accendere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione (3). Premendo successivamente il pulsante si alternano le modalità operative. È possibile cambiare la modalità entro 5 secondi dall'accensione del dispositivo. L'ultima modalità utilizzata viene salvata nelle impostazioni del dispositivo alla successiva accensione.

Uso del dispositivo

Bagnare le setole della testina dello spazzolino e applicare la quantità desiderata di prodotto per la cura dei denti sulle setole. Puntare le setole della testina dello spazzolino verso la superficie dei denti a circa 45° (vedi fig. C). Premere il pulsante di accensione (3) per accendere il dispositivo. Spazzolare i denti senza esercitare una pressione eccessiva sullo smalto. Ogni 30 secondi, il dispositivo avvisa l'utente di cambiare la zona di pulizia interrompendo brevemente la vibrazione. Cambiare la zona di pulizia dopo ogni notifica. Dopo 2 minuti di funzionamento, il dispositivo si spegne automaticamente.

Modalità di funzionamento del dispositivo (vedi fig. A)

4 – Modalità "Soft" ("Delicato") per una spazzolatura delicata e morbida.

5 – Modalità "Clean" ("Pulizia") per la spazzolatura quotidiana.

6 – Modalità "Massage" ("Massaggio") per il massaggio delle gengive. Consigliato per mantenere le gengive sane dopo aver lavato i denti.

7 – Modalità "White" ("Sbiancamento") per lo sbiancamento dei denti. Consigliato ai fumatori e a chi beve spesso caffè e tè.

8 – Modalità "Smart" ("Controllo intelligente") per il funzionamento del dispositivo in base allo scenario definito nell'applicazione AENO.

Manutenzione

ATTENZIONE! Non lavare il dispositivo e i suoi accessori in lavastoviglie. Per la pulizia non utilizzare detersivi chimici o aggressivi, paste abrasive, acidi, solventi o spugne metalliche.

ATTENZIONE! Il dispositivo e i suoi componenti devono essere puliti dopo aver spento il dispositivo e aver scollegato la stazione di ricarica dalla rete elettrica.

Le setole della testina devono essere risciacquate sotto l'acqua corrente (vedi fig. **D**). Per rimuovere la sporcizia dal manico del dispositivo, sciacquarlo sotto l'acqua corrente o strofinarlo con un panno inumidito d'acqua. Successivamente, pulire con un panno asciutto (vedi fig. **D**). Per rimuovere lo sporco dalla stazione di ricarica, strofinarla con un panno inumidito con acqua. Successivamente, strofinare con un panno asciutto.

Connessione all'applicazione mobile AENO

- Scaricare l'applicazione mobile AENO da Google Play o App Store.
- Registrare un nuovo account o accedere a un account esistente.
- Accendere il dispositivo premendo il pulsante di accensione (3).
- Assicurati che la batteria del dispositivo non sia scarica. L'indicatore (9) deve essere acceso in verde.
- Posizionare lo smartphone il più vicino possibile al dispositivo.
- Dalla schermata iniziale dell'applicazione, toccare il "+" nell'angolo in alto a destra, quindi toccare "Aggiungi dispositivo".

NOTA. Se un sistema ti chiede di attivare qualche funzione del tuo smartphone segui i consigli che ti vengono dati.

- Il dispositivo verrà trovato automaticamente e la sua immagine apparirà nella sezione "Ricerca automatica". Fare clic sul pulsante "Aggiungi".
- Nella finestra successiva, fare clic sul "+" accanto all'immagine dello spazzolino da denti per aggiungerlo al proprio account.

- Attendere che venga visualizzato il messaggio: "Aggiunto con successo".
- Premere "Fatto". Ora è possibile controllare il dispositivo dall'applicazione. Per ulteriori informazioni sulle opzioni di controllo del dispositivo nell'applicazione, consultare il manuale completo all'indirizzo aeno.com/documents.

Risoluzione dei problemi

- Lo spazzolino da denti non è acceso. Possibile causa: la batteria è scarica. Soluzione: ricaricare il dispositivo (tempo di ricarica – almeno 5,5 ore).
- Breve tempo di funzionamento dopo una carica completa. Possibile causa: il dispositivo non è stato utilizzato per più di 6 mesi e la batteria potrebbe non mantenere la carica. Soluzione: contattare un centro di assistenza per sostituire la batteria.

ATTENZIONE! Se nessuna delle possibili soluzioni risolve il problema, contattare il fornitore o centro di assistenza. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

ASBISc si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti.

Il periodo di garanzia e di assistenza – 2 anni dalla data di vendita al dettaglio del prodotto. Informazioni sul produttore: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Cina. Tutti i marchi e le marche menzionati sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, così come le istruzioni di collegamento, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano i reclami di qualità e le garanzie sono disponibili per il download su aeno.com/documents.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA. ASBISc dichiara che il dispositivo è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

KAT ჰკვიანი კბილის ჯაგრისი **AENO™ ADB0001S** (თეთრი ფერის) / **ADB0002S** (მავი ფერის) განკუთვნილია კბილეუბის ყოველდღიური წმენდისთვის და ღრძილეუბის მასაჟისთვის.

ტექნიკური მახასიათებლები

კბილის ჯაგრისი. ბატარა: მოუხსნელი ლითიუმ-იონური, 1400 mAh, 3,7 V. შუმავალი პარამეტრები: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. ბატარეის სრულად დატენვის დრო: 5,5 სთ-მდე. სრული დატენვის შემდეგ სამუშაო დრო: 90 დღემდე. კორპუსის დაცვის ხარისხი: IPX7. ხმის დონე (0,3 მ დაშორებით): ≤ 60 dB. ჯაგრისის სიუხემის დონე: საშუალო. მუშაობის რეჟიმების რაოდენობა: 12. მართვა: ხელით, დისტანციური. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). გამოსხივების სიმძლავრე: +4 dBm/25 mW. ჯაგრისის ზომა თავაკით (დიამეტრი × სიმაღლე); 25,8×240 mm. გამოყენების პირობები: ტემპერატურა 0...+40 °C, ფარდობითი ტენიანობა < 90 % (კონდენსატის წარმოქმნის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპერატურა 0...+40 °C, ფარდობითი ტენიანობა < 90 % (კონდენსატის წარმოქმნის გარეშე).

დასატენი სადგური. შუმავალი პარამეტრები: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. კორპუსის დაცვის ხარისხი: IPX5. ზომა (დიამეტრი × სიმაღლე): 45×21 mm.

კომპლექტი (იხ. სურ. A)

კბილის ჯაგრისი (სახელური (2), 3 შეცვლადი თავაკი (1), დასატენი სადგური (10)), კვების კაბელი USB (A) / USB (C) (0,8 მ) (11), გამოყენების მოკლე სახელმძღვანელო.

ყურადღება! ქსელის ადაპტერი არ შედის მიწოდების კომპლექტში. შესაძლებელია სხვა მოწყობილობის ქსელური ადაპტერის გამოყენება თუკი ის უზრუნველყოფს კვებისთვის აუცილებელ პარამეტრებს: 5,0 V (DC), 1,0 A.

მუსაფრთხო გამოყენების წესები

მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი ბავშვებისთვის ან შხხლედული ფიზიკური, გონებრივი ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებისთვის, რომლებსაც არ აქვთ საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის მოხმარებისთვის.

თუ გაგიჩნდათ რაიმე შკკითხვები ან სირთულეები AENO მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით, **support@aeno.com** ან ონლაინ-ჩათით საიტზე **aeno.com/service-and-warranty**. სპეციალისტები გაგიწევენ დახმარებას და არ დააკირდებათ დროის და ენერჯის დახარჯვა მალაზიამი მისვლაზე.

კარდიოსტიმულატორის არსებობისას, პირის ღრუს დაავადებების, აგრეთვე პირის ღრუში ქირურგიული ჩარევის შემდეგ, აპარატის გამოყენებამდე აუცილებელია ექიმთან კონსულტაცია. თუ თქვენი ღრძილებიდან მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ სისხლდენა იწყება და გრძელდება რამდენიმე დღის განმავლობაში, მიმართეთ თქვენს სტომატოლოგს. არ ჩართეთ და გამოიყენეთ დაზიანებული მოწყობილობა. დარწმუნდით, რომ ტექნიკურ დოკუმენტაციაში მითითებული ძაბვა და სიხშირე ემთხვევა ელექტრომომარაგების პარამეტრებს. კბილის ჯაგრისი მხოლოდ ორიგინალ დასატენ სადგურზე დატენეთ. მოერიდეთ დასატენი სადგურის წყალში ჩავარდნას. თუ დასატენი სადგური შემთხვევით ჩავარდა წყალში, უნდა გამორთოთ დენის წყაროდან და შემდეგ ამოიღოთ წყლიდან რის შემდეგაც კარგად უნდა გააშროთ. ოჯახის თითოეულმა წევრმა უნდა გამოიყენოს ინდივიდუალური თავაკი. შეცვალეთ თავაკი სულ მცირე სამ თვეში ერთხელ. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური გამოსაცვლელი საცმები. არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება ითამაშონ მოწყობილობითა და მისი აქსესუარებით. დიდი ხნის განმავლობაში გამოუყენებლობისას, დატენეთ მოწყობილობა ყოველ 2–3 თვეში ერთხელ, რათა თავიდან აიცილოთ ბატარეის მნიშვნელოვნად დაუდგომა.

მოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის

დატენვა. ამოალაგეთ მოწყობილობა და მოათავსეთ დასატენი სადგური (10) მშრალ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე. შეაერთეთ დასატენი სადგური კვების წყაროსთან USB კაბელის (11) გამოყენებით. დაუყენეთ სახელური (2) დასატენ სადგურს (10). LED ინდიკატორი (9) დაიწყებს განათებას * მწვანედ.

როდესაც LED ინდიკატორი (9) გამწვანდება, ბატარეა სრულად დატენულია და მოწყობილობა მზად არის გამოსაყენებლად. როდესაც დატენვა დასრულდება, გამორთეთ დასატენი სადგური დენის წყაროდან.

თავაკის დაყენება. ამოიღეთ სახელური (2) დასატენი სადგურიდან (10). სახელურზე (2) დააყენეთ თავაკი (1) ოდნავ დაჭერით დამახასიათებელ დაწკაპუნებამდე. სწორად დაყენებისას კბილის ჯაგრისის სახელურსა და თავაკს შორის უნდა იყოს პატარა სივრცე (იხ. სურ. B).

* ინდიკატორი ჩართულია 3000 ms-ის განმავლობაში და შემდეგ გამორთულია 300 ms პერიოდით.

LED ინდიკატორის დატენვის მდგომარეობები

ინდიკატორის ფერი (9)	ბატარეის დატენვის დონე
წითელი	დაბალი
მწვანე	საშუალო/მაღალი

მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმების დაყენება

მოწყობილობა ჩართეთ კვების დილაკლზე ერთჯერადი დაჭერით (3). დილაკის შემდგომი დაჭერა შეცვლის მუშაობის რეჟიმს. რეჟიმის შეცვლა შესაძლებელია მოწყობილობის ჩართვიდან 5 წამის განმავლობაში. მოწყობილობის შემდგომი ჩართვისთვის ხდება ბოლოჯერ გამოყენებული რეჟიმის პარამეტრების შენახვა.

მოწყობილობის ექსპლუატაცია

დაასველეთ თავაკის ჯაგრისი და წაუსვით შესაბამისი რაოდენობის კბილის მოვლის საშუალება. თავაკის ჯაგრისი მიმართეთ კბილების ზედაპირისკენ დაახლოებით 45°-იანი კუთხით (იხ. სურ. C). მოწყობილობის ჩასართავად დააჭირეთ კვების დილაკს (3). გაიწმინდეთ კბილები ისე რომ ემაღზე ზედმეტი დაწოლა არ მოახდინოთ. ყოველ 30 წამში ერთხელ მოწყობილობა ვიბრაციის მოკლე შეჩერებით შეგატყობინებთ საწმინდი ზონის ცვლილების საჭიროებას. ყოველი შეტყობინების შემდეგ შეცვალეთ წმენდის ზონა. მუშაობის 2 წუთის შემდეგ მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება.

მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმი (იხ. სურ. A)

4 – რეჟიმი "Soft" ("დელიკატური") კბილების დელიკატური, რბილი გახეხვისთვის.

5 – რეჟიმი "Clean" ("წმენდა") კბილების ყოველდღიური გახეხვისთვის.

6 – რეჟიმი "Massage" ("მასაჟი") ღრძილების მასაჟისთვის. რეკომენდებულია დაზიანებული ღრძილებისთვის კბილების გაწმენდის შემდგომ.

7 – რეჟიმი "White" ("გათეთრება") კბილების გასათეთრებლად. ეკომენდებულია მწვეკვლებისთვის და ყავისა და ჩაის ხშირი მოხმარებისთვის.

8 – რეჟიმი "Smart" ("ჰკვიანი მართვა") აპლიკაცია AENO-ში მითითებული სცენარის მიხედვით მოწყობილობის მუშაობისთვის.

ტექნიკური მომსახურება

ყურადღება! აკრძალულია მოწყობილობის და მისი შემადგენელი ნაწილების გარეცხვა ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. გასაწმენდად ნუ გამოიყენებთ ქიმიურ და აგრესიულ

სარეცხ საშუალებებს, აბრაზიულ პასტებს, საშუალებებს რომლებიც შეიცავენ მჟავებსა და გამხსნელებს, აგრეთვე მეტალის ღრუბლებს.

ყურადღება! მოწყობილობის და მისი შემადგენელი ნაწილების გაწმენდა უნდა მოხდეს მოწყობილობის გათიშვისა და დასატენი სადგურის დენის წყაროდან გამოერთების შემდგომ.

თავაკის ჯაგრისი უნდა გაიწმინდოს გამდინარე წყალში (იხ. სურ. **D**). მოწყობილობის სახელურის გასაწმენდად გარეცხეთ იგი გამდინარე წყალში ან გაწმინდეთ წყალში დასველებული ხელსახოცით. ამის შემდეგ გააშშრალოთ მშრალი ხელსახოცით (იხ. სურ. **D**). დასვრილი დასატენი სადგურის გასაწმენდად, გაწმინდეთ ის წყალში დასველებული ხელსახოცით. ამის შემდეგ გააშშრალოთ მშრალი ხელსახოცით.

დაუკავშირდით AENO-ს მობილურ აპლიკაციას

- Google Play-დან ან App Store-დან გადმოწერეთ მობილურის აპლიკაცია AENO.
- დაარეგისტრირეთ ახალი ანგარიში ან შედით უკვე დარეგისტრირებულში.
- კვების დილაკზე (3) დაჭერით ჩართეთ მოწყობილობა.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ბატარეა არ არის დამუდარი. ინდიკატორი (9) უნდა ანათებდეს მწვანედ.
- მოათავსეთ თქვენი სმარტფონი მოწყობილობასთან რაც შეიძლება ახლოს.
- აპლიკაციის მთავარ გვერდზე დააჭირეთ "+"-ს ზედა მარჯვენა კუთხეში, შემდგომ დააჭირეთ "მოწყობილობის დამატება"-ს.

შენიშვნა. როდესაც გამოჩნდება სისტემის მოთხოვნები თქვენს სმარტფონზე რაიმე ფუნქციის გააქტიურების მიზნით, მიჰყევით მათში მითითებულ რეკომენდაციებს.

- მოწყობილობა ავტომატურად მოიძებნება და მისი გამოსახულება გამოჩნდება განყოფილებაში - "ავტომატური ძებნა". დააჭირეთ ღილაკს "დამატება".
- შემდეგ ფანჯარაში დააჭირეთ "+"-ს რომელიც მოცემულია გამოსახულ კბილის ჯაგრისთან მისი ჩანაწერებში დამატებისთვის.
- დაელოდეთ შეტყობინების გამოჩენას: "წარმატებით დამატა".
- დააჭირეთ ღილაკს "შზად არის". ახლა მოწყობილობის მართვა შესაძლებელია აპლიკაციიდან.

მოწყობილობის აპლიკაციით მართვის შესაძლებლობების თაობზე დეტალური ინფორმაცია მოცემულია სახელმძღვანელოს სრულ ვერსიაში საიტზე aeno.com/documents.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

- კბილის ჯაგრისი არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: ბატარეა დაძვადარია. გადაწყვეტა: დატენეთ მოწყობილობა (დატენვის დრო - არანაკლებ 5,5 საათი).
- მუშაობის ხანმოკლე დრო სრულად დატენვის შემდეგ. მავარაუდო მიზეზი: მოწყობილობა არ გამოყენებულა 6 თვეზე მეტ ხანს, რის გამოც ბატარეა შესაძლოა ცუდად ინარჩუნებდეს მუხტს. გადაწყვეტა: მიმართეთ სერვის ცენტრს ბატარეის შესაცვლელად.

ყურადღება! თუ პრობლემის გადაჭრის არც ერთი შესაძლო გზა არ წყვეტს პრობლემას, დაუკავშირდით თქვენს დილერს ან სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის შეკეთებას.

კომპანია ASBISc იტოვებს მოწყობილობის მოდიფიცირების და წინამდებარე დოკუმენტში ცვლილებებისა და დამატებების შეტანის უფლებას მომხმარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე. საგარანტიო ვადა და მუშაობის ხანგრძლივობა – 2 წელი სავალი ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან.

ინფორმაცია მწარმოებელზე: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში. ყველა სავაჭრო ნიშანი და მათი სახელები აქ არის მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრება.

განახლებული ინფორმაციისთვის და მოწყობილობის დეტალური აღწერისთვის, აგრეთვე დაკავშირების ინსტრუქციისთვის, სერთიფიკატებისთვის, იმ შესახებ ინფორმაციისთვის, რომლებიც მიიღებენ პრეტენზიებს ხარისხისა და გარანტიის შესახებ, შეგიძლიათ ჩამოტვირთოთ aeno.com/documents.

შესაბამისობის გამარტივებული დეკლარაცია. წინამდებარე ASBISc აცხადებს, რომ მოწყობილობა შეესაბამება დირექტივას 2014/53/EU. EC შესაბამისობის დეკლარაციის სრულ ტექსტს შეგიძლიათ გაეცნოთ ვებ მისამართზე: aeno.com/user/files/files/Certificates/CE/DBIS-DB25.pdf.

KAZ Ақылды тіс щеткасы **AENO™ ADB0001S** (түсі ақ) / **ADB0002S** (түсі қара) күнделікті щеткамен тазалауға және қызыл иекке массаж жасауға арналған.

Техникалық сипаттама

Тіс щеткасы. Батарея: алынбайтын литий-ион, 1400 мА/сағ, 3,7 В. Кіріс параметрлері: 5,0 В (DC), 0,3 А, 1,5 Вт. Батареяны толық зарядтау уақыты: 5,5 сағатқа дейін. Толық зарядталғаннан кейін жұмыс уақыты: 90 күнге дейін. Корпустың қорғалу дәрежесі: IPX7. Шу деңгейі (0,3 м қашықтықта): ≤ 60 дБ. Қылшық қаттылық дәрежесі: орташа. Жұмыс режимдерінің саны: 12. Басқару: қолмен, қашықтан. BT: 4.2 (2402–2480 МГц). Сәулелену қуаты: +4 дБм / 2,5 мВт. Саптамамен щеткасының өлшемі (диаметр × биіктік): 25,8×240 мм. Қолдану ережелері: температура 0...+40 °С, салыстырмалы ылғалдылық < 90 % (конденсация жоқ). Сақтау шарттары: температура 0...+40 °С, салыстырмалы ылғалдылық < 90 % (конденсация жоқ).

Уаттандыру бекеті. Кіріс параметрлері: 5,0 В (DC), 1,0 А, 5,0 Вт. Корпустың қорғалу дәрежесі: IPX5. Өлшемі (диаметр × биіктік): 45×21 мм.

Жеткізу жиынтығы (суретті қараңыз **A**)

Тіс щеткасы (түтқа (2)), 3 ауыстырылатын саптамалар (1), зарядтау станциясы (10)), USB (A) / USB (C) қуат кабелі (0,8 м) (11), жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Желілік адаптер пакетке кірмейді. Басқа құрылғының айнымалы ток адаптерін, егер ол қажетті қуатты қамтамасыз етсе, пайдалануға болады: 5,0 В (DC), 1,0 А.

Қауіпсіз пайдалану ережелері

Құрылғыны балалар немесе физикалық, ақыл-ой немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі, құрылғыны пайдалануда жеткілікті тәжірибесі

■ AENO құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтарыңыз, немесе қиындықтарыңыз болса, **support@aeno.com** электрондық поштасы немесе **aeno.com/service-and-warranty** сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге баруға уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

немесе білімі жоқ адамдар пайдалануға арналмаған. Кардиостимулятор болған кезде, ауыз қуысының аурулары, сондай-ақ ауыз қуысына хирургиялық араласудан кейін құрылғыны қолданар алдында дәрігермен кеңесу керек. Құрылғыны қолданғаннан кейін қызыл иектеріңіз қан кете бастаса және қан кету бірнеше күн бойы жалғасса, тіс дәрігеріне хабарласыңыз. Зақымдалған құрылғыны қоспаңыз немесе пайдаланбаңыз. Техникалық құжаттамада көрсетілген кернеу мен жиілік қуат көзінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Тіс щеткасын тек түпнұсқа зарядтау станциясында зарядтаңыз. Зарядтау станциясын суға түсірмеңіз. Зарядтау станциясы кездейсоқ суға түсіп кетсе, оны қуат көзінен ажыратып, содан кейін судан алып тастау керек, содан кейін мұқият кептіру керек. Отбасы мүшелерінің әрқайсысы жеке ауыстырылатын саптаманы пайдалануы керек. Саптаманы кем дегенде үш айда бір рет ауыстырыңыз. Тек түпнұсқа ауыстырылатын саптамаларды пайдаланыңыз. Балаларға құрылғымен және оның керек-жарақтарымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Ұзақ уақыт пайдаланбаған кезде, батареяның терең зарядсыздануын болдырмау үшін құрылғыны 2–3 ай сайын зарядтаңыз.

Құрылғыны жұмысқа дайындау

Зарядтау. Құрылғыны қаптамадан шығарып, зарядтау станциясын (10) құрғақ, тұрақты, тегіс жерге қойыңыз. USB кабелі (11) арқылы зарядтау станциясын қуат көзіне қосыңыз. Тұтқаны (2) зарядтау станциясына (10) қойыңыз. Жарықдиодты индикатор (9) жасыл жыпылықтайды *.

Жарық диодты индикатор (9) тұрақты жасыл болып жанғанда, батарея толығымен зарядталған және құрылғы пайдалануға дайын. Зарядтау аяқталғаннан кейін зарядтау станциясын қуат көзінен ажыратыңыз.

Саңлауларды орнату. Тұтқаны (2) зарядтау станциясынан (10) алыңыз. Саптаманы (1) тұтқаға (2) орнатыңыз, сипатты шерту естілгенше аздап басыңыз. Дұрыс орнатылған кезде тіс щеткасының тұтқасы мен басы арасында кішкене бос орын болуы керек (суретті қараңыз **B**).

* Көрсеткіш 3000 мс қосулы, содан кейін 300 мс өшеді.

Жарық диодты заряд күйлері

Индикатор түсі (9)	Батарея деңгейі
қызыл	қысқа
жасыл	орташа/жоғары

Құрылғының жұмыс режимдерін орнату

Қуат түймесін (3) бір рет басу арқылы құрылғыны қосыңыз. Түймені кейіннен басу жұмыс режимдері арасында ауысады. Құрылғыны қосқаннан кейін 5 секунд ішінде режимді өзгертуге болады. Соңғы пайдаланылған режим келесі рет қосылғанда құрылғы параметрлерінде сақталады.

Құрылғыны пайдалану

Қылшық басының қылшықтарын ылғалдандырып, тіс тазартқыштың тиісті мөлшерін жағыңыз. Саптаманың қылшықтарын тістердің бетіне шамамен 45° бағыттаңыз (суретті қараңыз **С**). Құрылғыны қосу үшін қуат түймесін (3) басыңыз. Эмальға шамадан тыс қысым жасамай, тістеріңізді тазалаңыз. Әрбір 30 секунд сайын құрылғы дірілді қысқа уақытқа тоқтатып, тазалау аймағын өзгерту қажеттілігі туралы хабарлайды. Әрбір ескертуден кейін тазалау аймағын өзгертіңіз. 2 минут жұмыс істегеннен кейін құрылғы автоматты түрде өшеді.

Құрылғының жұмыс режимдері (суретті қараңыз **А**)

- 4 – тістерді нәзік, жұмсақ тазалауға арналған «Soft» («Нәзік») режимі.
- 5 – күнделікті тістерді тазалауға арналған «Clean» («Тазалау») режимі.
- 6 – қызыл иек массажаға арналған «Massage» («Массаж») режимі. Тістерді щеткадан кейін сау тістерді сақтау үшін ұсынылады.
- 7 – тісті ағартуға арналған «White» («Ағарту») режимі. Шылым шегетіндерге және жиі кофе мен шай ішетіндерге ұсынылады.
- 8 – AENO қолданбасында орнатылған сценарийге сәйкес құрылғының жұмысына арналған «Smart» («Ақылды басқару») режимі.

Техникалық қызмет көрсету

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны және оның керек-жарақтарын ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды. Тазалау үшін химиялық және агрессивті

жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар мен еріткіштер бар өнімдерді, сондай-ақ металл губкаларды пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны және оның құрамдас бөліктерін тазалау құрылғыны өшіріп, зарядтау станциясын қуат көзінен ажыратқаннан кейін жүргізілуі керек.

Саптаманың қылшықтарын ағынды сумен жуу керек (суретті қараңыз **D**). Құрылғының тұтқасындағы кірді кетіру үшін оны ағынды сумен шайыңыз немесе суға малынған шүберекпен сүртіңіз. Содан кейін құрғақ шүберекпен сүртіңіз (суретті қараңыз **D**). Зарядтау станциясынан кірді кетіру үшін оны суға малынған шүберекпен сүртіңіз. Содан кейін құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

AENO мобильді қосымшасына қосылу

- AENO мобильді қолданбасын Google Play немесе App Store дүкенінен жүктеп алыңыз.
- Жаңа тіркелгіні тіркеңіз немесе бар тіркелгіңізге кіріңіз.
- Қуат түймесін (3) басу арқылы құрылғыны қосыңыз.
- Құрылғының батареясы бітпегеніне көз жеткізіңіз. Көрсеткіш (9) жасыл болуы керек.
- Смартфонды құрылғыға мүмкіндігінше жақын орналастырыңыз.
- Қолданбаның негізгі экранында жоғарғы оң жақ бұрыштағы «+» түймесін, одан кейін «Құрылғы қосу» түймесін түртіңіз.

ЕСКЕРТУ. Смартфоныңыздағы кез келген мүмкіндікті қосу туралы жүйелік нұсқаулар алсаңыз, оларда көрсетілген ұсыныстарды орындаңыз.

- Құрылғы автоматты түрде табылып, оның суреті «Авто іздеу» бөлімінде пайда болады. "Қосу" түймесін басыңыз.
- Келесі терезеде оны тіркелгіңізге қосу үшін тіс щеткасы кескінінің жанындағы «+» түймесін басыңыз.
- «Сәтті қосылды» деген хабарды күтіңіз.
- «Аяқтау» басыңыз. Енді сіз құрылғыны қолданбадан басқара аласыз.

Құрылғыны қолданбада басқару туралы қосымша ақпаратты aeno.com/documents сайтындағы толық нұсқаулықты қараңыз.

Ақаулық себебін іздеу және түзету

- Тіс щеткасы қосылмайды. Ықтимал себебі: батарея заряды таусылған. Шешім: Құрылғыны зарядтаңыз (зарядтау уақыты кемінде 5,5 сағат).
- Толық зарядталғаннан кейін қысқа жұмыс уақыты. Ықтимал себебі: Құрылғы 6 айдан астам пайдаланылмаған, бұл батареяның зарядын нашар ұстауына әкелуі мүмкін. Шешім: батареяны ауыстыру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ықтимал шешімдердің ешқайсысы мәселені шешпесе, дилерге немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

ASBISc компаниясы пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгерту және осы құжатқа өзгерістер мен толықтырулар енгізу құқығын өзіне қалдырады. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – бөлшек сауда желісінде өнім сатылған күннен бастап 2 жыл.

Өндіруші туралы ақпарат: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Көрсетілген барлық сауда маркалары және олардың атаулары меншігі болып табылады олардың тиісті иелерінің.

Жаңартылған ақпарат пен құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа туралы шағымдар мен кепілдіктерді қабылдайтын компаниялар туралы ақпаратты aeno.com/documents сайтынан жүктеп алуға болады.

СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ. Осы арқылы ASBISc құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайттан табуға болады: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

LAV AENO™ viedā zobu birste **ADB00015** (balta krāsa) / **ADB00025** (melna krāsa) ir paredzēta ikdienas zobu tīrīšanai un smaganu masāžai.

Tehniskie dati

Zobu birste. Akumulators: neizņemams litija jonu, 1400 mAh, 3,7 V. Ieejas parametri: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Pilnas akumulatora uzlādes laiks: līdz 5,5 st. Darbības laiks pēc pilnas uzlādes: līdz 90 dienām. Korpusa aizsardzības pakāpe: IPX7. Trokšņa līmenis (0,3 m attālumā): ≤ 60 dB. Saru stingrums: vidējs. Darbības režīmu skaits: 12. Vadība: manuālā, attālumā. BT: 4.2 (2402-2480 MHz). Emisijas jauda: +4 dBm/2,5 mW. Birstes izmērs ar uzgaļi (diametrs × augstums): 25,8×240 mm. Darba apstākļi: temperatūra 0...+40 °C, relatīvais mitrums < 90 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra 0...+40 °C, relatīvais mitrums < 90 % (bez kondensācijas).

Uzlādes stacija. Ieejas parametri: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Aizsardzības pakāpe: IPX5. Izmērs (diametrs × augstums): 45×21 mm.

Piegādes komplekts (sk. **A** att.)

Zobu birste (rokturis (2), 3 maināmi uzgaļi (1), uzlādes stacija (10)), USB (A) / USB (C) barošanas kabelis (0,8 m) (11), ātrā lietošanas pamācība.

BRĪDINĀJUMS! Piegādes komplektā nav iekļauts strāvas adapteris. Var izmantot strāvas adapteri no citas ierīces, ja tas nodrošina nepieciešamos barošanas parametrus: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Drošas lietošanas noteikumi

Ierīci nav paredzēts lietot bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai intelektuālām spējām, ja vien tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu ierīces lietošanai. Ja jums ir kardiostimulators, mutes dobuma slimības vai esat pēc mutes dobuma operācijas, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu. Ja pēc ierīces lietošanas sāk asiņot smaganas un asiņošana turpinās vairākas dienas, sazinieties ar zobārstu. Neieslēdziet un nelietojiet bojātu ierīci.

Ja, lietojot AENO ierīci, rodas jautājumi vai grūtības, sazinieties ar atbalsta dienestu, rakstot e-pastu uz support@aeno.com vai izmantojot tiešsaistes tērzēšanu vietnē aeno.com/service-and-warranty. Speciālisti palīdzēs jums saprast, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

Pārliecinieties, ka tehniskajā dokumentācijā norādītais spriegums un frekvence atbilst barošanas avota parametriem. Zobu birsti uzlādējiet tikai oriģinālajā uzlādes stacijā. Izvairieties no uzlādes stacijas iemešanas ūdenī. Ja uzlādes stacija nejauši nonāk ūdenī, atvienojiet to no strāvas avota, pēc tam izņemiet to no ūdens un rūpīgi nosusiniet. Katram ģimenes loceklim jāizmanto atsevišķs maināmais uzgaļis. Nomainiet uzgaļi vismaz reizi trijos mēnešos. Izmantojiet tikai oriģinālos maināmos uzgaļus. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un tās piederumiem. Ja ierīci ilgstoši nelietojat, uzlādējiet to ik pēc 2-3 mēnešiem, lai novērstu akumulatora dziļu izlādi.

Ierīces sagatavošana lietošanai

Uzlāde. Izpako ierīci un novietojiet uzlādes staciju (10) uz sausas, stabilas horizontālas virsmas. Savienojiet uzlādes staciju ar barošanas avotu, izmantojot USB kabeli (11). Uzlieciet rokturi (2) uz uzlādes stacijas (10). LED indikators (9) sāks mirgot * zaļā krāsā. Kad LED indikators (9) sāk nepārtraukti degt zaļā krāsā, akumulators ir pilnībā uzlādēts un ierīce ir gatava darbam. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet uzlādes staciju no barošanas avota.

Uzgaļa uzstādīšana. Noņemiet rokturi (2) no uzlādes stacijas (10). Uzlieciet uzgaļi (1) uz roktura (2), viegli piespiežot, līdz atskan klikšķis. Kad zobu birste ir pareizi uzstādīta, starp zobu birstes rokturi un birstes galviņu jābūt nelielai atstarpei (sk. **B** att.).

Uzlādes LED indikatora stāvokļi

Indikatora krāsa (9)	Akumulatora uzlādes līmenis
sarkana	zems
zāla	vidējs/augsts

Ierīces darbības režīmu iestatīšana

Ieslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu (3). Turpmāki pogas nospiedumi pārslēdz darbības režīmus. Režīmu var mainīt 5 sekunžu laikā pēc ierīces ieslēgšanas. Pēdējo reizi izmantotais režīms tiek saglabāts ierīces iestatījumos nākamajā ierīces ieslēgšanas reizē.

Ierīces lietošana

Samitriniet uzgaļa sariņus un uzklājiet uz tiem vajadzīgo zobu kopšanas līdzekļa daudzumu. Novietojiet uzgaļa sariņus pret zobu virsmu aptuveni 45° leņķī (sk.

* Indikatora iedegas uz 3000 ms un pēc tam 300 ms ir izslēgts.

C att.). Nospiediet barošanas pogu (3), lai ieslēgtu ierīci. Tiriet zobus, pārmērīgi nespiežot emalju. Ierīce ik pēc 30 sekundēm brīdina jūs par tīrīšanas zonas maiņu, islaicīgi pārtraucot vibrāciju. Pēc katra paziņojuma mainiet tīrīšanas zonu. Pēc 2 darbības minūtēm ierīce automātiski izslēdzas.

Ierīces darbības režīmi (sk. A att.)

4 – "Soft" ("Delikāts") režīms maigai, mīkstai zobu tīrīšanai.

5 – "Clean" ("Tīrīšana") režīms ikdienas zobu tīrīšanai.

6 – "Massage" ("Masāža") režīms smaganu masāžai. Ieteicams veselīgu smaganu uzturēšanai pēc zobu tīrīšanas.

7 – "White" ("Balināšana") režīms zobu balināšanai. Ieteicams smēķētājiem un biežiem kafijas un tējas dzērājiem.

8 – "Smart" ("Viedā vadība") režīms ierīces darbībai saskaņā ar AENO lietojumprogrammā definēto scenāriju.

Tehniskā apkope

BRĪDINĀJUMS! Nemazgājiet ierīci un tās piederumus trauku mazgājamajā mašīnā. Tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābes, šķīdinātājus vai metāla sūkļus.

BRĪDINĀJUMS! Ierīce un tās sastāvdaļas jātīra pēc ierīces izslēgšanas un uzlādes stacijas atvienošanas no barošanas avota.

Uzgaļa sari jānoskalo zem tekoša ūdens (sk. D att.). Lai no ierīces roktura notīrītu netīrumus, noskalojiet to zem tekoša ūdens vai noslaukiet ar ūdeni samitrinātu salveti. Pēc tam noslaukiet ar sausu salveti (sk. D att.). Lai noņemtu netīrumus no uzlādes stacijas, noslaukiet to ar ūdeni samitrinātu salveti. Pēc tam noslaukiet ar sausu salveti.

Savienošana AENO mobilo lietotnei

- Lejupielādējiet AENO mobilo lietotni no Google Play vai App Store.
- Reģistrējiet jaunu kontu vai pierakstieties esošajā kontā.
- Ieslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas pogu (3).
- Pārliecinieties, ka ierīces akumulators nav izlādējies. Indikatoram (9) ir jāseģ zaļā krāsā.
- Novietojiet viedtālruni pēc iespējas tuvāk ierīcei.

- Lietotnes sākuma ekrānā pieskarieties "+" augšējā labajā stūrī un pēc tam piesitiet "Pievienot ierīci".

PIEZĪME. Ja saņemat sistēmas norādījumus ieslēgt kādas viedtālruņa funkcijas, izpildiet šajos norādījumos minētos ieteikumus.

- Ierīce tiks atrasta automātiski, un tās attēls parādīsies sadaļā "Automātiskā meklēšana". Pieskarieties uz pogas "Pievienot".
- Nākamajā logā pieskarieties uz "+" blakus zobu birstes attēlam, lai to pievienotu savam kontam.
- Pagaidiet, līdz parādīsies paziņojums "Veismīgi pievienots".
- Nospiediet "Gatavs". Tagad ierīci varat vadīt no lietotnes.

Lai iegūtu vairāk informācijas par ierīces vadības iespējām lietotnē, skatiet pilnu rokasgrāmatu vietnē **aeno.com/documents**.

Iespējamo darbības traucējumu novēršana

- Zobu birste netiek ieslēgta. Iespējamais iemesls: akumulators ir izlādējies. Risinājums: uzlādējiet ierīci (uzlādes laiks – vismaz 5,5 stundas).
- Īss darbības laiks pēc pilnas uzlādes. Iespējamais cēlonis: ierīce nav lietota ilgāk nekā 6 mēnešus, un akumulators var nebūt uzlādēts. Risinājums: sazinieties ar servisa centru, lai nomainītu akumulatoru.

BRĪDINĀJUMS! Ja neviens no iespējamajiem risinājumiem problēmu neatrisina, sazinieties ar piegādātāju vai servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

ASBISc patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas laiks un kalpošanas laiks ir 2 gadi no produkta mazumtirdzniecības datuma. Ražotāja informācija: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

Jaunākā informācija un detalizēti ierīču apraksti, kā arī pieslēgšanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejami lejupielādei vietnē **aeno.com/documents**.

VIENKĀRŠŌTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA. ASBISc ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: **aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DB1S-DB2S.pdf**.

LIT AENO™ išmanusis dantų šepetėlis **ADB0001S** (baltas) / **ADB0002S** (juodas) skirtas kasdieniam dantų valymui ir dantėnų masažui.

Techninės charakteristikos

Dantų šepetėlis. Akumuliatorius: neišimamas ličio jonų, 1400 mAh, 3,7 V. Įvesties parametrai: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Viso akumuliatoriaus įkrovimo laikas: iki 5,5 val. Veikimo laikas visiškai įkrovus: iki 90 dienų. Korpuso apsaugos laipsnis: IPX7. Triukšmo lygis (0,3 m atstumu): ≤ 60 dB. Šerių standumas: vidutinis. Veikimo režimų skaičius: 12. Valdymas: rankinis, nuotolinis. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Emisijos galia: +4 dBm / 2,5 mW. Šepečio dydis su galvute (skersmuo × aukštis): 25,8×240 mm. Darbo sąlygos: temperatūra 0...+40 °C, santykinė drėgmė < 90 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temperatūra 0...+40 °C, santykinė drėgmė < 90 % (be kondensacijos).

Įkrovimo stotelė. Įvesties parametrai: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Apsaugos laipsnis: IPX5. Dydis (skersmuo × aukštis): 45×21 mm.

Pristatymo rinkinys (žr. **A** pav.)

Dantų šepetėlis (rankena (2), 3 atsarginiai antgaliai (1), įkrovimo stotelė (10)), USB (A) / USB (C) maitinimo kabelis (0,8 m) (11), trumpasis naudotojo vadovas.

DĖMESIO! Tinklo adapteris nėra įtrauktas į pristatymo komplektą. Galite naudoti kito prietaiso kintamosios srovės adapterį, jei jis atitinka reikiamus maitinimo parametrus: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Saugaus naudojimo taisyklės

Prietaisas neskirtas naudoti vaikams arba asmenims su ribotais fiziniais, protiniais ar intelektualiais gebėjimais, nebent jie turi pakankamai patirties ar žinių prietaisui valdyti. Jei sergate širdies stimulatoriumi, burnos ligomis arba

! Jei turite klausimų ar sunkumų naudodamiesi AENO įrenginį, kreipkitės į palaikymo tarnybą el. paštu support@aeno.com arba per internetinį pokalbį adresu aeno.com/service-and-warranty. Specialistai padės jums suprasti, kad nereikėtų gaišti laiko ir gaišti jėgų lankantis parduotuvėje.

esate po burnos erdmės operacijos, prieš naudodami prietaisą pasitarkite su gydytoju. Jei po prietaiso naudojimo dantenos pradeda kraujuoti ir kraujavimas tęsiasi kelias dienas, kreipkitės į odontologą. Neįjunkite ir nenaudokite pažeisto prietaiso. Įsitikinkite, kad techniniuose dokumentuose nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo šaltinio parametrus. Įkraukite dantų šepetėlį tik originalioje įkrovimo stotelėje. Venkite įmesti įkrovimo stotelę į vandenį. Jei įkrovimo stotelė netyčia pateko į vandenį, atjunkite ją nuo maitinimo šaltinio, ištraukite iš vandens ir kruopščiai nusauskite. Kiekvienas šeimos narys turėtų naudoti atskirą atsarginį antgalį. Antgalį keiskite bent kartą per tris mėnesius. Naudokite tik originalius keičiamus antgalius. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu ir jo priedais. Jei ilgą laiką nenaudojate prietaiso, įkraukite jį kas 2–3 mėnesius, kad akumulatorius giliai neišsikrautų.

Prietaiso paruošimas veikimui

Įkrovimas. Išpakuokite prietaisą ir padėkite įkrovimo stotelę (10) ant sauso, stabilaus horizontalaus paviršiaus. Prijunkite įkrovimo stotelę prie maitinimo šaltinio naudodami USB kabelį (11). Uždėkite rankeną (2) ant įkrovimo stotelės (10). LED indikatorius (9) pradės mirksėti * žaliai.

Kai LED indikatorius (9) pradeda nuolat šviesti žaliai, akumulatorius visiškai įkrautas ir prietaisas yra paruoštas darbui. Baigę įkrovimą, atjunkite įkrovimo stotelę nuo maitinimo šaltinio.

Antgalio montavimas. Nuimkite rankeną (2) nuo įkrovimo stotelės (10). Uždėkite antgalį (1) ant rankenos (2) ir lengvai paspauskite, kol išgirsite spragtelėjimą. Teisingai uždėjus dantų šepetėlį, tarp dantų šepetėlio rankenos ir antgalio turi būti nedidelis tarpas (žr. **B** pav.).

* Indikatorius užsidega 3000 ms ir 300 ms lieka išjungtas

Įkrovimo LED indikatoriaus būsenos

Indikatoriaus spalva (9)	Akumuliatoriaus įkrovos lygis
raudona	mažas
žalia	vidutinis/aukštas

Prietaiso darbo režimų nustatymas

Ijunkite prietaisą vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką (3). Vėlesniais mygtuko paspaudimais perjungiami darbo režimai. Režimą galite pakeisti per 5 sekundes nuo prietaiso įjungimo. Paskutinį kartą naudotas režimas išsaugomas prietaiso nustatymuose, kai prietaisas įjungiamas kitą kartą.

Prietaiso valdymas

Sudrėkinkite antgalio šerelius ir užtepkite ant jų reikiamą kiekį dantų priežiūros priemonės. Nukreipkite antgalio šerelius į danties paviršių maždaug 45° kampu (žr. **C** pav.). Paspauskite įjungimo mygtuką (3), kad įjungtumėte prietaisą. Valykite dantis pernelyg nespausdami emalio. Kas 30 sekundžių prietaisas trumpam sustabdydamas vibraciją įspės, kad reikia pakeisti valymo zoną. Po kiekvieno pranešimo pakeiskite valymo zoną. Po 2 minučių veikimo prietaisas išsijungs automatiškai.

Prietaiso veikimo režimai (žr. **A** pav.)

- 4 – „Soft“ („Švelnus“) režimas, skirtas švelniam ir minkštam dantų valymui.
- 5 – „Clean“ („Valymas“) režimas, skirtas kasdieniam dantų valymui.
- 6 – „Massage“ („Masažas“) režimas, skirtas gumų masažui. Rekomenduojama palaikyti sveikas dantenas po dantų valymo.
- 7 – „White“ („Balinimas“) režimas, skirtas dantų balinimui. Rekomenduojama rūkantiems ir dažnai geriantiems kavą bei arbatą.
- 8 – „Smart“ („Išmanusis valdymas“) režimas, skirtas prietaisui veikti pagal AENO programoje nustatytą scenarijų.

Techninė priežiūra

DĖMESIO! Neplaukite prietaiso ir jo priedų indaplovėje. Valymui nenaudokite cheminių ar agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, rūgščių, tirpiklių ar metalinių kempinių.

DĖMESIO! Išjungus prietaisą ir atjungus įkrovimo stotelę nuo maitinimo šaltinio, prietaisą ir jo sudedamąsias dalis reikia išvalyti.

Antgalio šerius reikia nuplauti po tekančiu vandeniu (žr. **D** pav.). Norėdami pašalinti ant prietaiso rankenos esančius nešvarumus, nuplaukite ją po tekančiu vandeniu arba nuvalykite vandeniu sudrėkinta šluoste. Po to nuvalykite sausa šluoste (žr. **D** pav.). Norėdami pašalinti ant įkrovimo stotelės esančius nešvarumus, nuvalykite ją vandeniu sudrėkinta šluoste. Po to nuvalykite sausu skudurėliu.

Prijungimas prie AENO mobiliosios programėlės

- Atsisiųskite AENO mobiliąją programėlę iš Google Play arba App Store.
- Užregistruokite naują paskyrą arba prisijunkite prie esamos paskyros.
- Įjunkite prietaisą paspausdami maitinimo mygtuką (3).
- Įsitikinkite, kad prietaiso akumuliatorius nėra išsikrovęs. Indikatorius (9) turi šviesti žaliai.
- Padėkite išmanųjį telefoną kuo arčiau prietaiso.
- Programos pagrindiniame ekrane bakstelėkite „+“ viršutiniame dešiniajame kampe, tada bakstelėkite „Pridėti prietaisą“.

PASTABA. Jei gaunate sistemos raginimus įjungti kokias nors išmaniojo telefono funkcijas, vadovaukitės raginimuose nurodytomis rekomendacijomis.

- Prietaisas bus surastas automatiškai ir jo atvaizdas bus rodomas skyriuje „Automatinė paieška“. Spustelėkite mygtuką „Pridėti“.
- Kitame lange spustelėkite šalia dantų šepetėlio paveikslėlio esantį „+“, kad pridėtumėte jį prie savo paskyros.

- Palaukite, kol pasirodys pranešimas „Sėkmingai pridėta“.
 - Palieskite „Atlikta“. Dabar galite valdyti prietaisą iš programėlės.
- Daugiau informacijos apie programėlėje esančias prietaiso valdymo parinktis rasite išsamiaame vadove aeno.com/documents.

Galimų trikdžių šalinimas

- Dantų šepetėlis neįsijungia. Galima priežastis: akumuliatorius yra išsikrovęs. Sprendimas: įkraukite prietaisą (įkrovimo trukmė – bent 5,5 valandos).
- Trumpas veikimo laikas po pilno įkrovimo. Galima priežastis: prietaisas nebuvo naudojamas ilgiau nei 6 mėnesius, todėl akumuliatorius gali neišlaikyti įkrovos. Sprendimas: kreipkitės į techninės priežiūros centrą, kad pakeistų akumuliatorių.

DĖMESIO! Jei nė vienas iš šalinimo būdų nepadėjo jums išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba aptarnavimo centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti prietaiso.

ASBISc pasilieka teisę modifikuoti prietaisą ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešusi naudotojams. Garantijos laikotarpis ir eksploataavimo trukmė yra 2 metai nuo gaminio mažmeninio pardavimo datos.

Informacija apie gamintoją: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi čia paminėti prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

Aktualią informaciją ir išsamius prietaiso aprašymą, o taip pat prijungimo instrukciją, sertifikatus, informaciją apie bendroves, kurios priima pretenzijas dėl kokybės ir garantijos, galima atsisiųsti adresu aeno.com/documents.

SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA. ASBISc pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

NLD De **AENO™ ADB0001S** (wit) / **ADB0002S** (zwart) slimme tandenborstel is ontworpen voor dagelijks poetsen en tandvleesmassage.

Technische specificaties

Tandenborstel. Accu: niet-verwijderbare Li-ion, 1400 mAh, 3,7 V. Ingangsparemeters: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Volledig opladen van de accu: tot 5,5 uur. Bedrijfstijd na volledig opladen: tot 90 dagen. Beschermingsgraad behuizing: IPX7. Geluidsniveau (op een afstand van 0,3 m): ≤ 60 dB. Stijfheid verkenbaar: gemiddeld. Aantal bedrijfsmodi: 12. Bediening: handmatig, afstandsbediening. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Zendvermogen: +4 dBm / 2,5 mW. Afmeting van de borstel met opzetborstel (diameter × hoogte): 25,8×240 mm. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur 0...+40 °C, relatieve vochtigheid < 90 % (niet-condenserend). Opslagcondities: temperatuur 0...+40 °C, relatieve vochtigheid < 90 % (niet-condenserend).

Oplaadstation. Ingangsparemeters: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Beschermingsgraad behuizing: IPX5. Afmeting (diameter × hoogte): 45×21 mm.

Verpakkingsinhoud (zie afb. **A**)

Tandenborstel (handvat (2), 3 vervangende opzetborstels (1), oplaadstation (10)), USB (A) / USB (C) voedingskabel (0,8 m) (11), korte gebruikershandleiding.

WAARSCHUWING! De netadapter is niet inbegrepen in verpakkingsinhoud. U kunt de netwerkadapter van een ander apparaat gebruiken als deze de vereiste voedingsparameters biedt: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Regels voor veilig gebruik

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten, tenzij zij voldoende

Als u vragen of problemen hebt bij het gebruik van uw AENO-apparaat, kunt u contact opnemen met ondersteuning door een e-mail te sturen naar **support@aeno.com** of via online chat op **aeno.com/service-en-warranty**. Experts zullen u helpen het uit te zoeken en u hoeft geen tijd en moeite te besteden aan het bezoeken van de winkel.

ervaring of kennis hebben om het apparaat te bedienen. Als u een pacemaker, ziekten van de mondholte en na een operatie in de mondholte heeft, moet u een arts raadplegen voordat u het apparaat gebruikt. Als je tandvlees begint te bloeden na gebruik van het apparaat en het bloeden houdt enkele dagen aan, neem dan contact op met je tandarts. Zet een beschadigd apparaat niet aan en gebruik het niet. Controleer of de spanning en frequentie die zijn opgegeven in de technische documentatie overeenkomen met de parameters van de voeding. Laad de tandenborstel alleen op in het originele oplaadstation. Laat het oplaadstation niet in water vallen. Als het oplaadstation per ongeluk in het water terechtkomt, koppel het dan los van de stroombron, haal het uit het water en droog het grondig af. Elk gezinslid moet een individueel vervangende opzetborstel gebruiken. Vervang de opzetborstel minstens om de drie maanden. Gebruik alleen originele opzetstukken vervangbaar. Laat kinderen niet spelen met het apparaat en de accessoires. Als u het apparaat lange tijd niet gebruikt, laad het dan om de 2-3 maanden op om diepe ontlading van de accu te voorkomen.

Het apparaat voorbereiden op gebruik

Opladen. Pak het apparaat uit en plaats het oplaadstation (10) op een droge, stabiele horizontale oppervlak. Sluit het oplaadstation aan op een stroombron met de USB-kabel (11). Plaats het handvat (2) op het oplaadstation (10). De LED-indicator (9) begint groen te knipperen*.

Wanneer de LED-indicator (9) continu groen begint te branden, is de accu volledig opgeladen en is het apparaat klaar voor gebruik. Koppel het oplaadstation los van de stroombron als het opladen klaar is.

De opzetborstel installeren. Verwijder het handvat (2) van het laadstation (10). Plaats de opzetborstel (1) op het handvat (2) en druk lichtjes tot het vastklikt. Bij correcte installatie moet er een kleine opening zijn tussen het handvat van de tandenborstel en de borstelkop (zie afb. **B**).

* De indicator licht 3000 ms op en blijft dan 300 ms uit.

LED-status laadindicator

Kleur indicator (9)	Laadniveau accu
rood	laag
groen	gemiddeld/hoog

De bedrijfsmodi van het apparaat instellen

Zet het apparaat aan door één keer op de aan/uit-knop (3) te drukken. Door de knop meerdere keren in te drukken, schakelt u tussen de verschillende bedrijfsmodi. U kunt de modus binnen 5 seconden na het aanzetten van het apparaat wijzigen. De laatst gebruikte modus wordt opgeslagen in de apparaatinstellingen bij de volgende keer aanzetten.

Exploitatie van het apparaat

Maak de borstelharen van de opzetborstel nat en breng de gewenste hoeveelheid tandverzorgingsproduct aan op de borstelharen. Richt de borstelharen van de opzetborstel op het tandoppervlak onder een hoek van ongeveer 45° (zie afb. **C**). Druk op de aan/uit-knop (3) om het apparaat aan te zetten. Poets uw tanden zonder overmatige druk uit te oefenen op het glazuur. Elke 30 seconden zal het apparaat u waarschuwen om de reinigingszone te veranderen door het trillen kort te stoppen. Wijzig de reinigingszone na elke melding. Na 2 minuten gebruik schakelt het apparaat automatisch uit.

Bedrijfsmodi van het apparaat (zie afb. **A**)

4 – 'Soft' ('Zachte') modus voor delicaat, zacht poetsen.

5 – 'Clean' ('Reiniging') modus voor dagelijks poetsen.

6 – 'Massage' modus voor massage van het tandvlees. Aanbevolen voor gezond tandvlees na het tandenpoetsen.

7 – 'White' ('Bleken') modus voor wittere tanden. Aanbevolen voor rokers en frequente koffie- en theedrinkers.

8 – 'Smart' ('Slimme bediening') modus voor het apparaat om te werken volgens het scenario dat is opgegeven in de AENO-app.

Onderhoud

WAARSCHUWING! Was het apparaat en de accessoires niet in de vaatwasser. Gebruik geen chemische of agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta's, zuren, oplosmiddelen of metalen sponzen voor het reinigen.

WAARSCHUWING! Het apparaat en de onderdelen ervan moeten worden gereinigd nadat het apparaat is uitgeschakeld en het oplaadstation is losgekoppeld van de voeding.

De borstelharen van het mondstuk moeten worden afgespoeld onder stromend water (zie afb. **D**). Om vuil op het handvat van het apparaat te verwijderen, spoel u het af onder stromend water of veeg u het af met een vochtige doek. Veeg het daarna af met een droge doek (zie afb. **D**). Om vuil op het oplaadstation te verwijderen, veegt u het af met een doek die is bevochtigd met water. Veeg het daarna af met een droge doek.

Verbinding maken met de mobiele app van AENO

- Download de mobiele AENO-app van Google Play of App Store.
- Registreer een nieuwe account of meld u aan bij een bestaande account.
- Zet het apparaat aan door op de aan/uit-knop (3) te drukken.
- Zorg ervoor dat de accu van het apparaat niet ontladen is. De indicator (9) moet groen branden.
- Plaats de smartphone zo dicht mogelijk bij het apparaat.
- Tik in het beginscherm van de app op de '+' in de rechterbovenhoek en tik vervolgens op 'Apparaat toevoegen'.

OPMERKING. Als het systeem u vraagt om bepaalde functies op je smartphone aan te zetten, volg dan de aanbevelingen op die in de meldingen staan.

- Het apparaat wordt automatisch gevonden en de afbeelding verschijnt in het gedeelte 'Automatisch zoeken'. Tik op de 'Toevoegen' knop.
- Tik op de '+' in het volgende venster naast de afbeelding van de tandenborstel om deze aan uw account toe te voegen.
- Wacht op het bericht: 'Succesvol toegevoegd'.

- Tik op 'Klaar'. U kunt uw apparaat nu bedienen via de app. Gedetailleerde informatie over de mogelijkheden voor apparaatbeheer in de app wordt gegeven in de volledige versie van de handleiding op de website aeno.com/documents.

Oplossen van mogelijke storingen

- De tandenborstel zet niet aan. Mogelijke oorzaak: de accu is leeg. Oplossing: laad het apparaat op (laadtijd – minstens 5,5 uur).
- Korte bedrijfstijd na een volledige lading. Mogelijke oorzaak: het apparaat is langer dan 6 maanden niet gebruikt en de accu kan mogelijk niet worden opgeladen. Oplossing: neem contact op met een servicecentrum om de accu te vervangen.

WAARSCHUWING! Als geen van de mogelijke oplossingen het probleem oplost, neem dan contact op met uw leverancier of servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

ASBISc behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers. De garantieperiode en levensduur bedraagt 2 jaar vanaf de datum van aankoop van het product.

Informatie over de fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

Actuele informatie en gedetailleerde apparaatbeschrijvingen, evenals verbindingeninstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties, kunnen worden gedownload op aeno.com/documents.

VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING. ASBISc verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

POL Inteligentna szczoteczka do zębów **AENO™ ADB0001S** (biała) / **ADB0002S** (czarna) jest przeznaczona do codziennego szczotkowania i masażu dziąseł.

Dane techniczne

Szczoteczka do zębów. Bateria: niewymienna bateria litowo-jonowa, 1400 mAh, 3,7 V. Parametry wejściowe: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Czas pełnego ładowania baterii: do 5,5 godz. Czas pracy po pełnym naładowaniu: do 90 dni. Klasa ochrony obudowy: IPX7. Poziom hałasu (w odległości 0,3 m): ≤ 60 dB. Sztywność włosia: średnia. Liczba trybów pracy: 12. Sterowanie: ręczne, zdalne. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Moc promieniowania: +4 dBm / 2,5 mW. Rozmiar szczoteczki z końcówką (średnica × wysokość): 25,8×240 mm. Warunki pracy: temperatura 0...+40 °C, wilgotność względna < 90 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temperatura 0...+40 °C, wilgotność względna < 90 % (bez kondensacji).

Stacja ładująca. Parametry wejściowe: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Stopień ochrony obudowy: IPX5. Rozmiar (średnica × wysokość): 45×21 mm.

W zestawie (patrz rys. A)

Szczoteczka do zębów (uchwyt (2), 3 wymienne końcówki szczoteczki (1)), stacja ładująca (10)), kabel zasilający USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), skrócona instrukcja obsługi.

OSTRZEŻENIE! Adapter nie jest dołączony do opakowania. Możesz użyć zasilacza sieciowego z innego urządzenia, jeśli zapewnia ono wymagane opcje zasilania: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub trudności podczas korzystania z urządzenia AENO, skontaktuj się z obsługą klienta za pośrednictwem poczty e-mail **support@aeno.com** lub czatu online na stronie internetowej **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści odpowiedzą na wszystkie pytania, więc nie musisz tracić czasu i wysiłku na wizytę w sklepie.

Zasady bezpiecznego użytkowania

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub intelektualnych, chyba że mają one wystarczające doświadczenie lub wiedzę do obsługi urządzenia. Osoby z rozrusznikiem serca, chorobami jamy ustnej lub po zabiegach chirurgicznych jamy ustnej powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem urządzenia. Jeśli dziąsła zaczną krwawić po użyciu urządzenia i krwawienie będzie utrzymywać się przez kilka dni, należy skontaktować się z dentystą. Nie włączaj ani nie używaj uszkodzonego urządzenia. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość określone w dokumentacji technicznej odpowiadają parametrom zasilacza. Szczoteczkę należy ładować wyłącznie w oryginalnej stacji ładującej. Należy unikać upuszczania stacji ładującej do wody. Jeśli stacja ładująca przypadkowo dostanie się do wody, należy odłączyć ją od źródła zasilania, a następnie wyjąć z wody i dokładnie wysuszyć. Każdy członek rodziny powinien używać indywidualnej wymiennej końcówki szczoteczki do zębów. Końcówkę należy wymieniać co najmniej raz na trzy miesiące. Używaj tylko oryginalnych wymiennych końcówek. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i jego akcesoriami. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy ładować je co 2–3 miesiące, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu baterii.

Przygotowanie urządzenia do pracy

Ładowanie. Rozpakuj urządzenie i umieść stację ładującą (10) na suchej, stabilnej, poziomej powierzchni. Podłącz stację ładującą do źródła zasilania za pomocą kabla USB (11). Umieść uchwyt (2) na stacji ładującej (10). Wskaźnik LED (9) zacznie migać * na zielono.

Gdy wskaźnik LED (9) zacznie świecić w sposób ciągły na zielono, bateria jest w pełni naładowana, a urządzenie jest gotowe do pracy. Po zakończeniu ładowania odłącz stację ładującą od źródła zasilania.

* Wskaźnik zaświeci się na 3000 ms, a następnie zgaśnie na 300 ms.

Instalowanie końcówki. Zdejmij uchwyt (2) ze stacji ładującej (10). Umieść końcówkę (1) na uchwycie (2), lekko naciskając, aż do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia. Po prawidłowym zainstalowaniu, między uchwytem szczoteczki do zębów a dyszą powinna być niewielka szczelina (patrz rys. B).

Wskaźniki LED stanu naładowania

Kolor wskaźnika (9)	Poziom naładowania baterii
czerwony	niski
zielony	średni/wysoki

Ustawianie trybów pracy urządzenia

Włącz urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania (3). Kolejne naciśnięcia przycisku będą przełączać tryby pracy. Tryb można zmienić w ciągu 5 sekund od włączenia urządzenia. Ostatnio używany tryb zostanie zapisany w ustawieniach urządzenia przy następnym włączeniu urządzenia.

Eksplotacja urządzenia

Zwilż włosie końcówki szczoteczki i nałóż na nie pożądaną ilość produktu do pielęgnacji zębów. Włosie końcówki skieruj w stronę powierzchni zębów pod kątem około 45° (patrz rys. C). Naciśnij przycisk zasilania (3), aby włączyć urządzenie. Szczotkuj zęby bez wywierania nadmiernego nacisku na szkliwo. Co 30 sekund urządzenie poinformuje Cię o konieczności zmiany strefy mycia zębów, na krótko zatrzymując wibracje. Zmień strefę szczotkowania po każdym ostrzeżeniu. Po 2 minutach pracy urządzenie wyłączy się automatycznie.

Tryby pracy urządzenia (patrz rys. A)

4 – Tryb „Soft” („Delikatny”) do delikatnego, miękkiego szczotkowania.

5 – Tryb „Clean” („Szczotkowanie”) do codziennego szczotkowania.

6 – Tryb „Massage” („Masaż”) do masażu dziąseł. Zalecany do utrzymania zdrowych dziąseł po szczotkowaniu zębów.

7 – Tryb „White” („Wybielanie”) do wybielania zębów. Zalecana dla palaczy oraz osób często pijących kawę i herbatę.

8 – Tryb „Smart” („Inteligentne sterowanie”) do działania urządzenia zgodnie ze skrypcem zdefiniowanym w aplikacji AENO.

Konserwacja

OSTRZEŻENIE! Nie myć urządzenia i jego akcesoriów w zmywarce do naczyń. Do czyszczenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki oraz metalowych gąbek.

OSTRZEŻENIE! Czyszczenie urządzenia i jego elementów należy przeprowadzać po wyłączeniu urządzenia i odłączeniu stacji ładującej od źródła zasilania.

Włosie końcówki należy przepłukać pod bieżącą wodą (patrz rys. **D**). Aby usunąć zabrudzenia z uchwytu urządzenia, należy opłukać go pod bieżącą wodą lub przetrzeć szmatką zwilżoną wodą. Następnie przetrzeć suchą szmatką (patrz rys. **D**). Aby usunąć zabrudzenia ze stacji ładującej, należy przetrzeć ją szmatką zwilżoną wodą. Następnie przetrzeć suchą szmatką.

Łączenie z aplikacją mobilną AENO

- Pobierz aplikację mobilną AENO ze sklepu Google Play lub App Store.
- Zarejestruj nowe konto lub zaloguj się do istniejącego konta.
- Włącz urządzenie, naciskając przycisk zasilania (3).
- Upewnij się, że bateria urządzenia nie jest rozładowana. Wskaźnik (9) powinien świecić na zielono.
- Umieść smartfon jak najbliżej urządzenia.
- Na ekranie głównym aplikacji dotknij „+” w prawym górnym rogu, a następnie dotknij „Dodaj urządzenie”.

UWAGA. Gdy pojawią się monity systemowe, aby włączyć dowolne funkcje w smartfonie, postępuj zgodnie ze wskazanymi w nich zaleceniami.

- Urządzenie zostanie znalezione automatycznie, a jego obraz pojawi się w sekcji „Automatyczne wyszukiwanie”. Kliknij przycisk „Dodaj”.

- W następnym oknie kliknij „+” obok obrazu szczoteczki do zębów, aby dodać ją do swojego konta.
- Poczekaj na wyświetlenie komunikatu „Pomyślnie dodano”.
- Kliknij „Gotowe”. Teraz można sterować urządzeniem z poziomu aplikacji. Szczegółowe informacje o możliwościach sterowania urządzeniem w aplikacji znajdują się w pełnej wersji instrukcji na stronie internetowej **aeno.com/documents**.

Rozwiązywanie problemów

- Szczoteczka nie włącza się. Możliwa przyczyna: bateria jest rozładowana. Rozwiązanie: naładować urządzenie (czas ładowania – co najmniej 5,5 godziny).
- Krótki czas pracy po pełnym naładowaniu. Możliwa przyczyna: urządzenie nie było używane przez ponad 6 miesięcy i bateria może nie być naładowana. Rozwiązanie: skontaktuj się z centrum serwisowym w celu wymiany baterii.

OSTRZEŻENIE! Jeśli żadne z możliwych rozwiązań nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

ASBISc zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień do niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników. Okres gwarancji i okres serwisowania wynosi 2 lata od daty sprzedaży detalicznej produktu. Informacje o producencie: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie wymienione znaki towarowe i ich nazwy są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Aktualne informacje i szczegółowe opisy urządzeń, jak również instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących rozszczenia jakościowe i gwarancje, są dostępne do pobrania na stronie **aeno.com/pl/documents**.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI. Niniejszym ASBISc oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

POR A escova de dentes inteligente **AENO™ ADB0001S** (cor branca) / **ADB0002S** (cor preta) foi concebida para limpeza diária dos dentes e a massagem das gengivas.

Dados técnicos

Escova de dentes. Bateria: não amovível, de íão de lítio, 1400 mAh, 3,7V. Parâmetros de entrada: 5,0 V (CC), 0,3 A, 1,5 W. Tempo de carregamento total da bateria: até 5,5 h. Tempo de funcionamento após um carregamento completo: até 90 dias. Grau de proteção do corpo: IPX7. Nível de ruído (a uma distância de 0,3 m): ≤ 60 dB. Rigidez das cerdas: média. Número de modos de funcionamento: 12. Controlo: manual, remoto. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Potência de emissão: +4 dBm / 2,5 mW. Tamanho da escova com cabeça (diâmetro × altura): 25,8×240 mm. Condições de funcionamento: temperatura 0...+40 °C, humidade relativa < 90 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temperatura 0...+40 °C, humidade relativa < 90 % (sem condensação).

Estação de carregamento. Parâmetros de entrada: 5,0 V (CC), 1,0 A, 5,0 W. Grau de proteção do corpo: IPX5. Dimensões (diâmetro × altura): 45×21 mm.

Conteúdo da embalagem (ver fig. A)

Escova de dentes (punho (2), 3 cabeças de escova de substituição (1), estação de carregamento (10)), cabo de alimentação USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), breve guia do utilizador.

ATENÇÃO! O adaptador de rede não está incluído. Pode utilizar o adaptador de rede de outro dispositivo se este fornecer os parâmetros de alimentação necessários: 5,0 V (CC), 1,0 A.

Se tiver quaisquer perguntas ou dificuldades ao utilizar o seu dispositivo AENO, queira contactar o apoio através do e-mail support@aeno.com ou através de chat online em aeno.com/service-and-warranty. Os especialistas ajudá-lo-ão a compreender, para que não tenha de perder tempo e esforço a visitar uma loja.

Regras para uma utilização segura

O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, exceto se tiverem experiência ou conhecimentos suficientes para utilizar o aparelho. Se tiver um marca-passo, doenças orais ou após uma cirurgia oral, consulte um médico antes de utilizar o dispositivo. Se as suas gengivas começarem a sangrar após a utilização do dispositivo e o sangramento continuar durante vários dias, contacte o seu dentista. Não ligar ou utilizar um aparelho danificado. Certifique-se de que a tensão e a frequência especificadas na documentação técnica correspondem aos parâmetros da fonte de alimentação. Carregue a escova de dentes apenas na estação de carregamento original. Evite deixar cair a estação de carregamento na água. Se a estação de carregamento entrar acidentalmente em contacto com a água, desligue-a da fonte de alimentação, retire-a da água e seque-a bem. Cada membro da família deve utilizar uma cabeça substituível individual. Substituir a cabeça pelo menos uma vez a cada três meses. Utilize apenas cabeças de substituição originais. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho e os seus acessórios. Se não utilizar o aparelho durante um longo período, carregue-o a cada 2-3 meses para evitar uma descarga profunda da bateria.

Preparando o dispositivo para utilização

Carregamento. Desembale o aparelho e coloque a estação de carregamento (10) numa superfície horizontal seca e estável. Ligue a estação de carregamento a uma fonte de alimentação utilizando o cabo USB (11). Instale o punho (2) na estação de carga (10). O indicador LED (9) começa a piscar * verde.

Quando o indicador LED (9) começa a acender-se continuamente a verde, a bateria está totalmente carregada e o aparelho está pronto a funcionar. Quando o carregamento estiver concluído, desligue a estação de carregamento da fonte de alimentação.

* O indicador acende-se durante 3000 ms e depois mantém-se apagado durante 300 ms.

Instalação da cabeça. Remova o punho (2) da estação de carga (10). Coloque a cabeça (1) no punho (2), pressionando ligeiramente até encaixar no lugar. Quando corretamente instalada, deve existir um pequeno espaço entre o punho da escova de dentes e a cabeça da escova (ver fig. **B**).

Estados do indicador de carga

Cor do indicador (9)	Nível de carga da bateria
vermelho	baixo
verde	médio/alto

Configurando os modos de operação do dispositivo

Ligue o aparelho premindo uma vez o botão de alimentação (3). As pressões subsequentes do botão alternam os modos de funcionamento. Pode alterar o modo no espaço de 5 segundos após ligar o dispositivo. O último modo utilizado é guardado nas definições do aparelho na próxima vez que o aparelho for ligado.

Operação do dispositivo

Humedeça as cerdas da cabeça da escova e aplique a quantidade desejada de produto de cuidado dentário nas cerdas. Aponte as cerdas da cabeça da escova para a superfície do dente a cerca de 45° (ver fig. **C**). Prima o botão de alimentação (3) para ligar o aparelho. Escove os dentes sem exercer uma pressão excessiva sobre o esmalte. A cada 30 segundos, o dispositivo alerta-o para mudar a zona de limpeza, parando brevemente a vibração. Altere a zona de limpeza após cada notificação. Após 2 minutos de funcionamento, o aparelho desliga-se automaticamente.

Modos de funcionamento do aparelho (ver fig. **A**)

4 – modo "Soft" ("Delicado") para uma escovagem delicada e suave.

5 – modo "Clean" ("Escovagem") para uma escovagem diária.

6 – modo "Massage" ("Massagem") para massagem das gengivas. Recomendado para manter as gengivas saudáveis após a escovagem dos dentes.

7 – modo "White" ("Clareamento") para clareamento dos dentes. Recomendado para fumadores e consumidores frequentes de café e chá.

8 – modo "Smart" ("Gestão inteligente") para o funcionamento do dispositivo de acordo com o cenário definido na aplicação AENO.

Manutenção

ATENÇÃO! Não lavar o aparelho e os seus acessórios na máquina de lavar louça. Não utilizar detergentes químicos ou agressivos, pastas abrasivas, ácidos, solventes ou esponjas metálicas para a limpeza.

ATENÇÃO! O aparelho e os seus componentes devem ser limpos após se desligar o aparelho e de se desligar a estação de carregamento da alimentação elétrica.

As cerdas da cabeça devem ser lavadas com água corrente (ver fig. **D**). Para remover a sujidade do punho do aparelho, lave-o com água corrente ou limpe-o com um pano humedecido em água. Em seguida, limpar com um pano seco (ver fig. **D**). Para remover a sujidade da estação de carregamento, limpe-a com um pano humedecido com água. Em seguida, limpar com um pano seco.

Ligação ao aplicativo móvel AENO

- Baixe o aplicativo móvel AENO no Google Play ou na App Store.
- Registe uma nova conta ou faça login em uma já existente.
- Ligue o aparelho premindo o botão de alimentação (3).
- Certificar-se de que a bateria do dispositivo não está descarregada. O indicador (9) deve estar aceso a verde.
- Coloque o smartphone o mais próximo possível do dispositivo.
- No ecrã inicial da aplicação, toque no "+" no canto superior direito e, em seguida, toque em "Adicionar dispositivo".

NOTA. Se um sistema lhe pedir para ativar qualquer função no seu smartphone, siga os conselhos aí dados.

- O dispositivo será encontrado automaticamente e a sua imagem aparecerá na secção "Pesquisa automática". Clique no botão "Adicionar".

- Na janela seguinte, clique no "+" junto à imagem da escova de dentes para a adicionar à sua conta.
 - Aguardar que apareça a mensagem: "Adicionado com êxito".
 - Prima "Feito". Pode agora controlar o seu dispositivo a partir da aplicação.
- Para mais informações sobre as opções de controlo do dispositivo na aplicação, consulte o manual completo em aeno.com/documents.

Resolução de possíveis faltas

- A escova de dentes não está ligada. Causa possível: a bateria está descarregada. Solução: carregar o dispositivo (tempo de carregamento – pelo menos 5,5 horas).
- Tempo de funcionamento curto após uma carga completa. Causa possível: o aparelho não foi utilizado durante mais de 6 meses e a bateria pode não manter a carga. Solução: contacte um centro de assistência para substituir a bateria.

ATENÇÃO! Se nenhuma das soluções possíveis resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou centro de serviços. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

ASBISc reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de fazer alterações e aditamentos a este documento sem aviso prévio aos utilizadores.

O período de garantia e vida útil é de 2 anos a partir da data da venda a retalho do produto.

Informações do fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

Informações atualizadas e descrições detalhadas de dispositivos, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias, estão disponíveis para transferência em aeno.com/documents.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA. A ASBISc declara que o dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da Declaração de conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DB1S-DB2S.pdf.

RON Perișta de dinți inteligentă **AENO™ ADB0001S** (culoare albă) / **ADB0002S** (culoare neagră) este concepută pentru periajul zilnic și masajul gingiilor.

Specificații

Perișta de dinți. Baterie: litiu-ion nedetașabilă, 1400 mAh, 3,7 V. Parametrii de intrare: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Timp de încărcare completă a bateriei: până la 5,5 h. Durata de funcționare după o încărcare completă: până la 90 de zile. Gradul de protecție a corpului: IPX7. Nivelul de zgomot (la o distanță de 0,3 m): ≤ 60 dB. Rigiditatea periiilor: medie. Numărul de moduri de funcționare: 12. Control: manual, de la distanță. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Puterea de radiație: +4 dBm / 2,5 mW. Dimensiunea periei cu duză (diametru × înălțime): 25,8×240 mm. Condiții de exploatare: temperatură 0...+40 °C, umiditate relativă < 90 % (fără condens). Condiții de depozitare: temperatură 0...+40 °C, umiditate relativă < 90 % (fără condens).

Stație de încărcare. Parametrii de intrare: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Gradul de protecție a corpului: IPX5. Dimensiuni (diametru × înălțime): 45×21 mm.

Echipamente (vezi fig. A)

Perișta de dinți (mâner (2), 3 duze interschimbabile (1), stație de încărcare (10)), cablu de alimentare USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), scurt ghid de utilizare.

ATENȚIE! Adaptorul de rețea nu este inclus în set. Puteți utiliza adaptorul de curent alternativ de la un alt dispozitiv dacă acesta oferă parametrii de alimentare necesari: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Reguli de utilizare în condiții de siguranță

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, mentale sau intelectuale reduse, cu excepția cazului în care acestea au

! Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO, vă rugăm !
! să contactați serviciul de asistență prin e-mail la support@aeno.com sau în !
! chat-ul online de pe site-ul web aeno.com/service-and-warranty. !
! Specialiștii vă vor ajuta să sîntelegeți, astfel încât nu trebuie să pierdeți timp !
! și efort vizitînd un magazin. !

suficientă experiență sau cunoștințe pentru a utiliza dispozitivul. Dacă aveți un stimulator cardiac, aveți o boală orală sau ați suferit o intervenție chirurgicală pe cale orală, trebuie să vă consultați medicul înainte de a utiliza dispozitivul. Dacă gingiile încep să sângereze după utilizarea dispozitivului și sângerarea continuă timp de câteva zile, contactați medicul dentist. Nu porniți și nu utilizați un dispozitiv deteriorat. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența specificate în documentația tehnică corespund parametrilor sursei de alimentare. Încărcați periuța de dinți numai la stația de încărcare originală. Evitați să scăpați stația de încărcare în apă. Dacă stația de încărcare intră accidental în apă, deconectați-o de la sursa de alimentare, apoi scoateți-o din apă și uscați-o bine. Fiecare membru al familiei trebuie să folosească o duză individuală interschimbabilă. Înlocuiți duza cel puțin o dată la trei luni. Utilizați numai duze originale pentru a le înlocui. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și cu accesoriile acestuia. Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-l la fiecare 2-3 luni pentru a preveni descărcarea profundă a bateriei.

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

Încărcare. Despachetați dispozitivul și așezați stația de încărcare (10) pe o suprafață orizontală uscată și stabilă. Conectați stația de încărcare la o sursă de alimentare cu ajutorul cablului USB (11). Așezați mânerul (2) pe stația de încărcare (10). Indicatorul LED (9) va începe să pâlpâie * verde.

Când indicatorul LED (9) începe să se aprindă continuu în verde, bateria este complet încărcată, iar dispozitivul este gata de funcționare. Când încărcarea este completă, deconectați stația de încărcare de la sursa de alimentare.

Instalarea duzei. Scoateți mânerul (2) de pe stația de încărcare (10). Așezați duza (1) pe mâner (2), apăsând ușor până când aceasta se fixează. Atunci când este corect instalată, trebuie să existe un mic spațiu între mânerul periutei de dinți și capul de periută (vezi fig. **B**).

* Indicatorul se aprinde timp de 3000 ms și apoi rămâne stins timp de 300 ms.

Indicator de încărcare stări LED

Culoarea indicatorului (9)	Nivelul de încărcare a bateriei
roșu	scăzut
verde	mediu/înalt

Setarea modurilor de funcționare a dispozitivului

Porniți dispozitivul apăsând o dată butonul de pornire (3). Apăsările ulterioare ale butonului vor comuta modurile de funcționare. Puteți schimba modul în termen de 5 secunde de la pornirea dispozitivului. Ultimul mod utilizat este salvat în setările dispozitivului la următoarea pornire a acestuia.

Exploatarea dispozitivului

Umeziți periile capului periuței și aplicați cantitatea dorită de produs de îngrijire dentară pe peri. Îndreptați periile capului periuței spre suprafața dintelui la aproximativ 45° (vezi fig. C). Apăsăți butonul de alimentare (3) pentru a porni dispozitivul. Spălați-vă pe dinți fără a exercita o presiune nejustificată asupra smalțului. La fiecare 30 de secunde, dispozitivul vă va avertiza că trebuie să schimbați zona de curățare prin oprirea scurtă a vibrațiilor. Schimbați zona de curățare după fiecare notificare. După 2 minute de funcționare, dispozitivul se va opri automat.

Modurile de funcționare ale dispozitivului (vezi fig. A)

4 – modul „Soft” („Delicat”) pentru periajul delicat și moale al dinților.

5 – modul „Clean” („Spălare”) pentru spălarea zilnică.

6 – modul „Massage” („Masaj”) pentru masajul gingiilor. Recomandat pentru menținerea sănătății gingiilor după spălarea dinților.

7 – modul „White” („Albire”) pentru albirea dinților. Recomandat fumătorilor și băutorilor frecvenți de cafea și ceai.

8 – modul „Smart” („Gestionare inteligentă”) pentru funcționarea dispozitivului în funcție de scenariul definit în aplicația AENO.

Întreținere

ATENȚIE! Nu spălați dispozitivul și accesoriile sale în mașina de spălat vase. Nu utilizați detergenți chimici sau agresivi, paste abrazive, acizi, solvenți sau bureți metalici pentru curățare.

ATENȚIE! Curățarea dispozitivului și a componentelor acestuia trebuie efectuată după oprirea dispozitivului și deconectarea stației de încărcare de la sursa de alimentare.

Perii duzei trebuie clățiți sub jet de apă curentă (vezi fig. **D**). Pentru a îndepărta murdăria de pe mânerul dispozitivului, clățiți-l sub jet de apă sau ștergeți-l cu o cârpă umezită în apă. După aceea, ștergeți cu o cârpă uscată (vezi fig. **D**). Pentru a îndepărta murdăria de pe stația de încărcare, ștergeți-o cu o cârpă umezită cu apă. După aceea, ștergeți cu o cârpă uscată.

Conectarea la aplicația mobilă AENO

- Descărcați aplicația mobilă AENO din Google Play sau App Store.
- Înregistrați un cont nou sau conectați-vă la un cont existent.
- Porniți dispozitivul prin apăsarea butonului de alimentare (3).
- Asigurați-vă că bateria dispozitivului nu este descărcată. Indicatorul (9) trebuie să fie aprins în verde.
- Așezați smartphone-ul cât mai aproape posibil de dispozitiv.
- Pe ecranul principal al aplicației, apăsați „+” în colțul din dreapta sus, apoi atingeți „Adăugați dispozitiv”.

NOTĂ. Dacă un sistem vă solicită să activați orice funcție de pe smartphone urmați sfaturile oferite de acesta.

- Dispozitivul va fi găsit automat, iar imaginea acestuia va apărea în secțiunea „Căutare automată”. Apăsați butonul „Adăugați”.
- În fereastra următoare, apăsați „+” de lângă imaginea periutei de dinți pentru a o adăuga în contul dvs.
- Așteptați să apară mesajul „Adăugat cu succes”.

- Apăsați „Gata”. Acum puteți să vă gestionați dispozitivul din aplicație. Pentru mai multe informații despre opțiunile de gestionare a dispozitivelor din aplicație, vă rugăm să consultați manualul complet de pe site-ul web aeno.com/documents.

Depanarea posibilelor defecțiuni

- Periūta de dinți nu pornește. Cauza posibilă: bateria este descărcată. Soluție: încărcați dispozitivul (timpul de încărcare – cel puțin 5,5 ore).
- Timp scurt de funcționare după o încărcare completă. Cauză posibilă: dispozitivul nu a fost utilizat timp de mai mult de 6 luni și este posibil ca bateria să nu țină încărcătura. Soluție: contactați un centru de service pentru a înlocui bateria.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre soluțiile posibile nu rezolvă problema, contactați furnizorul sau centrul de service. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

ASBISc își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și completări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării cu amănuntul a produsului. Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

Informații despre producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipru (Cipru). Fabricat în China.

Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări și garanții de calitate, sunt disponibile pentru descărcare la link-ul aeno.com/documents.

DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE. ASBISc declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

RUS Умная зубная щетка **AENO™ ADB0001S** (белый цвет) / **ADB0002S** (черный цвет) предназначена для ежедневной чистки зубов и массажа десен.

Технические характеристики

Зубная щетка. Аккумулятор: несъемный литийионный, 1400 мА·ч, 3,7 В. Входные параметры: 5,0 В (DC), 0,3 А, 1,5 Вт. Время полной зарядки аккумулятора: до 5,5 ч. Время работы после полной зарядки: до 90 дней. Степень защиты корпуса: IPX7. Уровень шума (на расстоянии 0,3 м): ≤ 60 дБ. Степень жесткости щетины: средняя. Количество режимов работы: 12. Управление: ручное, удаленное. ВТ: 4:2 (2402–2480 МГц). Мощность излучения: +4 дБм / 2,5 мВт. Размер щетки с насадкой (диаметр × высота): 25,8×240 мм. Условия эксплуатации: температура 0...+40 °С, относительная влажность < 90 % (без образования конденсата). Условия хранения: температура 0...+40 °С, относительная влажность < 90 % (без образования конденсата).

Зарядная станция. Входные параметры: 5,0 В (DC), 1,0 А, 5,0 Вт. Степень защиты корпуса: IPX5. Размер (диаметр × высота): 45×21 мм.

Комплект поставки (см. рис. А)

Зубная щетка (ручка (2), 3 сменные насадки (1), зарядная станция (10)), кабель питания USB (А) / USB (С) (0,8 м) (11), краткое руководство пользователя.

ВНИМАНИЕ! Сетевой адаптер не входит в комплект поставки. Можно использовать сетевой адаптер от другого устройства, если он обеспечивает необходимые параметры питания: 5,0 В (DC), 1,0 А.

Правила безопасного использования

Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте support@aeno.com или в онлайн-чате на веб-странице aeno.com/service-and-warranty. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

эксплуатации устройства. При наличии кардиостимулятора, заболеваний полости рта, а также после хирургического вмешательства в ротовую полость перед использованием устройства необходимо проконсультироваться с врачом. Если после использования устройства начинают кровоточить десны и кровотечение продолжается несколько дней, обратитесь к стоматологу. Не включайте и не используйте поврежденное устройство. Убедитесь, что напряжение и частота, указанные в технической документации, соответствуют параметрам источника питания. Заряжайте зубную щетку только на оригинальной зарядной станции. Избегайте падения зарядной станции в воду. Если зарядная станция случайно попала в воду, необходимо отсоединить ее от источника питания и после этого вынуть из воды, а затем тщательно высушить. Каждый из членов семьи должен пользоваться индивидуальной сменной насадкой. Заменяйте насадку не реже одного раза каждые три месяца. Используйте только оригинальные сменные насадки. Не позволяйте детям играть с устройством и его комплектующими. При длительном перерыве в использовании заряжайте устройство раз в 2–3 месяца, чтобы не допустить глубокого разряда аккумулятора.

Подготовка устройства к работе

Зарядка. Распакуйте устройство и разместите зарядную станцию (10) на сухой устойчивой горизонтальной поверхности. Подсоедините зарядную станцию к источнику питания при помощи кабеля USB (11). Установите ручку (2) на зарядную станцию (10). Светодиодный индикатор (9) начнет мерцать* зеленым. Когда светодиодный индикатор (9) начнет гореть зеленым непрерывно, аккумулятор полностью заряжен, устройство готово к работе. По окончании зарядки отключите зарядную станцию от источника питания.

Установка насадки. Снимите ручку (2) с зарядной станции (10). На ручку (2) установите насадку (1), слегка надавив до характерного щелчка. При правильной установке между ручкой зубной щетки и насадкой должен остаться небольшой зазор (см. рис. В).

* Индикатор светится на протяжении 3000 мс, а затем не светится на протяжении 300 мс.

Состояния светодиодного индикатора заряда

Цвет индикатора (9)	Уровень заряда аккумулятора
красный	низкий
зеленый	средний/высокий

Настройка режимов работы устройства

Включите устройство однократным нажатием кнопки питания (3). Последующие нажатия кнопки будут переключать режимы работы. Изменить режим можно в течение 5 секунд после включения устройства. Последний используемый режим сохраняется в настройках устройства при следующем его включении.

Эксплуатация устройства

Смочите щетину насадки и нанесите на нее необходимое количество средства для ухода за зубами. Направьте щетину насадки к поверхности зубов примерно под углом 45° (см. рис. **С**). Нажмите кнопку питания (3), чтобы включить устройство. Проведите чистку зубов, не оказывая чрезмерного давления на эмаль. Каждые 30 секунд устройство будет оповещать о необходимости сменить зону чистки, кратковременно прекращая вибрацию. Изменяйте зону чистки после каждого оповещения. Через 2 минуты работы устройство выключится автоматически.

Режимы работы устройства (см. рис. **А**)

4 – режим «Soft» («Деликатный») для деликатной, мягкой чистки зубов.

5 – режим «Clean» («Чистка») для ежедневной чистки зубов.

6 – режим «Massage» («Массаж») для массажа десен. Рекомендуется для поддержания здоровья десен после чистки зубов.

7 – режим «White» («Отбеливание») для отбеливания зубов. Рекомендуется для курящих и часто употребляющих кофе и чай людей.

8 – режим «Smart» («Умное управление») для работы устройства по сценарию, заданному в приложении AENO.

Техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ! Запрещается мыть устройство и его комплектующие в посудомоечной машине. Не используйте для очистки химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки.

ВНИМАНИЕ! Очистку устройства и его комплектующих следует проводить после выключения устройства и отключения зарядной станции от источника питания.

Щетину насадки следует промывать под проточной водой (см. рис. **D**). Для удаления загрязнений на ручке устройства промойте ее под проточной водой или протрите салфеткой, смоченной в воде. После этого протрите сухой салфеткой (см. рис. **D**). Для удаления загрязнений на зарядной станции протрите ее салфеткой, смоченной в воде. После этого протрите сухой салфеткой.

Подключение к мобильному приложению AENO

- Скачайте мобильное приложение AENO в Google Play или App Store.
- Зарегистрируйте новый аккаунт или войдите в существующий.
- Включите устройство, нажав кнопку питания (3).
- Убедитесь, что аккумулятор устройства не разряжен. Индикатор (9) должен гореть зеленым.
- Разместите смартфон как можно ближе к устройству.
- На главном экране приложения нажмите «+» в правом верхнем углу, затем нажмите «Добавить устройство».

ПРИМЕЧАНИЕ. При появлении системных запросов о включении каких-либо функций на смартфоне, следуйте указанным в них рекомендациям.

- Устройство будет найдено автоматически, и его изображение появится в разделе «Автоматический поиск». Нажмите кнопку «Добавить».
- В следующем окне нажмите «+» рядом с изображением зубной щетки, чтобы добавить ее в учетную запись.

- Дождитесь появления сообщения: «Успешно добавлено».
- Нажмите «Готово». Теперь можно управлять устройством из приложения.

Подробная информация о возможностях управления устройством в приложении приведена в полной версии руководства на сайте aeno.com/documents.

Устранение возможных неисправностей

- Зубная щетка не включается. Возможная причина: аккумулятор разряжен. Решение: зарядите устройство (время зарядки – не менее 5,5 часов).
- Короткое время работы после полной зарядки. Возможная причина: устройство не использовалось более 6 месяцев, из-за чего аккумулятор может плохо держать заряд. Решение: обратитесь в сервисный центр для замены аккумулятора.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из возможных путей устранения не помог решить проблему, обратитесь к поставщику либо в сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Компания ASBISc оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи изделия в розничной сети. Сведения о производителе: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые здесь, являются собственностью их соответствующих владельцев.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны для скачивания по ссылке aeno.com/documents.

УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ. Настоящим ASBISc заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

SLK Inteligentná zubná kefka **AENO™ ADB0001S** (biela farba) / **ADB0002S** (čierna farba) je určená na každodenné čistenie zubov a masáž ďasien.

Špecifikácia

Zubná kefka. Batéria: nevymeniteľná, Li-ion, 1400 mAh, 3,7 V. Vstupné parametre: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Čas plného nabitia batérie: do 5,5 h. Prevádzkový čas po úplnom nabití: až 90 dní. Stupeň ochrany krytom: IPX7. Hladina hluku (vo vzdialenosti 0,3 m): ≤ 60 dB. Tuhosť štetín: stredná. Počet prevádzkových režimov: 12. Ovládanie: manuálne, diaľkové. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Vyžarovací výkon: +4 dBm / 2,5 mW. Veľkosť kefy s hlaviceou (priemer × výška): 25,8×240 mm. Prevádzkové podmienky: teplota 0...+40 °C, relatívna vlhkosť < 90 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: teplota 0...+40 °C, relatívna vlhkosť < 90 % (bez kondenzácie).

Nabíjacia stanica. Vstupné parametre: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Stupeň ochrany krytom: IPX5. Veľkosť (priemer × výška): 45×21 mm.

Obsah dodávky (pozri obr. A)

Zubná kefka (rukoväť (2), 3 náhradné hlavice (1), nabíjacia stanica (10)), napájací kábel USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), stručná príručka.

VAROVANIE! Sieťový adaptér nie je súčasťou balenia. Môžete použiť sieťový adaptér z iného zariadenia, ak poskytuje požadované parametre napájania: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Pravidlá bezpečného používania

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo duševnými schopnosťami, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti v obsluhu zariadenia. Ak máte

! Ak máte pri používaní zariadenia AENO akékoľvek otázky alebo ťažkosti, obráťte sa na podporu e-mailom na adrese support@aeno.com alebo prostredníctvom online chatu na adrese aeno.com/service-and-warranty. Odborníci vám pomôžu porozumieť, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou predajne. !

kardiostimulátor, ochorenia ústnej dutiny alebo ste po operácii ústnej dutiny, pred použitím zariadenia sa poraďte s lekárom. Ak vám po použití prístroja začnú krváčať ďasná a krvácanie pokračuje niekoľko dní, obráťte sa na svojho zubného lekára. Poškodené zariadenie nezapínajte ani nepoužívajte. Uistite sa, že napätie a frekvencia uvedené v technickej dokumentácii zodpovedajú parametrom napájania. Zubnú kefku nabíjajte len v originálnej nabíjacej stanici. Zabráňte pádu nabíjacej stanice do vody. Ak sa nabíjacia stanica náhodou dostane do vody, odpojte ju od zdroja napájania a potom ju vyberte z vody a dôkladne vysušte. Každý člen rodiny musí používať samostatnú výmennú hlavicu. Hlavicu kefky vymeňte aspoň raz za tri mesiace. Používajte len originálne náhradné hlavice. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a jeho príslušenstvom. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, nabíjajte ho každé 2–3 mesiace, aby ste zabránili hlbokému vybitiu batérie.

Príprava zariadenia na použitie

Nabíjanie. Vybalte zariadenie a umiestnite nabíjajúcu stanicu (10) na suchý, stabilný vodorovný povrch. Pripojte nabíjajúcu stanicu k zdroju napájania pomocou kábla USB (11). Umiestnite rukoväť (2) na nabíjajúcu stanicu (10). Indikátor LED (9) začne blikať * zelená.

Keď indikátor LED (9) začne svietiť nepretržite na zeleno, batéria je plne nabitá a zariadenie je pripravené na prevádzku. Po dokončení nabíjania odpojte nabíjajúcu stanicu od zdroja napájania.

Inštalácia hlavy kefy. Odstráňte rukoväť (2) z nabíjacej stanice (10). Nasadte hlavu kefky (1) na rukoväť (2) a jemne zatlačte, kým nebudete počuť výrazné kliknutie. Pri správnej inštalácii by mala byť medzi rukoväťou zubnej kefky a hlavou kefky malá medzera (pozri obr. **B**).

* Indikátor svieti na 3000 ms a potom zhasne na 300 ms.

Stavy LED indikátora nabitia

Farba indikátora (9)	Úroveň nabitia batérie
červená	nízka
zelená	stredná/vysoká

Nastavenie prevádzkových režimov zariadenia

Zariadenie zapnete jedným stlačením tlačidla napájania (3). Následným stlačením tlačidla sa prepínajú prevádzkové režimy. Režim môžete zmeniť do 5 sekúnd po zapnutí zariadenia. Naposledy použitý režim sa pri ďalšom zapnutí uloží do nastavení zariadenia.

Prevádzka zariadenia

Navlhčite štetiny hlavy kefy a naneste na ne požadované množstvo prípravku na starostlivosť o zuby. Nasmerujte štetiny hlavice kefy smerom k povrchu zubov pod uhlom približne 45° (pozri obr. **C**). Stlačením tlačidla napájania (3) zapnete zariadenie. Čistíte si zuby bez nadmerného tlaku na sklovinu. Každých 30 sekúnd vás zariadenie upozorní na zmenu čistiacej zóny krátkym zastavením vibrácií. Po každom upozornení zmeňte čistiacu zónu. Po 2 minútach prevádzky sa zariadenie automaticky vypne.

Prevádzkové režimy zariadenia (pozri obr. **A**)

4 – režim „Soft“ („Delikátna“) pre jemné a šetrné čistenie zubov.

5 – režim „Clean“ („Čistenie“) pre každodenné čistenie.

6 – režim „Massage“ („Masáž“) pre masáž ďasien. Odporúča sa pre udržanie zdravých ďasien po vyčistení zubov.

7 – režim „White“ („Bielenie“) pre bielenie zubov. Odporúča sa pre ľudí, ktorí často fajčia a pijú kávu a čaj.

8 – režim „Smart“ („Inteligentné ovládanie“) na prevádzku zariadenia podľa scenára definovaného v aplikácii AENO.

Údržba

VAROVANIE! Zariadenie a jeho príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu. Na čistenie nepoužívajte chemické alebo agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, kyseliny, rozpúšťadlá ani kovové špongie.

VAROVANIE! Zariadenie a jeho komponenty by sa mali vyčistiť po vypnutí zariadenia a odpojení nabíjacej stanice od napájania.

Štetiny hlavice kefy je potrebné opláchnuť pod tečúcou vodou (pozri obr. **D**). Ak chcete odstrániť nečistoty na rukoväti zariadenia, opláchnite ju pod tečúcou vodou alebo ju utrite handričkou namočenou vo vode. Potom utrite suchou handričkou (pozri obr. **D**). Ak chcete odstrániť nečistoty z nabíjacej stanice, utrite ju handričkou namočenou vodou. Potom utrite suchou handričkou.

Pripojenie k mobilnej aplikácii AENO

- Stiahnite si mobilnú aplikáciu AENO z Google Play alebo App Store.
- Zaregistrujte si nové konto alebo sa prihláste do existujúceho konta.
- Zariadenie zapnite stlačením tlačidla napájania (3).
- Uistite sa, že batéria zariadenia nie je vybitá. Indikátor (9) by mal svietiť na zeleno.
- Umiestnite smartfón čo najbližšie k zariadeniu.
- Na domovskej obrazovke aplikácie ťuknite na „+“ v pravom hornom rohu a potom ťuknite na „Pridať zariadenie“.

POZNÁMKA. Ak sa zobrazia systémové výzvy na zapnutie akýchkoľvek funkcií smartfónu, postupujte podľa odporúčaní uvedených vo výzvach.

- Zariadenie sa nájde automaticky a jeho obrázok sa zobrazí v časti „Automatické vyhľadávanie“. Ťuknite na tlačidlo „Pridať“.
- V ďalšom okne ťuknite na „+“ vedľa obrázka zubnej kefy, aby ste ju pridali do svojho konta.
- Počkajte, kým sa zobrazí správa „Úspešne pridané“.

- Ťuknite na „Hotovo“. Zariadenie teraz môžete ovládať z aplikácie. Ďalšie informácie o možnostiach ovládania zariadenia v aplikácii nájdete v úplnej príručke na adrese aeno.com/documents.

Riešenie problémov

- Zubná kefka sa nezapína. Možná príčina: batéria je vybitá. Riešenie: nabite zariadenie (čas nabíjania – minimálne 5,5 hodiny).
- Krátky prevádzkový čas po úplnom nabití. Možná príčina: zariadenie nebolo používané viac ako 6 mesiacov, čo môže spôsobiť, že batéria bude slabo držať nabitie. Riešenie: obráťte sa na servisné stredisko, ktoré batériu vymení.

VAROVANIE! Ak žiadne z možných riešení problém nevyrieši, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte sami opraviť.

Spoločnosť ASBISc si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnky tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia užívateľov.

Záručná doba a životnosť je 2 roky od dátumu predaja výrobku v maloobchodnej sieti. Informácie o výrobcovi: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky uvedené ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

Aktuálne informácie a podrobné popisy zariadenia, rovnako ako návody na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach prijímajúcich reklamácie kvality a záruky sú k dispozícii na stiahnutie na adrese aeno.com/sk/documents.

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE. ASBISc týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

SLV Pametna zobna ščetka **AENO™ ADB0001S** (bela) / **ADB0002S** (črna) je zasnovana za vsakodnevno ščetkanje in masažo dlesni.

Specifikacije

Zobna ščetka. Baterija: neodstranljiva, Li-ion, 1400 mAh, 3,7 V. Vhodni parametri: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 W. Čas polnega polnjenja baterije: do 5,5 ur. Čas delovanja po polnem polnjenju: do 90 dni. Stopnja zaščite ohišja: IPX7. Raven hrupa (na razdalji 0,3 m): ≤ 60 dB. Togost ščetin: srednja. Število načinov delovanja: 12. Upravljanje: ročno, daljinsko. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Emisijska moč: +4 dBm / 25 mW. Velikost ščetke z glavo (premer × višina): 25,8×240 mm. Delovni pogoji: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost <90 % (brez kondenzacije). Pogoji skladiščenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost <90 % (brez kondenzacije).

Polnilna postaja. Vhodni parametri: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 W. Stopnja zaščite ohišja: IPX5. Velikost (premer × višina): 45×21 mm.

Vsebina dobave (glejte sliko A)

Zobna ščetka (ročaj (2), 3 nadomestne glave (1), polnilna postaja (10)), napajalni kabel USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), hitri uporabniški vodnik.

POZOR! Omrežni napajalnik ni vključen v obseg dobave. Uporabite lahko napajalnik iz druge naprave, če ima zahtevane parametre napajanja: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Pravila za varno uporabo

Naprava ni namenjena otrokom ali osebam z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj ali znanja za upravljanje naprave. Če imate srčni spodbujevalnik, boleznii ustne votline ali ste po operaciji v ustni votlini, se pred uporabo naprave posvetujte z zdravnikom. Če vam po uporabi pripomočka začnejo krvaveti dlesni in krvavitev traja več dni, se obrnite na svojega zobozdravnika. Poškodovane naprave ne vklaplajte in ne uporabljajte. Prepričajte se, da napetost in frekvenca, ki sta navedeni v tehnični dokumentaciji, ustrezata parametrom

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti na naslovu support@aeno.com ali v spletnem klepetu na naslovu aeno.com/service-and-warranty. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

napajanja. Zobno ščetko polnite samo na originalni polnilni postaji. Polnilne postaje ne spustite v vodo. Če polnilna postaja slučajno zaide v vodo, jo odklopite od vira napajanja, nato pa jo izvezite iz vode in temeljito osušite. Vsak družinski član mora uporabljati svojo nadomestno glavo. Glavo zamenjajte vsaj enkrat na tri mesece. Uporabljajte samo originalne nadomestne glave. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo in njeno dodatno opremo. Če naprave ne uporabljate dlje časa, jo napolnite vsake 2–3 mesece, da preprečite globoko izpraznitev baterije.

Priprava aparata na delovanje

Polnjenje. Razpakirajte napravo in postavite polnilno postajo (10) na suho in stabilno vodoravno površino. Polnilno postajo s kablom USB (11) priključite na vir napajanja. Ročaj (2) namestite na polnilno postajo (10). Indikator LED (9) bo začel utripati * zeleno.

Ko indikator LED (9) začne neprekinjeno svetiti zeleno, je baterija popolnoma napolnjena in naprava je pripravljena za delovanje. Po končanem polnjenju odklopite polnilno postajo od vira napajanja.

Namestitev glave. S polnilne postaje (10) odstranite ročaj (2). Namestite glavo (1) na ročaj (2) in jo rahlo pritisnite, dokler se ne zaskoči. Ob pravilni namestitvi mora biti med ročajem zobne ščetke in glavo ščetke majhna vrzel (glejte sliko **B**).

Stanja LED indikatorja polnjenja

Barva indikatorja (9)	Stopnja napoljenosti baterije
rdeča	nizka
zeleno	srednja/visoka

Nastavitev načinov delovanja naprave

Napravo vklopite tako, da enkrat pritisnete gumb za vklop (3). Z nadaljnjimi pritiski na gumb preklapljate med načini delovanja. Način lahko spremenite v 5 s po vklopu naprave. Zadnji uporabljeni način se ob naslednjem vklopu naprave shrani v nastavitvah naprave.

Uporaba naprave

Navlažite ščetine glave ščetke in nanesite zeleno količino izdelka za nego zob na ščetine. Ščetine glave ščetke usmerite proti površini zoba pod kotom

* Indikator sveti za 3000 ms in nato za 300 ms ostane ugasnjen.

približno 45° (glejte sliko **C**). Pritisnite gumb za vklop (3), da vklopite napravo. Zobe ščetkajte brez pretiranega pritiska na sklenino. Vsakih 30 s vas bo naprava opozorila na spremembo območja četkanja tako, da bo za kratek čas prekinila vibriranje. Po vsakem obvestilu spremenite območje četkanja. Po 2 min delovanja se naprava samodejno izklopi.

Načini delovanja naprave (glejte sliko **A**)

4 – način "Soft" ("Mehki") za nežno in mehko ščetkanje.

5 – način "Clean" ("Ščetkanje") za vsakodnevno ščetkanje.

6 – način "Massage" ("Masaža") za masažo dlesni. Priporočljivo za ohranjanje zdravih dlesni po ščetkanju zob.

7 – način "White" ("Belenje") za beljenje zob. Priporočljivo za kadičce ter pogoste pive kave in čaja.

8 – način "Smart" ("Pametna kontrola") za delovanje naprave v skladu s scenarijem, določenim v aplikaciji AENO.

Vzdrževanje

POZOR! Naprave in dodatkov ne perite v pomivalnem stroju. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic.

POZOR! Napravo in njene dodatne dele je treba očistiti po izklopu naprave in izključitvi polnilne postaje iz električnega omrežja.

Ščetine glave je treba sprati pod tekočo vodo (glejte sliko **D**). Če želite odstraniti umazanijo na ročaju naprave, ga sperite pod tekočo vodo ali obrišite s krpo, navlaženo v vodi. Nato obrišite s suho krpo (glejte sliko **D**). Če želite odstraniti umazanijo na polnilni postaji, jo obrišite s krpo, navlaženo z vodo. Nato jo obrišite s suho krpo.

Povezava z mobilno aplikacijo AENO

- Prenesite mobilno aplikacijo AENO iz Google Play ali App Store.
- Registrirajte nov račun ali se prijavite v obstoječi račun.
- Napravo vklopite s pritiskom na gumb za vklop (3).
- Prepričajte se, da baterija naprave ni izpraznjena. Indikator (9) mora svetiti zeleno.
- Pametni telefon postavite čim bližje napravi.

- Na začetnem zaslonu aplikacije tapnite znak "+" v zgornjem desnem kotu in nato tapnite "Dodaj napravo".

OPOMBA. Če prejmete sistemske pozive za vklop funkcij pametnega telefona, upoštevajte priporočila, navedena v pozivih.

- Naprava bo samodejno najdena in njena slika bo prikazana v razdelku "Samodejno iskanje". Kliknite "Dodaj".
- V naslednjem oknu kliknite "+" ob sliki zobne ščetke, da jo dodate v svoj račun.
- Počakajte, da se prikaže sporočilo "Uspešno dodano".
- Kliknite "Končano". Svojo napravo lahko zdaj upravljate iz aplikacije.

Za več informacij o možnostih nadzora naprave v aplikaciji si oglejte celoten priročnik na aeno.com/documents.

Odpavljanje morebitnih napak ob delovanju

- Zobna ščetka se ne vklopi. Možen vzrok: baterija je izpraznjena. Rešitev: napravo napolnite (čas polnjenja je vsaj 5,5 ure).
- Kratek čas delovanja po polnem polnjenju. Možen vzrok: naprave niste uporabljali več kot 6 mesecev, zato se baterija morda ne bo napolnila. Rešitev: obrnite se na servisni center in zamenjajte baterijo.

POZOR! Če nobena od možnih rešitev ne odpravi težave, se obrnite na dobavitelja ali servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

ASBISc si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter revizij in sprememb tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.

Garancijski rok in življenjska doba sta 2 leti od datuma nakupa izdelka. Podatki o proizvajalcu: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Vse omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov.

Najnovejše informacije in podroben opis naprave ter navodila za povezovanje, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo zahteve za kakovost, in garancije so na voljo za prenos na spletni strani aeno.com/documents.

POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI. ASBISc izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

SPA El cepillo de dientes inteligente **AENO™ ADB0001S** (color blanco) / **ADB0002S** (color negro) está diseñado para la limpieza diaria de los dientes y el masaje de encías.

Especificaciones técnicas

Cepillo de dientes. Batería: no extraíble de iones de litio, 1400 mAh, 3,7 V. Parámetros de entrada: 5,0 V (CC), 0,3 A, 1,5 W. Tiempo de carga completa de la batería: hasta 5,5 h. Tiempo de funcionamiento tras una carga completa: hasta 90 días. Grado de protección de la carcasa: IPX7. Nivel de ruido (a una distancia de 0,3 m): ≤ 60 dB. Grado de rigidez de las cerdas: medio. Número de modos de funcionamiento: 12. Control: manual, remoto. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Potencia de emisión: +4 dBm / 2,5 mW. Tamaño del cepillo con boquilla (diámetro × altura): 25,8×240 mm. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0...+40 °C, humedad relativa < 90% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temperatura 0...+40 °C, humedad relativa < 90% (sin condensación).

Estación de carga. Parámetros de entrada: 5,0 V (CC), 1,0 A, 5,0 W. Grado de protección de la carcasa: IPX5. Tamaño (diámetro × altura): 45×21 mm.

Contenido del paquete (véase fig. A)

Cepillo de dientes (mango (2), 3 boquillas reemplazables (1), estación de carga (10)), cable de alimentación USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), guía de inicio rápido.

¡ATENCIÓN! El adaptador de corriente no está incluido en el paquete. Puede utilizar el adaptador de corriente de otro dispositivo si proporciona los parámetros de alimentación necesarios: 5,0 V (CC), 1,0 A.

Reglas de uso seguro

El dispositivo no está destinado al uso por parte de niños o personas con capacidades físicas, mentales o intelectuales reducidas, a menos que tengan experiencia o conocimientos suficientes para manejar el dispositivo. Si tiene un marcapasos cardíaco artificial, enfermedades orales o después de una cirugía oral,

Si tiene alguna duda o dificultad al utilizar su dispositivo AENO, póngase en contacto con el servicio de asistencia enviando un correo electrónico a support@aeno.com o a través del chat en línea en aeno.com/service-and-warranty. Los especialistas le ayudarán a resolverlo, para que no tenga que gastar tiempo y esfuerzo visitando una tienda.

consulte a un médico antes de utilizar el dispositivo. Si sus encías empiezan a sangrar después de utilizar el dispositivo y el sangrado continúa durante varios días, consulte a un dentista. No encienda ni utilice un dispositivo dañado. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia especificadas en la documentación técnica se corresponden con los parámetros de la fuente de alimentación. Cargue el cepillo de dientes solo en la estación de carga original. Evite que la estación de carga se caiga al agua. Si la estación de carga entra accidentalmente en contacto con el agua, desconéctela de la fuente de alimentación, sáquela del agua y séquela bien. Cada miembro de la familia debe utilizar una boquilla reemplazable individual. Sustituya la boquilla al menos una vez cada tres meses. Utilice únicamente boquillas reemplazables originales. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y sus accesorios. Si no utiliza el dispositivo durante mucho tiempo, cárguelo cada 2-3 meses para evitar una descarga profunda de la batería.

Preparación del dispositivo para su uso

Carga. Desembale el dispositivo y coloque la estación de carga (10) sobre una superficie horizontal seca y estable. Conecte la estación de carga a una fuente de alimentación mediante el cable USB (11). Coloque el mango (2) en la estación de carga (10). El indicador LED (9) comenzará a parpadear * en verde.

Cuando el indicador LED (9) comienza a iluminarse en verde de forma continua, la batería está completamente cargada, el dispositivo está listo para funcionar. Una vez finalizada la carga, desconecte la estación de carga de la fuente de alimentación.

Instalación de la boquilla. Retire el mango (2) de la estación de carga (10). Coloque la boquilla (1) en el mango (2), presionando ligeramente hasta que encaje. Cuando está correctamente instalado, debe haber un pequeño espacio entre el mango del cepillo y la boquilla (véase fig. B).

Estados del indicador de carga

Color del indicador (9)	Nivel de carga de la batería
rojo	bajo
verde	medio/alto

* El indicador se enciende durante 3000 ms y luego permanece apagado durante 300 ms.

Ajuste de los modos de funcionamiento del dispositivo

Encienda el dispositivo pulsando una vez el botón de encendido (3). Las pulsaciones sucesivas del botón alternarán los modos de funcionamiento. Puede cambiar de modo 5 segundos después de encender el dispositivo. El último modo utilizado se guarda en los ajustes del dispositivo la próxima vez que se encienda.

Funcionamiento del dispositivo

Humedezca las cerdas de la boquilla del cepillo y aplique la cantidad deseada de producto de cuidado dental en las cerdas. Dirija las cerdas de la boquilla del cepillo hacia la superficie dental a unos 45° (véase la fig. C). Pulse el botón de encendido (3) para encender el dispositivo. Cepille sus dientes sin ejercer una presión excesiva sobre el esmalte. Cada 30 segundos, el dispositivo le avisará para que cambie de zona de limpieza deteniendo brevemente la vibración. Cambie la zona de limpieza después de cada notificación. Tras 2 minutos de funcionamiento, el dispositivo se apagará automáticamente.

Modos de funcionamiento del dispositivo (véase fig. A)

4 – modo "Soft" ("Delicado") para una limpieza dental delicada y suave.

5 – modo "Clean" ("Limpieza") para el cepillado diario de los dientes.

6 – modo "Massage" ("Masaje") para masajear las encías. Recomendado para mantener las encías sanas después de cepillarse los dientes.

7 – modo "White" ("Blanqueamiento") para blanquear los dientes. Recomendado para fumadores y consumidores frecuentes de café y té.

8 – modo "Smart" ("Control inteligente") para el funcionamiento del dispositivo según el escenario definido en la aplicación AENO.

Mantenimiento técnico

¡ATENCIÓN! No lave el dispositivo ni sus accesorios en el lavavajillas. No utilice detergentes químicos o agresivos, pastas abrasivas, ácidos, disolventes o esponjas metálicas para la limpieza.

¡ATENCIÓN! El dispositivo y sus componentes deben limpiarse después de apagar el dispositivo y desconectar la estación de carga de la red eléctrica.

Las cerdas de la boquilla deben enjuagarse con agua corriente (véase fig. **D**). Para eliminar la suciedad del mango del dispositivo, enjuáguelo con agua corriente o límpielo con un paño humedecido en agua. A continuación, limpie con un paño seco (véase fig. **D**). Para eliminar la suciedad de la estación de carga, límpiela con un paño humedecido en agua. Después, limpie con un paño seco.

Conexión a la aplicación móvil AENO

- Descargue la aplicación móvil AENO desde Google Play o App Store.
- Registre una nueva cuenta o acceda a una cuenta existente.
- Encienda el dispositivo pulsando el botón de encendido (3).
- Asegúrese de que la batería del dispositivo no está descargada. El indicador (9) debe encenderse en verde.
- Coloque el teléfono inteligente lo más cerca posible del dispositivo.
- En la pantalla de inicio de la aplicación, pulse el signo "+" en la esquina superior derecha y, a continuación, pulse "Añadir dispositivo".

NOTA. Si un sistema le pide que active alguna función de su teléfono inteligente, siga los consejos que se le dan.

- El dispositivo se encontrará automáticamente y su imagen aparecerá en la sección "Búsqueda automática". Pulse el botón "Añadir".
- En la siguiente ventana, haz clic en el signo "+" junto a la imagen del cepillo de dientes para añadirlo a su cuenta.
- Espere a que aparezca el mensaje: "Añadido con éxito".
- Pulse "Terminado". Ahora puede controlar el dispositivo desde la aplicación. Para obtener más información sobre las opciones de control de dispositivos de la aplicación, consulte el manual completo en aeno.com/documents.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

- El cepillo de dientes no se enciende. Posible causa: la batería está descargada. Solución: cargue el dispositivo (tiempo de carga – al menos 5,5 horas).
- Corto tiempo de funcionamiento después de una carga completa. Posible causa: el dispositivo no se ha utilizado durante más de 6 meses y es posible que la batería no mantenga la carga. Solución: póngase en contacto con un centro de servicio para sustituir la batería.

¡ATENCIÓN! Si ninguna de las posibles soluciones resuelve el problema, póngase en contacto con su proveedor o centro de servicio. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

ASBISc se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

El periodo de garantía y vida útil es de 3 años a partir de la fecha de venta del producto en la red minorista.

Información del fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

La información actualizada y las descripciones detalladas de los dispositivos, así como las instrucciones de conexión, los certificados, la información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y las garantías, están disponibles para su descarga en aeno.com/documents.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA. ASBISc declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

SRP Pametna četkica za zube **AENO™ ADB0001S** (u beloj boji) / **ADB0002S** (u crnoj boji) je dizajnirana za svakodnevno četkanje i masažu desni.

Specifikacije

Četkica za zube. Baterija: ugrađena, Li-ion, 1400 mAh, 3.7 V. Ulazni parametri: 5.0 V (DC), 0.3 A, 1.5 W. Vreme potpunog punjenja baterije: do 5,5 sati. Vreme rada nakon potpunog punjenja: do 90 dana. Stepen zaštite kućišta: IPX7. Nivo buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≤ 60 dB. Stepen krutosti vlakana: srednji. Broj režima rada: 12. Upravljanje: ručno, daljinsko. BT: 4.2 (2402–2480 MHz). Snaga zračenja: +4 dBm / 2.5 mW. Veličina četke sa glavom (prečnik × visina): 25,8×240 mm. Uslovi korišćenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 90 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 90 % (bez kondenzacije).

Stanica za punjenje. Ulazni parametri: 5.0 V (DC), 1.0 A, 5.0 W. Stepen zaštite kućišta: IPX5. Veličina (prečnik × visina): 45×21 mm.

Paket isporuke (v. sliku **A**)

Četkica za zube (držka (2), 3 zamenske glave četkice (1), stanica za punjenje (10)), USB (A) / USB (C) kabl za napajanje (0,8 m) (11), kratki korisnički vodiči.

PAŽNJA! Mrežni adapter nije uključen u paket isporuke. Možete da koristite strujni adapter sa drugog uređaja ako obezbeđuje potrebnu snagu: 5.0 V (DC), 1.0 A.

Pravila sigurne upotrebe

Uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja u rukovanju uređajem. Ako imate pejsmejker, imate oralnu bolest ili

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća u veti korišćenja AENO uređaja, kontaktirajte korisničku podršku putem e-pošte **support@aeno.com** ili onlajn časkanja na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da rešite problem kako ne biste gubili vreme i trud da odete u prodavnicu.

ste imali oralnu operaciju, konsultujte se sa svojim lekarom pre upotrebe uređaja. Ako vam desni počnu da krvare nakon upotrebe uređaja i krvarenje se nastavi nekoliko dana, obratite se svom stomatologu. Nemojte uključivati ili koristiti oštećeni uređaj. Uverite se da napon i frekvencija navedeni u tehničkoj dokumentaciji odgovaraju parametrima napajanja. Punite četkicu za zube samo na originalnoj stanici za punjenje. Izbegavajte pad stanice za punjenje u vodu. Ako stanica za punjenje slučajno padne u vodu, treba je odmah isključiti iz izvora napajanja, a zatim izvaditi iz vode, i onda dobro osušiti. Svaki od članova porodice treba da koristi individualnu zamenljivu glavicu-nastavak. Zamenite glavu najmanje jednom u tri meseca. Koristite samo originalne glavice-nastavke za zamenu. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem i njegovim priborom. Ako ne koristite uređaj duže vreme, punite ga svaka 2–3 meseca kako biste sprečili da se baterija duboko isprazni.

Priprema uređaja za korišćenje

Punjenje. Raspakujte uređaj i postavite stanicu za punjenje (10) na suhu, stabilnu, ravnu površinu. Povežite stanicu za punjenje sa napajanjem pomoću USB kabla (11). Postavite dršku (2) na stanicu za punjenje (10). LED indikator (9) zatrepče * zeleno.

Kada LED indikator (9) svetli zeleno, baterija je potpuno napunjena i uređaj je spreman za upotrebu. Kada je punjenje završeno, isključite stanicu za punjenje iz izvora napajanja.

Ugradnja glave. Skinite dršku (2) sa stanice za punjenje (10). Namestite glavu (1) na dršku (2), polako pritiskajući dok se ne čuje karakterističan klik. Ako je uredno nameštena, treba da između drške četkice za zube i glave ima manjeg razmaka (v. sliku **B**).

* Indikator svetli 3000 msec, a zatim se gasi na 300 msec.

Statusi LED indikatora punjenja

Boja indikatora (9)	Napunjenost baterije
crvena	slaba
zelena	srednja/dobra

Podešavanje režima rada uređaja

Uključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje (3). Naredni pritisci na dugme će se kretati kroz režime rada. Možete promeniti režim u roku od 5 sek nakon uključivanja uređaja. Poslednji korišćeni režim se sačuva u podešavanjima uređaja kada se sledeći put uključi.

Korišćenje uređaja

Navlažite vlakna glave četkice i nanesite odgovarajuću količinu paste za zube. Usmerite vlakna glave prema površini zuba pod uglom od približno 45° (v. sliku **C**). Pritisnite dugme za napajanje (3) da uključite uređaj. Perite zube bez preteranog pritiska na gleđ. Svakih 30 sek, uređaj će vas obavestiti o potrebi da promenite područje četkanja, nakratko zaustavljajući vibraciju. Promenite zonu četkanja nakon svakog upozorenja. Nakon 2 min rada, uređaj će se automatski isključiti.

Režimi rada uređaja (v. sliku **A**)

4 – režim "Soft" ("Delikatni") za delikatno, meko četkanje zuba.

5 – režim "Clean" ("Pranje") za svakodnevno pranje zuba.

6 – režim "Massage" ("Masaža") za masažu desni. Preporučuje se za održavanje zdravih desni nakon pranja zuba.

7 – režim "White" ("Izbeljivanje") za izbeljivanje zuba. Preporučuje se pušačima i onima koji često piju kafu i čaj.

8 – režim "Smart" ("Pametna kontrola") za rad uređaja prema scenariju postavljenom u AENO aplikaciji.

Održavanje

PAŽNJA! Ne perite uređaj i njegove dodatke u mašini za pranje sudova. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sundere.

PAŽNJA! Čišćenje uređaja i njegovih dodataka treba izvršiti nakon isključivanja uređaja i odspajanja stanice za punjenje iz izvora napajanja.

Vlakna glave treba oprati pod tekućom vodom (v. sliku **D**). Da biste uklonili prljavštinu sa drške uređaja, isperite je pod tekućom vodom ili obrišite krpom navlaženom vodom. Zatim obrišite suvom krpom (v. sliku **D**). Da biste uklonili prljavštinu sa stanice za punjenje, obrišite je krpom navlaženom vodom. Zatim obrišite suvom krpom.

Povezivanje sa mobilnom aplikacijom AENO

- Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a.
- Registrujte novi nalog ili se prijavite na postojeći.
- Uključite uređaj pritiskom na dugme za napajanje (3).
- Uverite se da baterija vašeg uređaja nije prazna. Indikator (9) treba da svetli zeleno.
- Stavite pametni telefon što bliže uređaju.
- Na početnom ekranu aplikacije dodirnite "+" u gornjem desnom uglu, a zatim dodirnite "Dodaj uređaj".

NAPOMENA. Kada se pojave sistemski upiti za omogućavanje bilo koje funkcije na vašem pametnom telefonu, pratite preporuke navedene u njima.

- Uređaj će biti automatski pronađen i njegova slika će se pojaviti u odeljku "Automatska pretraga". Kliknite na "Dodaj".
- U sledećem prozoru kliknite na "+" pored slike četkice za zube da biste je dodali na svoj nalog.
- Sačekajte poruku: "Uspešno dodato".
- Kliknite na "Gotovo". Sada možete kontrolisati uređaj iz aplikacije.

Za više informacija o tome kako da upravljate svojim uređajem u aplikaciji, pogledajte kompletan priručnik na aeno.com/documents.

Rešavanje eventualnih problema

- Četkica za zube se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rešenje: napunite uređaj (vreme punjenja je najmanje 5,5 sati).
- Kratko vreme rada nakon potpunog punjenja. Mogući uzrok: uređaj nije korišćen više od 6 meseci, što može dovesti do lošeg stanja baterije. Rešenje: obratite se servisnom centru da zamenite bateriju.

PAŽNJA! Ako nijedno od mogućih rešenja ne reši problem, kontaktirajte dobavljača ili servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISc zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.

Garantni rok i upotrební rok je 2 godine od datuma prodaje proizvoda u maloprodaji. Podaci o proizvođaču: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

Ažurne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koji primaju reklamacije za kvalitet i garancije, dostupne su za preuzimanje na linku aeno.com/documents.

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na sledećoj veb stranici: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

UKR Розумна зубна щітка **AENO™ ADB0001S** (білий колір) / **ADB0002S** (чорний колір) призначена для щоденного чищення зубів та масажу ясен.

Технічні характеристики

Зубна щітка. Акумулятор: незнімний літій-іонний, 1400 мА·год, 3,7 В. Вхідні параметри: 5,0 В (DC), 0,3 А, 1,5 Вт. Час повного заряджання акумулятора: до 5,5 год. Час роботи після повного заряджання: до 90 днів. Ступінь захисту корпусу: IPX7. Рівень шуму (на відстані 0,3 м): ≤ 60 дБ. Ступінь жорсткості щетини: середня. Кількість режимів роботи: 12. Управління: ручне, дистанційне. ВТ: 4.2 (2402–2480 МГц). Потужність випромінювання: +4 дБм / 2,5 мВт. Розмір щітки з насадкою (діаметр × висота): 25,8×240 мм. Умови експлуатації: температура 0...+40 °С, відносна вологість < 90 % (без утворення конденсату). Умови зберігання: температура 0...+40 °С, відносна вологість < 90 % (без утворення конденсату).

Зарядна станція. Вхідні параметри: 5,0 В (DC), 1,0 А, 5,0 Вт. Ступінь захисту корпусу: IPX5. Розмір (діаметр × висота): 45×21 мм.

Комплект поставки (див. мал. А)

Зубна щітка (ручка (2), 3 змінні насадки (1), зарядна станція (10)), кабель живлення USB (А) / USB (С) (0,8 м) (11), короткий посібник користувача.

УВАГА! Мережний адаптер не входить до комплекту постачання. Можна використовувати адаптер змінного струму від іншого пристрою, якщо він забезпечує необхідні параметри живлення: 5,0 В (DC), 1,0 А.

Правила безпечного використання

Пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за

Якщо у Вас виникли питання або труднощі під час використання пристрою AENO, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки електронною поштою support@aeno.com або в онлайн-чаті на сайті aeno.com/service-and-warranty. Фахівці допоможуть Вам розібратися, і Вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

відсутності в них достатнього досвіду або знання з експлуатації пристрою. При наявності кардіостимулятора, захворювань ротової порожнини, а також після хірургічного втручання в ротову порожнину перед використанням пристрою необхідно проконсультуватися з лікарем. Якщо після використання пристрою починають кровоточити ясна та кровотеча триває кілька днів, зверніться до стоматолога. Не вмийте та не використовуйте пошкоджені пристрій. Переконайтеся, що напруга та частота, зазначені в технічній документації, відповідають параметрам джерела живлення. Заряджайте зубну щітку лише на оригінальній зарядній станції. Уникайте падіння зарядної станції у воду. Якщо зарядна станція випадково потрапила у воду, необхідно від'єднати її від джерела живлення та після цього вибрати з води, а потім ретельно висушити. Кожен із членів сім'ї повинен користуватися індивідуальною змінною насадкою. Замінюйте насадку не менше одного разу кожні три місяці. Використовуйте лише оригінальні змінні насадки. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм та його комплектуючими. При тривалій перерві заряджайте пристрій раз на 2–3 місяці, щоб не допустити глибокого розряду акумулятора.

Підготовка пристрою до роботи

Зарядження. Розпакуйте пристрій та розмістіть зарядну станцію (10) на сухій стійкій горизонтальній поверхні. Підключіть зарядну станцію до джерела живлення за допомогою кабелю USB (11). Встановіть ручку (2) на зарядну станцію (10). Світлодіодний індикатор (9) почне мерехтити * зеленим.

Коли світлодіодний індикатор (9) почне горіти зеленим безперервно, акумулятор повністю заряджений, пристрій готовий до роботи. Після закінчення зарядження від'єднайте зарядну станцію від джерела живлення.

Встановлення насадки. Зніміть ручку (2) із зарядної станції (10). На ручку (2) встановіть насадку (1), трохи натиснувши до характерного клацання. При

* Індикатор світиться протягом 3000 мс, а потім не світиться протягом 300 мс.

правильному встановленні між ручкою зубної щітки та насадкою повинен залишитися невеликий зазор (див. мал. **B**).

Стан світлодіодного індикатора заряду

Колір індикатора (9)	Рівень заряду акумулятора
червоний	низький
зелений	середній/високий

Налаштування режимів роботи пристрою

Увімкніть пристрій одноразовим натисканням кнопки живлення (3). Наступні натискання кнопки перемикають режими роботи. Змінити режим можна протягом 5 секунд після увімкнення пристрою. Останній використовуваний режим зберігається в налаштуваннях пристрою під час наступного його увімкнення.

Експлуатація пристрою

Змочіть щетину насадки та нанесіть на неї необхідну кількість засобу для догляду за зубами. Направте щетину насадки до поверхні зубів приблизно під кутом 45 ° (див. мал. **C**). Натисніть кнопку живлення (3), щоб увімкнути пристрій. Проведіть чищення зубів, не надаючи надмірного тиску на емаль. Кожні 30 секунд пристрій оповіщатиме про необхідність змінити зону чищення, короткочасно припиняючи вібрацію. Змінійте зону чищення після кожного оповіщення. Через 2 хвилини роботи пристрій вимкнеться автоматично.

Режими роботи пристрою (див. мал. **A**)

4 – режим «Soft» («Делікатний») для делікатного, м'якого чищення зубів.

5 – режим «Clean» («Чистка») для щоденного чищення зубів.

6 – режим «Massage» («Масаж») для масажу ясен. Рекомендується для підтримки здоров'я ясен після чищення зубів.

7 – режим «White» («Відбілювання») для відбілювання зубів. Рекомендується для людей, що курять і часто вживають каву і чай.

8 – режим «Smart» («Розумне управління») для роботи пристрою за сценарієм, заданим у застосунку AENO.

Технічне обслуговування

УВАГА! Забороняється мити пристрій та його комплектуючі у посудомийній машині. Не використовуйте для очищення хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки.

УВАГА! Очищення пристрою та його комплектуючих слід проводити після вимкнення пристрою та вимкнення зарядної станції від джерела живлення.

Щетину насадки слід промивати під проточною водою (див. мал. **D**). Для видалення забруднень на ручці пристрою промийте під проточною водою або протріть серветкою, змоченою у воді. Після цього протріть сухою серветкою (див. мал. **D**). Для видалення забруднень на зарядній станції протріть серветкою, змоченою у воді. Після цього протріть сухою серветкою.

Підключення до мобільного застосунку AENO

- Завантажте мобільний застосунок AENO у Google Play або App Store.
- Зареєструйте новий обліковий запис або увійдіть до існуючого.
- Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку живлення (3).
- Переконайтеся, що акумулятор не розряджений. Індикатор (9) має горіти зеленим.
- Розмістіть смартфон якомога ближче до пристрою.
- На головному екрані застосунку натисніть «+» у верхньому правому куті, а потім натисніть «Додати пристрій».

ПРИМІТКА. У разі появи системних запитів про включення будь-яких функцій на смартфоні, дотримуйтесь вказаних у них рекомендацій.

- Пристрій буде знайдено автоматично, і його зображення з'явиться у розділі «Автоматичний пошук». Натисніть кнопку «Додати».
- У наступному вікні натисніть «+» поряд із зображенням зубної щітки, щоб додати її до облікового запису.
- Дочекайтеся появи повідомлення: «Успішно додано».

- Натисніть «Готово». Тепер можна управляти пристроєм із застосунку. Детальнішу інформацію про можливості управління пристроєм у застосунку наведено у повній версії посібника на сайті aeno.com/documents.

Усунення можливих несправностей

- Зубна щітка не вмикається. Можлива причина: акумулятор розряджений. Рішення: зарядіть пристрій (час заряджання – не менше 5,5 годин).
- Короткий час роботи після повного заряджання. Можлива причина: пристрій не використовувався більше 6 місяців, акумулятор може погано тримати заряд. Рішення: зверніться до сервісного центру для заміни акумулятора.

УВАГА! Якщо жоден з можливих шляхів усунення не допоміг розв'язати проблему, зверніться до постачальника або до сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Компанія ASBISc залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу виробу в роздрібній мережі. Відомості про виробника: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Суррус (Кіпр). Вироблено в Китаї. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанію, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні для завантаження за посиланням aeno.com/documents.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ. Цим ASBISc заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою:

aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

UZB Aqlli tish cho'tkasi **AENO™ ADB0001S** (oq rangli) / **ADB0002S** (qora rangli) tishlarni kundalik tozalash va milklarni massaj qilish uchun mo'ljallangan.

Texnik xususiyatlari

Tish cho'tkasi. Batareya: yechib olinmaydiga litiy-ionli, 1400 mA-s, 3,7 V. Kirish parametrlar: 5,0 V (DC), 0,3 A, 1,5 Vt. Batareyani to'liq quvatlantirish vaqti: 5,5 soatgacha. To'liq quvatlantirilgandan keyin ish vaqti: 90 kungacha. Korpusning himoya darajasi: IPX7. Shovqin darajasi (0,3 m masofada): ≤ 60 dB. Tukning qattiqligi: o'rtacha. Ishlash rejimlari soni: 12. Boshqaruv: qo'lda, masofadan turib. BT: 4.2 (2402–2480 MGs). Nurlanish quvvati: +4 dBm / 2,5 mVt. Cho'tkaning nasadka bilan o'lchami (diametri × balandligi): 25,8×240 mm. Ishlatish shartlari: harorat 0...+40 °C, nisbiy namlik < 90 % (kondensat hosil qilmagan holda). Saqlash shartlari: harorat 0...+40 °C, nisbiy namlik < 90 % (kondensat hosil qilmagan holda).

Quvatlash stansiyasi. Kirish parametrlari: 5,0 V (DC), 1,0 A, 5,0 Vt. Korpusning himoya darajasi: IPX5. O'lchami (diametri × balandligi): 45×21 mm.

Yetkazib berish komplekti (A rasmga qarang)

Tish cho'tkasi (tutqich (2), 3 ta almashtiriluvchi nasadkalar (1)), quvatlash stansiyasi (10)), quvatlash kabeli USB (A) / USB (C) (0,8 m) (11), foydalanuvchi uchun qisqacha qo'llanma.

DIQQAT! Tarmoq adapteri yetkazib beriluvchi komplektga kirmaydi. Agar kerakli elektr quvvati parametrlarini ta'minlasa, boshqa qurilmaning tarmoq adapteridan foydalanish mumkin: 5,0 V (DC), 1,0 A.

Agar sizda AENO qurilmasidan foydalanishda savollaringiz yoki qiyinchiliklar yuzaga kelgan bo'lsa, **support@aeno.com** elektron pochta manzili yoki **aeno.com/service-and-warranty** saytidagi onlayn chat orqali mijozlarni qo'llab-quvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar buni hal qilishga yordam beradi va sizning do'konga tashrif buyurish uchun vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

Xavfsiz foydalanish qoidalari

Qurilma bolalar yoki jismoniy, asab yoki aqliy imkoniyatlari cheklangan, qurilmadan foydalanish bo'yicha yetarli tajriba yoki bilimga ega bo'lmagan shaxslar tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Agar yurak stimulyatori, og'iz bo'shlig'i kasalliklari mavjud bo'lganda hamda og'iz bo'shlig'ida jarrohlik amaliyotini o'tkazgan bo'lsangiz, qurilmani ishlatishdan oldin shifokor bilan maslahatlashing. Agar qurilmadan foydalanish paytida milklardan qon keta boshlasa va qon ketish bir necha kun davom etsa, tish shifokoriga murojaat qiling. Buzilgan qurilmani yoqming yoki ishlatmang. Texnik hujjatlarda ko'rsatilgan kuchlanish va chastota elektr quvvati manbai parametrlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Tish cho'tkasini faqat asl quvvatlovchi stansiyasida quvvatlang. Quvvatlash stansiyasini suvga tushishdan saqlang. Quvvatlash stansiyasi tasodifan suvga tushsa, uni elektr quvvati manбайдan uzib, keyin suvdan chiqarib olish kerak, keyin yaxshilab quritishi kerak. Oila a'zolarining har biri o'zining almashtiriladigan nasadkasidan foydalanishi kerak. Nasadkani kamida uch oyda bir marta almashtiring. Faqat original (asl) almashtiriladigan nasadkalardan foydalaning. Faqat original (asl) almashtiriladigan nasadkalardan foydalaning. Uzoq vaqt davomida foydalanilmaganda, batareyaning chuqur quvvatsizlanishiga yo'l qo'ymaslik uchun qurilmani har 2-3 oyda quvvatlantiring.

Qurilmani foydalanishga tayyorlash

Quvvatlash. Qurilmani o'ramdan chiqarib oling va quvvatlovchi stansiyasini (10) quruq, gorizontaal barqaror, tekis yuzaga qo'ying. Quvvatlash stansiyasini USB kabeli (11) yordamida elektr quvvati manbaiga ulang. Tutqichni (2) quvvatlash stansiyasiga (10) o'rnatang. LED indikator (9) yashil rangda miltillaydi*.

LED indikator (9) doimiy ravishda yashil rangda yonsa, batareya to'liq quvvatlangan bo'ladi va qurilma foydalanishga tayyor bo'ladi. Quvvatlash tugagach, quvvatlovchi stansiyani elektr quvvati manбайдan uzang.

* Indikator 3000 ms davomida yonadi keyin esa, 300 ms davomida o'chgan holatda turadi.

Nasadkani o'rnatish. Tutqichni (2) quvvatlash stansiyasidan (10) chiqarib oling. Tutqichga (2) o'ziga hos chertish ovozi eshiltulguncha ozgina bosib nasadkani (1) o'rnating. To'g'ri o'rnatilganda, tish cho'tkasi tutqichi va nasadka o'rtasida kichik bo'shliq qolishi kerak (**B** rasmga qarang).

Quvvat LED indikator holati

Indikator rangi (9)	Batareya quvvati darajasi
qizil	past
yashil	o'rta/yuqori

Qurilmaning ishlash rejimlarini sozlash

Elektr quvvati tugmasini (3) bir marta bosib qurilmani yoqing. Tugmani keyingi bosish ish rejimlariga o'tkazadi. Qurilma yoqilganidan keyin 5 soniya ichida rejimni o'zgartirish mumkin. Oxirgi ishlatilgan rejim keyingi safar yoqilganda qurilma sozlamalarida saqlanib qoladi.

Qurilmani ishlatish

Nasadkaning junli qismini namlang va unga kerakli miqdorda tish yuvish vositasini surting. Nasadkaning junli qismini tishlar yuzasiga taxminan 45° burchak ostida yo'naltiring (**C** rasmga qarang). Qurilmani yoqish uchun elektr quvvat tugmasini (3) bosing. Tish emaliga ortiqcha bosmasdan tishlaringizni tozalang. Har 30 soniyada qurilma tebranishni qisqa muddatga to'xtatib, tozalash joyini o'zgartirish zarurligi haqida ogohlantiradi. Har bir ogohlantirishdan keyin tozalash joyini o'zgartiring. 2 daqiqa ishlagandan so'ng, qurilma avtomatik ravishda o'chadi.

Qurilma ish rejimlari (A rasmga qarang)

4 – rejim "Soft" ("Nozik") – tishlarni nozik, yumshoq tozalash uchun.

5 – rejim "Clean" ("Tozalash") – tishlarni har kuni tozalash uchun.

6 – rejim "Massage" ("Massaj") – milklar massaji uchun. Tishlaringizni tozalagandan keyin milklarni sog'lom saqlash uchun tavsiya etiladi.

7 – rejim "White" ("Oqartirish") – tishlarni oqartirish uchun. Chekuvchilar va tez-tez qahva va choy ichadiganlar uchun tavsiya etiladi.

8 – rejim "Smart" ("Aqlli boshqaruv") – AENO ilovasida o'rnatilgan ssenariy bo'yicha qurilmaning ishlashi uchun.

Texnik xizmat ko'rsatish

DIQQAT! Qurilmani va uning qismlarini idish yuvish mashinasida yuvish ta'qiqlanadi. Tozalash uchun kimyoviy va agressiv yuvish vositalarini, abraziv pastalarni, tarkibida kislotalar va erituvchilar mavjud bo'lgan vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni ishlatmang.

DIQQAT! Qurilmani va uning qismlarini tozalashni qurilmani o'chirgandan va quvvatlovchi stansiyani elektr quvvati manbaidan uzgandan keyin amalga oshirilishi kerak.

Nasadkaning junli qismini oqayotgan suv bilan yuvish kerak (**D** rasmga qarang). Qurilma tutqichidagi kirni tozalash uchun uni oquvchi suvda yuving yoki suv bilan namlangan salfetka bilan arting. Keyin quruq salfetka bilan arting (**D** rasmga qarang). Quvvatlash stansiyasidagi kirni tozalash uchun uni suv bilan namlangan salfetka bilan arting. Keyin quruq salfetka bilan arting.

AENO mobil ilovasiga ulanish

- AENO mobil ilovasini Google Play yoki App Store'dan yuklab oling.
- Yangi akkauntni ro'yxatdan o'tkazing yoki mavjud akkauntga kiring.
- Elektr quvvati manbai tugmasini (3) bosib qurilmani yoqing.
- Qurilma akkumulyator zaryadi tugamaganligiga ishonch hosil qiling. Indikator (9) yashil rangda yonishi kerak.
- Smartfoningizni qurilmaga iloji boricha yaqinroq joylashtiring.
- Ilovaning asosiy ekranida yuqoridagi o'ng burchakdagi "+" belgisini bosing, so'ng "Qurilma qo'shish" tugmasini bosing.

ESLATMA. Smartfoningizda istalgan funksiyani yoqish uchun tizim so'rovlari paydo bo'lganda, ularda ko'rsatilgan tavsiyalarga amal qiling.

- Qurilma avtomatik ravishda topiladi va uning tasviri "Avtomatik qidiruv" bo'limida paydo bo'ladi. "Qo'shish" tugmasini bosing.

- Keyingi oynada tish cho'tkasi tasviri yonidagi "+" belgisini uni qayd yozuviga qo'shish uchun bosing.
- Ushbu xabar paydo bo'lishini kuting: "Muvaffaqiyatli qo'shildi".
- "Tayyor" ni bosing. Endi qurilmani ilovadan boshqarish mumkin. Ilovada qurilmani boshqarish haqida batafsil ma'lumotni aeno.com/documents veb-saytidagi to'liq qo'llanmadan ko'ring.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

- Tish cho'tkasi yoqilmaydi. Ehtimoliy sabab: Batareya quvati tugagan. Yechim: qurilmani quvvatlantiring (quvvatlash vaqti – kamida 5,5 soat).
- To'liq zaryadlangandan keyin ishlash vaqti qisqa. Ehtimoliy sabab: Qurilma 6 oydan ortiq vaqt foydalanilmagan, bu batareya quvvatini yomon ushlab turishiga olib kelishi mumkin. Yechim: batareyani almashtirish uchun servis markaziga murojaat qiling.

DIQQAT! Agar mumkin bo'lgan echimlardan hech biri muammoni hal qilmasa, dileringiz yoki xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

ASBISc kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani rivojlantirish, o'zgartirishlar kiritish, ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat muddati va xizmat muddati – mahsulot chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va ularning nomlari tegishli egalaring mulki hisoblanadi.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlarni aeno.com/documents sahifasida yuklab olish mumkin.

SODDALASHTIRILGAN MUVOFIQLIK DEKLARATSIYASI. Shu bilan, ASBISc qurilmasi 2014/53/EU direktivasiga muvofiqligini e'lon qiladi. Evropa Ittifoqining Muvofiqlik deklaratsiyasining to'liq matni bilan quyidagi veb-manzilda tanishish mumkin: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf.

ZHO AENO™ ADB0001S (白色) / **ADB0002S** (黑色) 智能牙刷专为日常刷牙和牙龈按摩而设计。

技术参数

牙刷。 电池：不可拆卸锂离子电池，1400 mAh，3.7V。输入参数：5.0V (DC)、0.3A、1.5W。电池充满电时间：长达 5.5 小时。充满电后的运行时间：长达 90 天。外壳防护等级：IPX7。噪音水平（距离 0.3 米）：≤60 dB。刷毛硬度：中等。运行模式数：12。控制：手动、遥控。BT：4.2（2402–2480 MHz）。发射功率：+4 dBm / 2.5 mW。带刷头的刷子尺寸（直径×高度）：25.8×240 毫米。工作条件：温度 0...+40 °C、相对湿度<90 %（无结露）。储存条件：温度 0...+40 °C、相对湿度<90 %（无结露）。

充电站。 输入参数：5.0V (DC)、1.0A、5.0W。外壳防护等级：IPX5。尺寸（直径×高）：45×21 毫米。

配件清单（见图 A）

牙刷（手柄（2）、3 个替换刷头（1）、充电站（10））、USB（A）/USB（C）电源线（0.8 米）(11)、快速入门指南。

注意！ 电源适配器不包括在装箱单里。如果其他设备的交流适配器提供所需的电源参数：5.0V (DC)、1.0A，则可以使用该适配器。

安全使用的规则

该设备不适合儿童或身体、精神或智力不健全的人使用，除非他们有足够的经验或知识来操作该设备。如果您有心脏起搏器、口腔疾病或口腔手术后，请在使用设备前咨询医生。如果在使用该装置后牙龈开始出血，并持续数天，请联系您的牙医。请勿开启或使用损坏的设备。确保技术文件中规定的电压和频率与电源参数一致。牙刷只能在原充电站充电。避免充电站掉入水中。如果充电站不慎进水，请断开电源，然后将其从水中取出并彻底擦干。每个家庭成员都应使用单独的替换刷头。将刷头至少每三个月更换一次。只能使用原厂更换的刷头。请勿让儿童玩弄设备及其附件。如果长时间不使用设备，请每 2–3 个月充电一次，以防止电池深度放电。

如果您在使用 AENO 设备时有任何问题或困难，请发送电子邮件至 support@aeno.com 或通过在线聊天与支持部门联系，地址是 aeno.com/service-and-warranty。专家们会帮助您了解，所以您不必浪费时间和精力去商店。

首次使用之前

充电。 拆开设备包装，将充电站（10）放在干燥、稳定的水平面上。使用 USB 电线（11）将充电站连接到电源。将手柄（2）放在充电站（10）上。LED 指示灯（9）将开始闪烁 * 绿色。当 LED 指示灯（9）开始持续亮绿灯时，表示电池已充满电，设备已准备好运行。充电完成后，断开充电站与电源的连接。

安装刷头。 从充电站（10）上卸下手柄（2）。将刷头（1）放在手柄（2）上，轻轻按压直至卡入到位。正确安装后，牙刷手柄和刷头之间应该有一个小缝隙（见图 B）。

充电 LED 指示灯状态

指示灯颜色（9）	电池电量
红色	低
绿色	中/高

设置设备的运行模式

按一次电源按钮地（3）开启设备。随后按下该按钮将切换操作模式。您可以开启设备后 5 秒内更改模式。下一次开启设备时，上次使用的模式将保存在设备设置中。

操作设备

将刷头的刷毛弄湿，然后在刷毛上涂抹适量的牙齿护理产品。将刷头的刷毛朝向牙齿表面约 45°（见图 C）。按下电源按钮（3）打开设备。刷牙时不要对牙釉质施加过大的压力。每隔 30 秒，设备会短暂停止振动，提醒您更换清洁区域。每次通知后更改清洁区域。运行 2 分钟后，设备将自动关闭。

设备的运行模式（见图 A）

- 4 - “Soft”（“软洁”）模式，用于细腻软的刷牙。
- 5 - “Clean”（“清洁”）模式，用于日常刷牙。
- 6 - “Massage”（“按摩”）模式，用于牙龈按摩。建议用于刷牙后保持牙龈健康。
- 7 - “White”（“美白”）模式，用于牙齿美白。建议吸烟者和经常喝咖啡和茶的人使用。
- 8 - “Smart”（“智能控制”）模式，用于根据 AENO 应用程序中设定的脚本上进行刷牙。

维护

注意！ 请勿用洗碗机清洗设备及其附件。不要使用化学或腐蚀性的洗涤剂、研磨膏、酸、溶剂或金属海绵进行清洁。

注意！ 应在关闭设备并断开充电站与电源的连接后清洁设备及其部件。

* 指示灯亮 3000 毫秒，然后熄灭 300 毫秒。

刷图的刷毛应在流水中冲洗（见图 D）。要清除设备手柄上的污垢，可在流水下冲洗或用蘸水的布擦拭。然后用干布擦拭（见图 D）。要清除充电站上的污垢，可用蘸水的布擦拭。之后，用干布擦拭。

连接到 AENO 移动应用程序

- 从 Google Play 或 App Store 下载 AENO 移动应用程序。
- 注册新账户或登录现有账户。
- 按下电源按钮地 (3) 开启设备。
- 确保设备的电池有电。指示灯 (9) 应该用绿色发亮。
- 将手机尽可能地靠近设备。
- 在应用程序的主屏幕上，点击右上角的“+”，然后点击“添加设备”。

备注。如果系统提示任何需要激活的功能，请遵循其中的建议。

- 设备将被自动找到，其图像将显示在“自动搜索”部分。点击“添加”按钮。
- 在下的窗口中，点击牙刷图片旁边的“+”，将其添加到您的账户中。
- 等待“成功添加”信息出现。
- 点击“完成”。现在您可以通过应用程序控制设备。

有关应用程序中设备控制选项的更多信息，请参阅 aeno.com/documents 上的完整手册。

排除可能发生的故障

- 牙刷无法开启。可能的原因：电池放电。解决方法：给设备充电（充电时间至少 5.5 小时）。
- 充满电后工作时间短。可能的原因：设备已超过 6 个月未使用，电池可能无法充电。
解决方法：联系服务中心更换电池。

注意！如果所有可能的解决方案都不能解决问题，请联系您的供应商或服务中心。请勿自行拆卸或试图修理该设备。

ASBISc 保留修改设备以及对本文件进行更改和补充的权利，而无需事先通知用户。

保修期和服务寿命为 2 年，从产品的零售日期算起。

制造商信息：ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus（塞浦路斯）。中国制造。提及的所有商标及其名称均为其各自所有者的财产。

最新的信息和详细的设备描述，以及连接说明、证书、接受质量索赔的公司信息和保证书，都可以在 aeno.com/documents 上下载。

简化符合性声明书。 ASBISc 在此声明，该设备符合 2014/53/EU 指示。欧盟符合性声明的全文可在以下网址找到：aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/DBIS-DB2S.pdf。



ENG Recycling information These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA معلومات التخلص تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن

وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك البيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BOS Informacije o odlaganju Ovi simboli znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, morate slijediti propise o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) te o otpadu baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se ova prema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnoг roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

BUL Информация за рециклиране Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Informace o recyklaci Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Informationen über Recycling Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindevorstand.

ELL Πληροφορίες για την ανακύκλωση Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST Teave ringlussevõtu kohta Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmeteeeskirju. Vastavalt

eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos staterimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikule ringlussevõtukesusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FRA Informations sur l'utilisation Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HRV Informacije o odlaganju Ovi simboli znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ártalmatlanítással kapcsolatos információk Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatlatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.

HYE Տեղեկատվություն ուտիլիզացիայի վերաբերյալ Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները և էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուտիլիզացիայի պետք է հետևեք էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի և մարտկոցի թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը ծառայության ժամկետի ավարտից հետո ենթակա է քաժան ուտիլիզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուտիլիզացնել չսնակավորված քաղաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կկնստի շրջակա միջավայրին: Այս սարքի ուտիլիզացիայի համար, այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետ կամ հանձնվի տեղական վերամշակման կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կնքագրային թափոնների ռևալացման ծառայության:

ITA **Informazioni sul riciclaggio** I simboli significano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

KAT **Նահրդրդնիս տազիդան ռոշորդնիս Մէսաճը ռդդորմազիզ** Ես կնիմոլոզըմ ցլլոսիսնիմոձ, ռոմ տէճընի ռոճլլոմոլոմիս, միսի Յաճարդրդնիս և ձլլոմլլաճորդնիս և միսի յըլէճթրո և ձլլոլէճթրոնլլո ձլլէսլլարդնիս ցաճարդնիս տէճըն շնճա ճաճիճճտ յըլէճթրո և յըլէճթրոնլլո յըլլաճրդիլոմիս Նահրդրդնիս (WEEE) և Յաճարդնիս և ձլլոմլլաճորդնիս Նահրդրդնիս տազիդան մոմորդնիս ղրդլլաճիճըմի: ղրդլլաճիճըմի տանաճաճ, յս մոճլլոմոլոմա էճըլլըմճարճա ցալլ-ցալլը ցաճարճս միսի Տարցընլանոմիս ճաճիս Յոլոլոս: Ար ցաճաճճտ մոճլլոմոլոմա, միսի Յաճարդնիս և ձլլոմլլաճորդնիս, ալլըճ միսի յըլէճթրո և յըլլաճրդնիս ձլլէսլլարդնիս Արասորդիճըմլլո մլլոնիճալլոր ՆաճալլարդըմՅը, ղաճճան յս Յոճան ձլլընըձ ցարդմոս: Ամ յըլլաճրդիլոմիս տազիդան մոմորդնիս միճնիտ, յս շնճա ճաճրճնճըճ ցաճիճճիս ճաճիլլալ ճն ճաճրճաճընիս տէճըն ճաճիլլաճորդի ցաճաճլլաճըմիս ցընթրոմի: ցոնոճտ, ճալլաճաճմորճըտ տէճըն ճաճիլլաճորդի ցալլոլլաճըմիճըմ Նահրդրդնիս մարտիս Տաճալլալ ճըճալլըմիստիճիս:

KAZ **Кәдеге жарату туралы ақпарат** Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды

қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV Informācija par pārstrādi Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LT Informacija apie perdirbimą Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekųtaisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

NLD Informatie over utilisatie Deze symbolen geven aan dat u zich bij het utilisatie van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparaat af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

POL Informacje dotyczące recyklingu Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

POR Informações de descarte Esses símbolos significam que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrônicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RON Informații privind reciclarea Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Информация об утилизации Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по

окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK Informácie o recyklácii Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SLV Informacije o odstranjevanju Ti simboli pomenijo, da je treba pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električne in elektronske opreme upoštevati pravila ravnanja z odpadki električne in elektronske opreme (WEEE) ter pravila ravnanja z odpadki baterij in akumulatorjev. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjinskih odpadkov.

SPA Información de reciclaje Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información

SRP Informacije o odlaganju Ovi simboli znače da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate

da poštujuete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnoг века. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR Інформація про утилізацію Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilisatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarning hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalariga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

ZHO 回收信息 这些符号表明,在处理本设备、其电池和蓄电池以及其电气和电子配件时,您必须遵守《废弃电气和电子设备》(WEEE)和《废弃电池回收处理》。在其使用寿命结束时,该设备必须被分类回收。本设备、其电池和蓄电池以及其电气和电子配件不得与未经分类的城市垃圾一起处理,因为这将对环境造成危害。处理本设备,必须将其送零售店或送到当地的回收中心。请联系您当地的生活废弃物管理中心,以了解更多详情



A E N O

ENG Download the full warranty card on aeno.com **ARA** aeno.com من بتزول بطاقة الضمان الكاملة **ARM** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете пълната гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com **DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart alla aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie complète sur aeno.com **HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com weboldalon letölthető **HYE** Արբերենով ամրոլջական երաշխիքային քարտը aeno.com-ում **ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** სრული საგარანტო კარტონის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік талонін сайттан aeno.com жүктеп алу **LAV** Leļupielādēt pilnu garantijas karti vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite visą garantijos kortelę iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekaart op aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de garantia completo em aeno.com **RON** Descărcati cardul de garanție complet la aeno.com **RUS** Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijski list: aeno.com **SPA** Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний талон на aeno.com **UZB** Toʻliq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish **ZHO** 下载完整的保修卡在 aeno.com

Device name:

ARA اسم الجهاز **BOS** Naziv uređaja **BUL** Име на устройството **CES** Název zařízení **DEU** Geräte name **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Dénomination d'un appareil **HRV** Naziv uređaja **HUN** Eszköz neve **HYE** Սարքի անունը **ITA** Nome del dispositivo **KAT** Թիքյւոնոմըն ղանսեղւոն **KAZ** Құрылғыны атауы **LAV** Ierices nosaukums **LIT** Įrenginio pavadinimas **NLD** Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do dispositivo **RON** Descrierea dispozitivului **RUS** Наименование устройства **SLK** Označenie zariadenia **SLV** Ime naprave **SPA** Denominación del dispositivo **SRP** Ime uređaja **UKR** Назва пристрою **UZB** Qurilma nomi **ZHO** 设备名称

Serial number:

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Սերիական համարը **ITA** Matricola **KAT** სერიული ნომერი **KAZ** Сериялык нөмірі **LIT** Serijinis numeris **LAV** Sērijas numurs **NLD** Seriennummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Numar serial **RUS** Серийный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami **ZHO** 序号



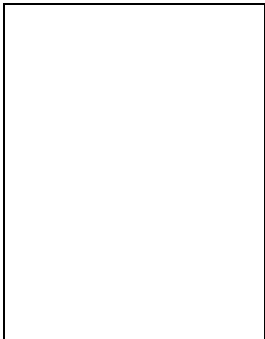


Purchase date: _____

ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum prodeje
DEU Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Müügikuupäev **FRA** Date de vente **HRV** Datum prodaje
HUN Az eladás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di vendita **KAT** Ձեռքբերման օրը
KAZ Сатылған күні **LAV** Pārdošanas datums **LIT** Pardavimo data **NLD** Datum van aankoop
POL Data sprzedaży **POR** Data de compra **RON** Data cumparării **RUS** Дата покупки
SLK Dátum predaja **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de venta **SRP** Datum kupovine **UKR** Дата
купівлі **UZB** Sotib olish sanasi **ZHO** 购买日期

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Pečat prodavca
BUL Печат на продавача **CES** Podpis a
razitko prodávce **DEU** Unterschrift und
Stempel des Verkäufers **ELL** Σφραγίδα
του πωλητή **EST** Müüja allkiri ja pitser
FRA Signature et cachet du vendeur
HRV Potpis i pečat prodavača **HUN** Az
eladó aláírása és bélyegzője
HYE Հանառուի կնիքը **ITA** Firma e sigillo
del venditore **KAT** Գաճախատչի ձեռքի
KAZ Сатушының қолы мен мөрі
LIT Pardavėjo parašas ir antspaudas
LAV Pārdevēja paraksts un zīmogs
NLD Zegel van de verkoper **POL** Podpis
i pieczęć sprzedawcy **POR** Selo do
vendedor **RON** Semnatura și ștampila
cumparatorului **RUS** Печать продавца
SLK Podpis a pečiatka predávajúceho
SLV Pečat prodajalca **SPA** Firma y sello
del vendedor **SRP** Pečat prodavca
UKR Печатка продавця **UZB** Sotuvchining
muhri **ZHO** 卖家的印章



C EAC C TP_{BY}



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Ziskajte podporu
DEU Support erhalten **ELL** Αθήνη υποστήριξη **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na
HUN Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** Թխարձագերոն
ձողըծա **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen
POL Uzyskać pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získat podporu
SLV Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan
foydalanish **ZHO** 接受援助

الحصول على الدعم **ARA**